

Anna Ong & David Wan II
972 Second Avenue, New York, N.Y. 10022 / 212-421-2322
between 51st & 52nd St.
Fine Chinese Cuisine

TAKE-OUT MENU
For Free Delivery Call
212-421-2322

湯類 Soup

雲吞湯	Wonton Soup	1.00
蛋花湯	Egg Drop Soup	1.00
酸辣湯	Hot and Sour Soup	1.00
西洋菜湯	Watercress Soup	1.75
素菜豆腐湯	Bean Curd and Vegetable Soup (for two)	2.00

頭枱 Appetizers

春卷	Spring Roll (2)	1.95
蒸餃	Steamed Dumpling (4)	1.95
煎餃	Fried Dumpling (4)	1.95
蝦餅	Shrimp Toast (4)	1.95
鳳尾蝦	Fantail Shrimp (4)	4.25
排骨	Spare Ribs (sm.)	3.95 (Lg.) 7.75
叉燒	Roast Pork	3.95
寶盆	Pu Pu Platter Assorted Appetizers (for two)	7.95

豬肉類 Pork

湖南肉片	* Fresh Pork Hunan Style	5.25
四鍋肉	* Twice Cooked Pork	5.25
甜酸肉	Sweet and Sour Pork	5.25
毛雞叉燒	Pork with Mushrooms	5.25
叉燒菜	Pork with Chinese Vegetables	5.25
魚香肉絲	* Shredded Pork with Hot Spicy Sauce	5.25
醬爆肉絲	Pork with Hoisin Sauce	5.25
木須肉	Mu Shu Pork with Two Pancakes	5.25
叉燒茶蛋	Pork Egg Foo Young	4.50

素菜豆腐類 Vegetables

羅漢齋	Buddha's Delight	4.95
魚香茄子	* Egg Plant Family Style	4.95
	*Spicy	

炒豆苗	* String Beans Szechuan Style	4.95
豆腐	* Bean Curd Szechuan Style	4.95
家常豆腐	Bean Curd Family Style	4.95
草菇	Bean Curd with Chinese Mushrooms	4.95
毛茛	Chinese Cabbage and Mushrooms	4.95
	Sauteed Broccoli and Mushrooms	4.95

雞鴨類 Poultry

樟茶鴨	Lemon Chicken	5.95
左宗雞	* Capital Chicken	6.50
國雞	* General Ching's Chicken	5.95
腰果雞丁	Chicken with Cashew Nuts	5.95
合桃雞丁	Chicken with Walnuts	5.95
當歸雞丁	* Chicken with Peanuts	5.95
當歸雞丁	Diced Chicken with Hoisin Sauce	5.95
當歸雞丁	Shredded Chicken with Hoisin Sauce	5.95
毛雞	Moo Goo Chicken	5.95
甜酸雞	Sweet and Sour Chicken	5.95
爆雙雞	Diced Chicken and Shrimp	5.95
肉炒麵	Chicken Chow Mein	4.75
雞絲麵	Chicken Egg Foo Young	4.75
陳皮鴨	* Sliced Chicken with Orange Flavor	5.95
香毛雞	Smoked Duck	6.95
魚翅	Mushroom Duck	6.95
	* Duck & Hot and Spicy Sauce	6.95
	Duck L'orange	6.95

牛肉類 Beef

干扁牛肉絲	* Beef Szechuan	6.50
岳陽牛肉扒	* Hunan Beef	6.50
四川牛扒	* Steak Kew Szechuan	8.95
四川雙柳	* Szechuan Phoenix	6.50
醬爆牛肉絲	Hoisin Beef	6.50
蔥爆牛肉絲	Beef with Scallions	6.50
魚香牛肉絲	Beef with Hot Spicy Sauce	6.50
雪豆牛肉	Beef with Snow Peas	6.50
蠔油牛肉	Beef with Oyster Sauce	6.50
芥蘭牛肉	Beef with Broccoli	6.50
芥蘭牛肉	Beef with Mushrooms and Bamboo Shoots	6.50
干貝牛肉	Beef with Fresh Scallops	6.50
陳皮牛肉	* Sliced Beef with Orange Flavor	6.50
洋蔥牛肉	Shredded Beef with Onion	6.50

麵類 Noodles

叉燒撈麵	Pork Lo Mein	4.25
牛肉撈麵	Beef Lo Mein	4.25
雞絲撈麵	Chicken Lo Mein	4.25
蝦仁撈麵	Shrimp Lo Mein	4.25
素菜撈麵	Vegetable Lo Mein	4.25
本樓撈麵	House Special Lo Mein	5.95

炸醬麵	* Noodles in Brown Meat Sauce	3.95
冷麵	Cold Noodles with Sesame Sauce	3.95
什錦兩面黃	Subgum Pan Fried Noodles	6.50
薑蔥撈麵	Noodles & Ginger & Scallion	3.95

海鮮類 Sea Food

蠔油干貝	Fresh Scallops with Oyster Sauce	7.10
煎香干貝	* Sautéed Fresh Scallops with Hot Sauce	7.10
蝦龍蝦	Shrimp with Lobster Sauce	7.10
洞庭蝦	Lake Tung Ting Shrimp	7.10
干燒明蝦	* Shrimp Szechuan Style	7.10
雪豆蝦球	Shrimp with Snow Peas	7.10
甜酸蝦	Sweet and Sour Shrimp	7.10
魚香蝦球	* Shrimp with Hot Spicy Sauce	7.10
蝦炒麵	Shrimp Chow Mein	4.75
清炒蝦仁	Baby Shrimp with Green Peas	5.75
蝦蓉蛋	Shrimp Egg Foo Young	4.95

炒飯類 Fried Rice

叉燒炒飯	Pork Fried Rice	4.25
蝦仁炒飯	Shrimp Fried Rice	4.25
錦繡炒飯	Chicken Fried Rice	4.25
牛肉炒飯	Beef Fried Rice	4.25
楊州炒飯	Special House Fried Rice	5.25
白飯	Steamed White Rice	.45

COMBINATION

All combination dishes served with spring roll & fried rice	
1. Chicken Chow Mein	4.50
2. Shrimp Chow Mein	4.50
3. Roast Pork Egg Foo Young	4.50
4. Sweet and Sour Pork	4.50
5. Shrimp Lobster Sauce	5.75
6. Barbeued Spare Ribs	5.25
7. Beef with Broccoli	4.75
* 8. Kung Po Chicken	4.75

To	.....
Amount	.....
Tax	.....
Total	.....

蔬菜類	VEGETABLES	
炒菜心	Sautéed Chinese Vegetables	3.95
焗菜苗芥蘭	Broccoli with Oyster Sauce	3.95
焗油菜心	Chinese Vegetables with Oyster Sauce	3.95
焗肉西蘭花	Watercress with Salted Bean Curd	4.50
炒什菜	Mixed Vegetables	4.50
炆豆苗	Buddha's Feast	4.95
油鹽菜菜	Sautéed Green Mustard	3.95
焗油生菜	Oyster Sauce with Lettuce	3.95
焗油菜菜	Chinese Broccoli with Oyster Sauce	4.50
炒雪豆	Sautéed Snow Peas	3.95
焗菜苗菜	Chinese Spinach w/ Salted Bean Curd	4.95

炒 飯		FRIED RICE	
叉燒炒飯	Roast Pork Fried Rice	3.00	
蝦仁炒飯	Shrimp Fried Rice	3.00	
火腿炒飯	Ham Fried Rice	3.00	
生炒牛肉飯	Beef Fried Rice	3.00	
雞絲炒飯	Chicken Fried Rice	3.00	
楊州炒飯	Young Chow Fried rice	3.50	
鹽焗炒飯	Chicken Fried Rice with Salted Fish	4.50	
菜肉炒飯	Baguio Fried Rice with Salted Fish	5.50	

粉麵湯類	SOUP	(Mein, Fun, Mei Fun)
鮮蝦雲吞湯	Wonton Soup	2.25
鮮魷雲吞湯	Wonton Noodles Soup	2.25
油雞雲吞	Chicken Noodles Soup	2.25
牛肉湯麵	Beef Noodles Soup	2.75
牛筋湯麵	Beef Nrn Noodles	2.50
牛什湯麵	Beef Chop Noodles	2.50
菜肉湯麵	Fish Cake Noodles	2.50
燒鴨湯麵	Duck Noodles	2.75
牛腩雲吞湯	Beef Mein Wonton Soup	2.75
牛什雲吞湯	Beef Chop Wonton Soup	2.75
油鴨雲吞湯	Roast Pork Wonton Soup	2.75
燒鴨雲吞湯	Chicken Wonton Soup	2.75
高麗菜雲吞	Fish Cake Wonton Soup	2.75

加配 50¢ For Additional Noodles

撈麵、
撈水粉類

燒油撈麵 3.00
牛肉撈麵 3.50
叉燒撈麵 3.50
十號撈麵 3.50
魚翅撈麵 3.50
金魚撈麵 3.50
雞球撈麵 3.50
蝦球撈麵 4.00
三叉撈麵 4.00

LO MEIN OR LO MEI FUN

Oyster Sauce Lo Mein 3.00
Beef Lo Mein 3.50
Roast Pork Lo Mein 3.50
Beef Ham Lo Mein 3.50
Duck Lo Mein 3.50
Fish Cake Lo Mein 3.50
Chicken Lo Mein 3.50
Shrimp Lo Mein 4.00
Three Ingredients Lo Mein 4.00

粉麵類價		CANTONESE NOODLES	
豉汁蒸粉麵	4.00	Crispy Noodles w/ Turnips & Beef Nuts	4.00
豉汁炒粉麵	4.00	Crispy Noodles w/ Beef	4.00
豉汁炒粉麵	4.00	Chinese Vegetables	4.00
豉汁炒粉麵	4.00	Crispy Noodles w/ Beef & Green Pepper	4.00
豉汁炒粉麵	4.00	Crispy Noodles w/ Beef & Pork	4.00
豉汁炒粉麵	4.00	Crispy Noodles w/ Vegetables	4.00
豉汁炒粉麵	4.00	Crispy Noodles with Chicken and	4.00
豉汁炒粉麵	4.00	Chinese Vegetables	4.00
豉汁炒粉麵	4.00	Crispy Noodles with Chicken & Celery	4.00
豉汁炒粉麵	4.00	Crispy Noodles with Spare ribs and	4.50
豉汁炒粉麵	4.50	Chinese Vegetables	4.50
豉汁炒粉麵	4.50	Crispy Noodles with Chicken	4.50
豉汁炒粉麵	4.50	Crispy Noodles with Chicken & Celery	4.50
豉汁炒粉麵	4.50	Crispy Noodles with Mixed Meat and	4.50
豉汁炒粉麵	4.50	Chinese Vegetables	4.50
豉汁炒粉麵	4.50	Crispy Noodles with Turnips and	4.50
豉汁炒粉麵	4.50	Chinese Vegetables	4.50
豉汁炒粉麵	4.50	Crispy Noodles w/ Seafood & Vegetables	6.95
豉汁炒粉麵	6.95	Crispy Noodles w/ Chicken	6.95
豉汁炒粉麵	6.95	Fried Beef Chow Fun	3.75
豉汁炒粉麵	3.75	Fried Beef Chow Fun with Pepper	3.75
豉汁炒粉麵	3.75	and Black Bean Sauce	3.75
豉汁炒粉麵	3.75	Fried Beef Chow Fun	3.75
豉汁炒粉麵	3.75	Beef Chow Fun Chow Fun with Gravy	3.75
豉汁炒粉麵	3.75	Fried Beef Chow Fun with Gravy	3.75
豉汁炒粉麵	3.75	Bangchow Chow Mei Fun	3.75
豉汁炒粉麵	3.75	Amoy Chow Mei Fun	3.75

粥類	RICE SOUP (CONGEE)	
生滾牛肉粥	Beef with Rice Soup	2.25
皮蛋瘦肉粥	Century Egg with Pork	2.25
生滾牛肚粥	Pork Liver with Rice Soup	2.25
脆皮豬脚粥	Pork Stomach with Lettuce	2.25
蒜茸鮮魷粥	Seafood with Peanut	2.25
及第粥	Pork Liver, Kidney and Meatballs	2.25
魚片粥	Fish Cake with Rice Soup	2.25

焗味碟		COLD DISHES OVER RICE	
南乳焗	豉汁蒸	La Mei over Rice	2.50
南乳焗	豉汁蒸	Roast Pig over Rice	2.50
南乳焗	豉汁蒸	Roast Pig over Rice	2.50
南乳焗	豉汁蒸	Roast Duck over Rice	2.50
南乳焗	豉汁蒸	Soy Sauce Chicken over Rice	2.50
南乳焗	豉汁蒸	Boiled Chicken over Rice	2.50
南乳焗	豉汁蒸	Roast Pork with Duck over Rice	3.25
南乳焗	豉汁蒸	Roast Pork with Chicken over Rice	3.25
南乳焗	豉汁蒸	Barbecued Ribs over Rice	3.00
南乳焗	豉汁蒸	Chicken's Drum Sticks over Rice	3.25
南乳焗	豉汁蒸	Chicken's Drum Sticks over Rice	3.25
南乳焗	豉汁蒸	Roast Duck's Drum Sticks and	
南乳焗	豉汁蒸	Roast Pork over Rice	3.75
三寶	豉汁蒸	Three Precious Ingredients over Rice	3.75

No order exchanged after 11:00 p.m.

菜 名	OVER RICE DISHES	
菜上肉粥飯	Beef with Ham over Rice	2.50
菜上肉飯	Beef Chop over Rice	2.50
菜上肉飯	Beef with Green Peas on Rice	2.75
菜上肉飯	Beef with String Beans on Rice	2.75
菜上肉飯	Beef with Vegetables on Rice	2.75
菜上肉飯	Beef with Tomatoes on Rice	2.75
菜上肉飯	Beef with Dill and Onion on Rice	2.75
菜上肉飯	Beef with Carrots on Rice	2.50
菜上肉飯	Beef with Soft Cabbage on Rice	2.75
菜上肉飯	Beef with Curry Sauce on Rice	2.75
菜上肉飯	Beef with Broccoli on Rice	2.50
菜上肉飯	Beef with Green Sauce on Rice	2.75
菜上肉飯	Beef with Green Pepper on Rice	2.75
菜上肉飯	Beef with Oyster Sauce on Rice	2.75
菜上肉飯	Beef Stew w/ Dried Bean and Card on Rice	2.50
菜上肉飯	Beef with Baby Ginger on Rice	3.00
菜上肉飯	Beef with Beans and Vegetables on Rice	2.50
菜上肉飯	Roast Pork and String Beans on Rice	2.75
菜上肉飯	Roast Pork and Bean on Rice	2.75
菜上肉飯	Roast Pork w/ Scrambled Eggs on Rice	2.75
菜上肉飯	Dried Beef with Eggs and Scallops on Rice	2.75
菜上肉飯	Rib Bellies with Preserved Vegetables on Rice	2.75
菜上肉飯	Beefsteak and Vegetables on Rice	2.75
菜上肉飯	Black Bean Sauce on Rice	2.75
菜上肉飯	Beef Tripe with Green Pepper and Black Bean Sauce on Rice	2.75
菜上肉飯	Shrimps with Green Pepper on Rice	3.00
菜上肉飯	Shrimps w/ Scrambled Eggs on Rice	3.00
菜上肉飯	Shrimps with Eggs Sauce on Rice	3.00
菜上肉飯	Shrimps with Green Peas on Rice	3.00
菜上肉飯	Shrimps with Black Bean Sauce on Rice	3.00
菜上肉飯	Pork Chop with Tomato Sauce on Rice	3.00
菜上肉飯	Spare Ribs with Green Pepper on Rice	3.00
菜上肉飯	Spare Ribs with Black Bean Sauce on Rice	3.00
菜上肉飯	Fresh Sauté with Pickled Vegetables	2.75
菜上肉飯	Fresh Sauté with Vegetables on Rice	2.75
菜上肉飯	Fish Cake with String Beans on Rice	2.75
菜上肉飯	Fish Cake with Vegetables on Rice	2.75
菜上肉飯	Fish Cake with Pickled Vegetables	2.75
菜上肉飯	Mixed Meats on Rice	3.00
菜上肉飯	Chicken with Oyster Sauce on Rice	3.00
菜上肉飯	Chicken with Vegetables on Rice	3.00
菜上肉飯	Chicken Steak on Rice	3.25
菜上肉飯	Chinese Steak on Rice	3.25
菜上肉飯	Dried Sauté with Mixed Vegetables	3.25
菜上肉飯	Jumbo Shrimps with Lobster Sauce on Rice	4.50

[illegible]

碧 瑶 大 餐 廳
BAGUIO TEA PALOR
131 Lafayette Street
New York, N.Y. 10013
Tel. 966-7622

Minimum Delivery - \$10.00

WE ARRANGE BIRTHDAY PARTIES
WEDDINGS
OFFICE PARTIES CATERING
OR ANY BANQUET

OR

TRY

ar
ot
Roll .
ke (Sweet)
t Custard
Ball
in
stard
un
Bun
t Bun
un
ice Roll . . .
ice Ball . . .
oik Bun . . .
egg Bun . . .
rik Pie
ean Pie
Pink Bun . . .
Yellow
n Bun
un
Small
e Bun
ke
Egg Cake

SOUPS	
清蒸大翅	Shark's Fin with Chicken 25.00
燕窩燉雞	Bird's Nest with Chicken (Lg) 13.00
絲苗雞火	Married Chicken with Corn 4.95
金銀魚翅湯	Ham with Fish Maw 4.95
八寶豆腐湯	Mixed Meat with Winter Melon 4.95
西洋菜肉片湯	Watercress with Pork 3.95
芥菜肉片湯	Squash with Pork 3.95
滑牛菜肉湯	Beef with Green Mustard 4.25
咸蛋芥菜湯	Salted Eggs with Green Mustard 4.25
金銀豆腐湯	Ham with Green Mustard 3.50
酸辣湯	Hot and Sour Soup (Lg) 1.75
蛋花湯	Egg Drop Soup (Lg) 2.50
	(Sm) 1.25

APPETIZERS	
豉汁叉燒	Roast Pork 4.50
白灼上殼	Boiled Chicken 4.50
豉油上殼	Soy Sauce Chicken 4.50
蒜味雞塊	Sliced Chicken 4.50
明爐火鴨	Roast Duck 4.50
蜜汁排骨	Barbecued Spare Ribs 6.50
煎燒蟹鉗	Color Cuttlefish 6.50
蒜香春卷	Spring Rolls (2) 1.20
椒鹽雞翼	Chicken Wings 3.75

SEA FOODS	
豉椒魚片	Fish Cakes with Green Pepper and Black Bean Sauce 5.95
豉椒魚腩	Fish Cakes with Pickled Vegetables 5.95
豉椒魚柳	Fish Cakes with Chinese Vegetables 5.95
豆伴魚柳	Fish Cakes with String Beans 5.95
豉椒小炒	Fish Cakes with Mixed Vegetables 6.25
豉椒煎魷	Squid with Green Pepper and Black Bean Sauce 5.95
豉椒煎魷	Squid with Pickled Vegetables 5.95
豉椒煎魷	Squid with Vermicelles 5.95
豉椒煎魷	Squid with Spiced Salt 6.25
豉椒煎魷	Squid with Scallions 6.75
豉椒煎魷	Squid with Leeks 6.75
豉椒小炒	Squid with Mixed Vegetables 6.75
白灼游水	Sautéed Dried Squid 6.95
白灼游水	Sautéed Squid 6.95
白灼游水	Sautéed Fresh Squid and Dried Squid 6.95
薑葱炒蟹	Crabs with Ginger and Scallions 5.95
豉汁炒蟹	Crabs with Black Bean Sauce 5.95
清蒸大蟹	Steamed Crabs 5.95

炒蝦球	Clams with Black Bean Sauce 6.50
鮮蝦炒蛋	Shrimps with Scrambled Eggs 6.95
豆苗蝦仁	Shrimps with Bean Curd 6.95
青豆蝦仁	Shrimps with Green Peas 6.95
清炒蝦仁	Shrimps with Vermicelles 6.95
蝦仁芙蓉羹	Shrimp Egg Foo Young 6.95
金銀蝦球	Jumbo Shrimps with Chinese Vegetables 7.95
豉椒蝦球	Jumbo Shrimps with Green Pepper and Black Bean Sauce 7.95
甜酸蝦球	Sweet and Sour Shrimp 7.95
椒鹽蝦球	Jumbo Shrimps with Oyster Sauce 7.95
蒜香蝦球	Jumbo Shrimps with Mushrooms 8.25
椒鹽蝦球	Pan Fried Jumbo Shrimps 8.25
椒鹽蝦球	Jumbo Shrimps with Spiced Salt 8.50
白灼大蝦	Sautéed Jumbo Shrimps 8.50
椒鹽蝦球	Jumbo Shrimps with Lobster Sauce 8.25
豉汁蝦球	Jumbo Shrimps with Lobster and Black Bean Sauce 8.50
豉汁蝦球	Jumbo Shrimps with Tomato Sauce 8.50
公伴蝦丁	Shrimp with Cashew Nuts (Spicy) 6.95
椒鹽蝦丁	Shrimp with Cashew Nuts 6.95
白灼蜆片	Sautéed Conch 7.25
什菜蜆片	Conch with Mixed Vegetables 7.25
鮮蜆蜆片	Conch with Mushrooms 7.25
椒鹽蜆片	Conch with Brown Mushrooms 7.25
金銀蜆片	Conch with Golden Mushrooms 7.25
椒鹽蜆片	Buttered Scallops 7.95
椒鹽帶子	Scallops with Brown Mushrooms 7.95
金銀帶子	Scallops with Golden Mushrooms 7.95
清蒸游水	Steamed Flounder Seasonal
干煎游水	Pan Fried Flounder Seasonal
豉汁游水	Flounder with Vegetables Seasonal
椒鹽游水	Sweet and Sour Flounder Seasonal
椒鹽游水	Steamed Sea Bass Seasonal
椒鹽游水	Brained Sea Bass Seasonal
椒鹽游水	Sweet and Sour Sea Bass Seasonal
椒鹽游水	Lobster, Cantonese Style Seasonal
椒鹽游水	Lobster with Black Bean Sauce Seasonal
椒鹽游水	Lobster Kew 9.75
椒鹽游水	Lobster Ding 9.75
椒鹽游水	Roast Pork and Lobster Kew 9.75
椒鹽游水	Baguio Sea Food Delight 8.25

BEAN CURD	
椒鹽豆腐	Bean Curd with Oyster Sauce 4.00
椒鹽豆腐	Brained Bean Curd 4.95
椒鹽豆腐	Stuffed Bean Curd 6.25
八寶豆腐	Bean Curd with Mixed Meat 6.25
椒鹽豆腐	Bean Curd with Chili Chopped Meat 4.50
椒鹽豆腐	Bean Curd with Chopped Meat 4.50

POULTRY	
雞蓉羹	Chicken Egg Foo Young 5.95
雞蓉羹	Chicken with Chinese Vegetables 5.95
雞蓉羹	Chicken with Broccoli 5.95
雞蓉羹	Chicken with Curry Sauce 5.95
涼瓜雞球	Chicken with Bitter Melon 6.25
豉汁雞球	Chicken with Black Bean Sauce 6.25
金銀雞球	Chicken with Golden Mushrooms 6.25
椒鹽雞球	Chicken with Brown Mushrooms 6.25
鮮菇雞球	Chicken with Straw Mushrooms 6.25
西芹雞球	Chicken with Celery 6.25
椒鹽雞球	Chicken with Snow Peas 6.25
椒鹽雞球	Chicken with Cashew Nuts 6.25
椒鹽雞球	Chicken with Cashew Nuts (Spicy) 6.25
椒鹽雞球	Sweet and Sour Chicken 5.95
椒鹽雞球	Lemon Chicken 5.95
椒鹽雞球	Pho-style Chicken 5.95
椒鹽雞球	Lychee Chicken 5.95
椒鹽雞球	Steamed Chicken with Mushrooms 6.75
椒鹽雞球	Clippy Chicken (Half) 6.95
椒鹽雞球	Chicken w/ Ginger & Scallions (Half) 6.95
椒鹽雞球	(Whole) 13.50
椒鹽雞球	Baguio Spicy Chicken 6.25
椒鹽雞球	Boneless Duck Feet with Mushrooms 6.25
椒鹽雞球	Boneless Duck Feet with Green Pepper 6.25
椒鹽雞球	Boneless Duck Feet with Sour Cabbage 6.25
椒鹽雞球	Duck Blood with Ginger and Scallions 4.25
椒鹽雞球	Duck Blood with Bean Sprouts 4.25
椒鹽雞球	Duck Blood with Leeks 4.95

PORK	
清蒸肉片	Fresh Pork with Bitter Melon 5.95
椒鹽肉片	Fresh Pork with Vegetables 5.95
椒鹽肉片	Fresh Pork with Pickled Vegetables 5.95
豆伴肉片	Fresh Pork with String Beans 5.95
鮮菇肉片	Fresh Pork with Vermicelles 5.95
椒鹽肉片	Sweet and Sour Pork 5.95
椒鹽肉片	Shredded Pork with Dried Bean Curd 5.95
椒鹽肉片	Baguio Spicy Pork 5.95
椒鹽肉片	Scrambled Eggs with Ham 5.95
椒鹽肉片	Roast Pork with Broccoli 5.95
椒鹽肉片	Roast Pork with Chinese Vegetables 5.95
椒鹽肉片	Roast Pork with Bean Curd 5.95
椒鹽肉片	Roast Pork with Pepper and Black Bean Sauce 5.95
椒鹽肉片	Roast Pork with Mixed Vegetables 5.95
椒鹽肉片	Roast Pork Egg Foo Young 5.95
椒鹽肉片	Char Shu Ding 5.95
椒鹽肉片	Sweet and Sour Spare Ribs 6.25
椒鹽肉片	Spare Ribs with Pepper and Black Bean Sauce 6.25

BEEF	
椒鹽牛肉	Beef Ham with Turnips 5.25
椒鹽牛肉	Beef Ham 5.25
椒鹽牛肉	Beef Ham with Dried Bean Curd 5.25
椒鹽牛肉	Beef with Onions 5.95
椒鹽牛肉	Beef with Tomatoes 5.95
椒鹽牛肉	Beef with Bean Sprouts 5.95
椒鹽牛肉	Beef with Chinese Vegetables 5.95
椒鹽牛肉	Beef with String Beans 5.95
椒鹽牛肉	Beef with Bean Curd 5.95
椒鹽牛肉	Beef with Broccoli 5.95
椒鹽牛肉	Beef with Pickled Vegetables 5.95
椒鹽牛肉	Beef with Green Pepper and Black Bean Sauce 5.95
椒鹽牛肉	Beef with Satay Sauce 5.95
椒鹽牛肉	Beef with Curry Sauce 5.95
椒鹽牛肉	Beef with Chili Sauce 5.95
椒鹽牛肉	Beef with Golden Mushrooms 6.25
椒鹽牛肉	Beef with Brown Mushrooms 6.25
椒鹽牛肉	Beef with Snow Peas 6.25
椒鹽牛肉	Beef with Celery 6.25
椒鹽牛肉	Beef with Mixed Vegetables 6.25
椒鹽牛肉	Beef with Cashew Nuts 6.25
椒鹽牛肉	Beef with Straw Mushrooms 6.25
椒鹽牛肉	Beef with Black Bean Sauce 6.75
椒鹽牛肉	Beef with Scallions 6.75
椒鹽牛肉	Beef with Vermicelles 6.75
椒鹽牛肉	Beef with Oyster Sauce 6.75
椒鹽牛肉	Beef with Leeks 6.75
椒鹽牛肉	Beef with Onions 7.25
椒鹽牛肉	Beef with Watercress 7.25
椒鹽牛肉	Beef with Broccoli 7.95
椒鹽牛肉	Beef with Mushrooms 6.95
椒鹽牛肉	Beef with Broccoli 8.95
椒鹽牛肉	Beef Tripe with Pepper and Black Bean Sauce 5.95
椒鹽牛肉	Steamed Beef with Salted Vegetables 6.50
椒鹽牛肉	Steamed Beef with Preserved Vegetables 6.50
椒鹽牛肉	Steamed Beef with Spiced Vegetables 6.50

椒鹽牛肉	Spare Ribs with Spicy Salt 6.25
椒鹽牛肉	Pork Chops with Tomato Sauce 6.25
椒鹽牛肉	Pork Chops, King Tu Style 6.25
椒鹽牛肉	Pork Chops with Onions 6.25
椒鹽牛肉	Steamed Pork with Salted Fish 5.95
椒鹽牛肉	Steamed Pork with Salted Egg 5.95
椒鹽牛肉	Steamed Eggs with Ham 5.95
椒鹽牛肉	Steamed Eggs with Vermicelles and Dried Shrimps 5.95
椒鹽牛肉	Steamed Eggs with Meat 5.95
椒鹽牛肉	Rib Bellies with Preserved Vegetables 5.95

BEEF	
椒鹽牛肉	Beef Ham with Turnips 5.25
椒鹽牛肉	Beef Ham 5.25
椒鹽牛肉	Beef Ham with Dried Bean Curd 5.25
椒鹽牛肉	Beef with Onions 5.95
椒鹽牛肉	Beef with Tomatoes 5.95
椒鹽牛肉	Beef with Bean Sprouts 5.95
椒鹽牛肉	Beef with Chinese Vegetables 5.95
椒鹽牛肉	Beef with String Beans 5.95
椒鹽牛肉	Beef with Bean Curd 5.95
椒鹽牛肉	Beef with Broccoli 5.95
椒鹽牛肉	Beef with Pickled Vegetables 5.95
椒鹽牛肉	Beef with Green Pepper and Black Bean Sauce 5.95
椒鹽牛肉	Beef with Satay Sauce 5.95
椒鹽牛肉	Beef with Curry Sauce 5.95
椒鹽牛肉	Beef with Chili Sauce 5.95
椒鹽牛肉	Beef with Golden Mushrooms 6.25
椒鹽牛肉	Beef with Brown Mushrooms 6.25
椒鹽牛肉	Beef with Snow Peas 6.25
椒鹽牛肉	Beef with Celery 6.25
椒鹽牛肉	Beef with Mixed Vegetables 6.25
椒鹽牛肉	Beef with Cashew Nuts 6.25
椒鹽牛肉	Beef with Straw Mushrooms 6.25
椒鹽牛肉	Beef with Black Bean Sauce 6.75
椒鹽牛肉	Beef with Scallions 6.75
椒鹽牛肉	Beef with Vermicelles 6.75
椒鹽牛肉	Beef with Oyster Sauce 6.75
椒鹽牛肉	Beef with Leeks 6.75
椒鹽牛肉	Beef with Onions 7.25
椒鹽牛肉	Beef with Watercress 7.25
椒鹽牛肉	Beef with Broccoli 7.95
椒鹽牛肉	Beef with Mushrooms 6.95
椒鹽牛肉	Beef with Broccoli 8.95
椒鹽牛肉	Beef Tripe with Pepper and Black Bean Sauce 5.95
椒鹽牛肉	Steamed Beef with Salted Vegetables 6.50
椒鹽牛肉	Steamed Beef with Preserved Vegetables 6.50
椒鹽牛肉	Steamed Beef with Spiced Vegetables 6.50

Combination Platters

1. CHICKEN CHOW MEIN	& EGG ROLL (1) & PORK FRIED RICE	4.00
2. SHRIMP CHOW MEIN	& EGG ROLL (1) & PORK FRIED RICE	4.90
3. MOO GOO GAI PAN	& EGG ROLL (1) & PORK FRIED RICE	5.00
4. SWEET & SOUR PORK	& EGG ROLL (1) & PORK FRIED RICE	4.75
5. ROAST PORK W. CHINESE VEG.	& EGG ROLL (1) & PORK FRIED RICE	5.00
6. PEPPER STEAK	& EGG ROLL (1) & PORK FRIED RICE	5.25
7. SPARE RIBS (BARBECUED)	& EGG ROLL (1) & PORK FRIED RICE	5.10
8. SHRIMP W. LOBSTER SAUCE	& EGG ROLL (1) & PORK FRIED RICE	5.75
9. SWEET AND SOUR SHRIMP	& EGG ROLL (1) & PORK FRIED RICE	5.75
10. LOBSTER, CANTONESE	& EGG ROLL (1) & PORK FRIED RICE	7.00
11. ROAST PORK	& EGG ROLL (1) & PORK FRIED RICE	5.50
12. R. PORK EGG FOO YOUNG	& EGG ROLL (1) & PORK FRIED RICE	4.50
13. CURRY CHICKEN	& EGG ROLL (1) & PORK FRIED RICE	4.80
14. HOT SPICY SZECHUAN PORK	& EGG ROLL (1) & PORK FRIED RICE	5.40
15. HOT & SOUR CHICKEN	& EGG ROLL (1) & PORK FRIED RICE	5.25
16. ROAST PORK LO MEIN	& EGG ROLL (1) & PORK FRIED RICE	4.90



Customer's Name and Address	

PHONE	

MINIMUM OF \$6.00 FOR DELIVERY

TAKE OUT MENU FOR THE GOURMET



Genuine Chinese Food

Enjoy the best in Szechuan
Mandarin and Cantonese cooking

THE LARGEST TAKE OUT MENU IN MIDTOWN
587 THIRD AVENUE, NEW YORK
(Between 38th & 39th Street)



WE CATER FOR ALL OCCASIONS

HOME AND OFFICE PARTIES AND BUFFET BANQUET

You Ring
We Bring

Tel.: 686-6305

STORE HOURS:

MON. - THURS.: 11:00 A.M. - 11:00 P.M.
Fri. - Sat.: 11:00 A.M. - 12:30 Midnight
Sunday: 12:00 Noon - 10:30 P.M.

LUNCH: CAFETERIA STYLE
DINNER: TABLE SERVICE

Appetizers

Egg Roll (1)	.....	.90
Spare Ribs	(Sm.) 4.50 (Lg.) 7.75	
Roast Pork	(Sm.) 4.50 (Lg.) 7.75	
Shrimp Toast (2)	.....	2.25
Fantail Shrimp (5)	.....	4.50
Fried Wonton	.....	2.25
(with sweet and pungent sauce)		
Chicken Cellophane (2)	.....	1.85
Dumpling (8)	.....	3.65
Fried Dumpling (8)	.....	4.00

Soups

	Sm.	Lg.
Egg Drop	.....	.80 1.55
Wonton	.....	.90 1.75
Won Drop	.....	1.00 1.95
Hot & Sour	.....	1.25 2.45

Chow Mein

	Pt.	Qt.
Chicken Chow Mein	.....	2.40 4.75
Roast Pork Chow Mein	.....	2.40 4.75
Beef Chow Mein	.....	3.35 6.65
Shrimp Chow Mein	.....	3.50 6.95
Vegetable Chow Mein	.....	3.10 6.10
White Meat Chicken Chow Mein	.....	3.25 6.45
Crab Meat Chow Mein	.....	5.25 9.75
Lobster Chow Mein	.....	5.25 9.75
Subgum Chicken Chow Mein	.....	3.50 6.95
Subgum Shrimp Chow Mein	.....	4.00 7.95
Subgum Roast Pork Chow Mein	.....	3.50 6.95

Chop Suey

	Pt.	Qt.
Chicken Chop Suey	.....	3.50 6.70
Roast Pork Chop Suey	.....	3.50 6.70
Beef Chop Suey	.....	3.75 7.20
Shrimp Chop Suey	.....	3.90 7.50
Vegetable Chop Suey	.....	3.55 6.80
White Meat Chicken Chop Suey	.....	3.75 7.20
Crab Meat Chop Suey	.....	10.00
Lobster Chop Suey	.....	10.00
Subgum Chicken Chop Suey	.....	3.90 7.40
Subgum Shrimp Chop Suey	.....	4.50 8.70
Pepper Steak Chop Suey	.....	3.90 7.40
Beef Onion Chop Suey	.....	3.90 7.50

Fried Rice

	Pt.	Qt.
Roast Pork Fried Rice	.....	2.60 4.90
Chicken Fried Rice	.....	2.60 4.90
Beef Fried Rice	.....	3.65 7.10
Shrimp Fried Rice	.....	3.65 7.10
Subgum Fried Rice	.....	3.90 7.60
Lobster Fried Rice	.....	9.90
Crab Meat Fried Rice	.....	9.90
Yang Chow Fried Rice	.....	4.00 7.70

Yat Gaw Mein

	Per Order
Roast Pork Yat Gaw Mein	..... 3.00
Chicken Yat Gaw Mein	..... 3.00
Shrimp Yat Gaw Mein	..... 3.40

Lo Mein

	Per Order
Roast Pork Lo Mein	..... 4.50
Chicken Lo Mein	..... 4.50
Beef Lo Mein	..... 5.10
Shrimp Lo Mein	..... 5.10
Lobster Lo Mein	..... 8.75
Crab Meat Lo Mein	..... 8.75
Subgum Lo Mein	..... 5.15
White Meat Chicken Lo Mein	..... 4.75
Pepper Steak Lo Mein	..... 4.75
Beef Onion Lo Mein	..... 4.75
Vegetable Lo Mein (no meat)	..... 4.40

Beef

	Per Order
Beef with Snow Peas	..... 6.50
Beef with Fresh Tomato	..... 6.75
Beef w. Oyster Sauce	..... 6.75
Pepper Steak	..... 5.25
Beef with Onions	..... 5.00
Beef with Chinese Veg.	..... 5.00
Beef with Bean Sprouts	..... 4.75
Beef with Bean Curd	..... 4.75
Beef w. Bamboo Shoot & Mushroom	..... 6.50
Beef w. Curry Sauce	..... 5.00
Steak Kew	..... 7.00
Beef with Broccoli	..... 6.00
Steak with Onion Sauce	..... 6.75
Scallions & Beef with Brown Sauce	..... 6.75

Pork

	Per Order
Shredded Pork w. Peking Sauce	..... 6.25
Shredded Pork with Garlic Sauce	..... 6.25
Roast Pork w. Chinese Vegetables	..... 4.75
Roast Pork w. Snow Peas	..... 6.10
Roast Pork w. Mushrooms	..... 7.00
Roast Pork w. Bean Sprouts	..... 4.50
Roast Pork w. Oyster Sauce	..... 6.50
Spare Ribs w. Green Pepper	..... 4.95
Spare Ribs w. Black Bean Sauce	..... 4.75
Cha Shur-Ding	..... 5.75
Sweet and Sour Pork	..... 4.75
Hot Spicy Szechuan Pork	..... 5.50

Egg Fu Young

Roast Pork Egg Fu Young	..... 4.25
Chicken Egg Fu Young	..... 4.25
Shrimp Egg Fu Young	..... 5.00
Beef Egg Fu Young	..... 5.00
Beef Egg Fu Young	..... 5.00
Lobster Egg Fu Young	..... 8.75
Crab Meat Egg Fu Young	..... 8.75
Subgum Egg Fu Young	..... 7.20

Chicken & Duck

	Per Order
Diced Chicken w. Cashew Nuts	..... 6.75
Chicken w. Broccoli	..... 5.80
Moo Goo Gai Pan	..... 5.75
Chicken w. Snow Peas	..... 5.50
Sweet & Sour Chicken	..... 4.75
Almond Diced Chicken	..... 5.75
Chicken with Curry Sauce	..... 5.00
Wor Shew Opp	..... 5.75
Hot & Sour Chicken	..... 5.00
Pineapple Lichee Chicken	..... 6.75
Chow Gai Kew	..... 5.75
Diced Chicken w. Brown Sauce	..... 5.00
Ho Yu Gai Poo	..... 6.75
Diced Duck w. Brown Sauce	..... 6.75
Pineapple Duck	..... 5.50
Chicken w. Black Bean Sauce	..... 5.00

Seafood

	Per Order
Hot and Spicy Shrimp	..... 8.75
Shrimp w. Cashew Nuts	..... 7.25
Shrimp w. Broccoli	..... 6.50
Shrimp Lobster Sauce	..... 6.75
Butterfly Shrimp (8)	..... 7.00
Lobster Cantonese	..... 10.20
Lobster Soong	..... 8.00
Shrimp w. Green Peas	..... 5.75
Sweet & Sour Shrimp	..... 6.25
Shrimp w. Curry Sauce	..... 6.25
Shrimp w. Oyster Sauce	..... 6.65
Lung Har Ding	..... 9.50
Lung Har Kew	..... 10.20
Shrimp w. Black Bean Sauce	..... 6.50
Chow Har Kew	..... 6.50
Shrimp w. Chinese Vegetables	..... 6.50
Fresh Jumbo Shrimp w. Green Peppers and Onions	..... 8.75
Diced Shrimp in Brown Sauce	..... 5.50
Chow Har Kew w. Black Bean Sauce	..... 6.75

CHEF'S —Specialties—

	Per Order
Diced Chicken, Kum-Pao Style	..... 5.50
Muk Hsu Pork	..... 5.60
Crab Meat w. Bean Curd	..... 10.00
Steak Cubes	..... 6.75
Sub-Gub Wonton	..... 7.25
Sam Gaidai	..... 7.00
Steak Flambe, Peking Style	..... 6.75
Lobster Gai Kew	..... 7.00
Happy Family	..... 7.25
Peking Chicken	..... 7.00
Shrimp Chicken, Roast Pork Ding	..... 7.00
Spiced Beef Szechuan Style	..... 7.00
Vegetable Delight	..... 5.20
Cantonese Triple Delights	..... 7.75

CHAN CHEUN Chinese Food To Take Out

FAMOUS MANDARIN & SZECHUAN CUISINE

Bet. 80th-81st St.
422 AMSTERDAM AVE.

Tel. 799-8467

UPPER WEST SIDE MANHATTAN

SOUP		Pt.	Qt.
Wonton Soup		.75	1.40
Chicken Egg Drop Soup		.65	1.20
Chicken Rice Soup		.65	1.20
Roast Pork Yarka Mein		1.85	
Chicken Yarka Mein		1.85	
Hot & Sour Soup		.85	1.65
House Special Soup		2.45	

APPETIZERS			
Egg Roll (each)		.65	
Shrimp Roll (each)		.70	
Roast Pork	Sm. 2.60 Lg.	4.95	
Spare Ribs	Sm. 3.25 Lg.	6.15	

CHOW MEIN		Pt.	Qt.
Chicken Chow Mein		1.85	3.55
Roast Pork Chow Mein		1.85	3.55
Vegetable Chow Mein		1.65	3.15
Shrimp Chow Mein		2.35	4.55
Beef Chow Mein		2.20	4.25
White Meat Chicken Chow Mein		2.10	4.05
Lobster Chow Mein		3.35	6.45

LO MEIN		Pt.	Qt.
(Soft Noodles Chinese Style)			
Roast Pork Lo Mein		2.00	3.85
Chicken Lo Mein		2.00	3.85
Shrimp Lo Mein		2.35	4.55
Beef Lo Mein		2.20	4.25
Lobster Lo Mein		3.45	6.65

CHOP SUEY		Pt.	Qt.
Chicken Chop Suey		2.05	3.95
Roast Pork Chop Suey		2.05	3.95
Vegetable Chop Suey		1.75	3.35
Shrimp Chop Suey		2.45	4.75
Beef Chop Suey		2.30	4.45
Subgum Chicken Chop Suey		2.25	4.35
Subgum Shrimp Chop Suey		2.45	4.75
Lobster Chop Suey		3.55	6.85

EGG FOO YOUNG		Per Order
Vegetable Egg Foo Young		2.45
Roast Pork Egg Foo Young		2.75
Shrimp Egg Foo Young		3.05
Chicken Egg Foo Young		2.75
Ham Egg Foo Young		2.95
Beef Egg Foo Young		2.95
Lobster Egg Foo Young		4.95

FRIED RICE		Pt.	Qt.
Roast Pork Fried Rice		1.85	3.55
Chicken Fried Rice		1.90	3.65
Shrimp Fried Rice		2.25	4.35
Beef Fried Rice		2.15	4.15
Ham Fried Rice		2.00	3.75
Lobster Fried Rice		3.35	6.45
House Special Fried Rice		2.55	4.95

SPECIALTIES		Pt.	Qt.
Pepper Steak		2.35	4.55
Steak with Tomatoes		2.40	4.65
Beef with Onions		2.25	4.35
Beef with Chinese Vegetable		2.45	4.75
Beef with Bean Sprouts		2.10	4.05
Beef with Snow Peas		2.65	5.15
Beef with Oyster Sauce		2.40	4.65
Beef with Black Bean Sauce		2.45	4.75
Beef with Mushrooms		2.50	4.85
Beef with Curry Sauce		2.45	4.75
Roast Pork Almond Oing		2.20	4.25
Roast Pork with Oyster Sauce		2.15	4.15
Roast Pork with Bean Sprouts		1.95	3.75
Roast Pork w. Chinese Veg.		2.20	4.25
Roast Pork with Mushrooms		2.25	4.35
Shrimp with Black Bean Sauce		3.05	5.85
Shrimp with Lobster Sauce		3.05	5.85
Shrimp with Tomato		3.05	5.85
Shrimp with Curry Sauce		3.05	5.85
Shrimp with Chinese Veg.		3.10	5.95
Sweet and Sour Pork		2.20	4.25
Sweet and Sour Shrimp		3.05	5.85
Sweet and Sour Chicken		2.35	4.55
Chicken Almond Oing		2.25	4.35
Moo Goo Gai Pan		2.30	4.45
Chicken with Curry		2.20	4.25
Lobster Sauce		1.40	2.50
Lobster Cantonese	(Seasonal Price)		
Butterfly Shrimp		4.85	
Boneless Chicken w. Chinese Veg.		4.45	
Chow Gai Kew (Chicken)		4.55	
Chow Har Kew (Shrimp)		4.65	

SPECIAL SZECHUAN AND MANDARIN DISHES		Per Order
*Kung Pao Chicken		4.15
Chicken in Brown Sauce		4.05
Beef with Scallion		4.50
Beef with Broccoli		4.15
Beef with Bean Curd		3.95
*Spiced Shredded Beef		4.50
*Lobster with Hot Spiced Sauce (Seasonal Price)		
*Shrimp with Hot Spiced Sauce		5.00
Lo Ham & Vegetable		3.45
Home Made Bean Curd		3.95
*Double Sautéed Sliced Pork		4.25
*Hot Spiced Pork		4.50
Moo Shu Pork with 4 Pancakes		3.95
*Indicates Spicy Dishes		

COMBINATION PLATTERS	
1. Chicken or Roast Pork Chow Mein, Fried Rice, Egg Roll	3.25
2. Shrimp Chow Mein, Fried Rice, E.R.	3.45
3. Roast Pork Egg Foo Young, Fried Rice, Egg Roll	3.25
4. Roast Pork or Beef with Chinese Veg., Fried Rice, Egg Roll	3.45
5. Pepper Steak, Fried Rice, Egg Roll	3.45
6. Spare Ribs, Fried Rice, Egg Roll	4.25
7. Shrimp w. Lobster S., Fr. Rice, E.R.	4.35
8. Sweet & Sour Pork, Fried Rice, E.R.	3.80
9. Moo Goo Gai Pan, Fried Rice, E.R.	3.95
10. Lobster Cantonese, F.R., Egg Roll	6.25

HOUSE SPECIAL

	Plain Order	with French Fries	with Fried Rice
1/2 Fried Chicken	1.95	2.45	2.65
Fried Chicken Wings (4 pieces)	1.35	1.90	2.15
Jumbo Fried Shrimp	2.95	3.35	3.65

Nº 8575

AMOUNT \$

TAX \$

TOTAL \$

Nº 08575

AMOUNT \$

TAX \$

TOTAL \$

CHESTER FRIED CHICKEN
&
SPECIAL CHINESE FOOD

159 E. Houston Street New York, N.Y. 10002

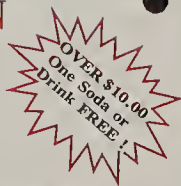
(212) 529-8323

★ FREE DELIVERY ★
(MINIMUM \$6.00)

TAX INCLUDED

NO M.S.G.

STORE HOURS:
Mon—Thu: 11 am - 9 pm
Fri & Sat: 11 am - 10 pm
Sunday : 12 Noon - 9 pm



SNACK BOX 2 Pieces of Chicken, 1 Roll, 1 Mash Potatoes,	\$ 2.35
DINNER BOX 3 Pieces of Chicken 2 Rolls, 1 Mash Potatoes, 1 Coleslaw,	\$ 3.45
JUMBO BOX 5 Pieces of Chicken, 3 Rolls, 2 Mash Potatoes, 2 Coleslaw,	\$ 5.25
PICNIC BOX 9 Pieces of Chicken, 5 Rolls, 3 Mash Potatoes, 3 Coleslaw,	\$ 9.25

CHICKEN ONLY	
4 Pieces of Chicken	\$ 3.75
6 Pieces of Chicken	\$ 5.10
9 Pieces of Chicken	\$ 7.75
15 Pieces of Chicken	\$12.75
21 Pieces of Chicken	\$18.00

CHICKEN PIECES	
Breast	\$ 1.25
Side Breast	\$ 1.00
Thigh	\$ 1.00
Leg	\$ 1.00
Wing	\$ 0.50

JUMBO SHRIMP	\$ 3.75
5 Pieces of Shrimp, 2 Roll, French Fries.	

SIDE ORDERS	
Onion Rings (7)	\$ 0.75
Corn on the Cob	\$ 1.25
French Fries	\$ 1.00
Egg Roll	\$ 1.00
Shrimp Roll	\$ 1.25
Fish Fillet Burger	\$ 1.95

2 Pieces Chicken w. Pork Fried Rice	\$ 3.50
2 Pieces Chicken w. French Fries	\$ 2.65

CHINESE SOUP	Pt.	Qt.
Wonton Soup	1.25	2.00
Egg Drop Soup	1.00	1.75
Wonton Egg Drop Soup	1.60	2.80
Chicken Noodle Soup	1.25	2.00
Chicken Rice Soup	1.25	2.00
Shrimp Noodle Soup	2.00	3.25

FRIED RICE	Pt.	Qt.
Roast Pork Fried Rice	2.60	5.00
Chicken Fried Rice	2.60	5.00
Vegetable Fried Rice	2.50	4.50
Beef Fried Rice	3.00	5.50
Shrimp Fried Rice	3.25	6.00
House Special Fried Rice	4.00	7.50

LO MEIN (Spaghett)	
Roast Pork Lo Mein	3.00 5.50
Chicken Lo Mein	3.00 5.50
Beef Lo Mein	3.25 6.00
Shrimp Lo Mein	3.25 6.00
House Special Lo Mein	4.00 7.50

CHINESE FOOD (w. Rice & Crispy Noodles)	Pt.	Qt.
Chicken Chow Mein	2.70	4.60
Roast Pork Chow Mein	2.70	4.60
Beef Chow Mein	3.10	5.40
Shrimp Chow Mein	3.50	6.05
Vegetable Chow Mein	2.50	4.30
House Special Chow Mein	3.50	6.10

(with Rice)	
Sweet & Pungent Chicken	3.35 6.10
Sweet & Pungent Shrimp	4.40 7.85
Sweet & Pungent Pork	3.95 6.10
Pepper Steak	3.95 7.20
Shrimp w. Lobster Sauce	4.25 7.50
Roast Pork w. Broccoli	3.50 6.25
Chicken w. Broccoli	3.50 6.25
Beef w. Broccoli	3.75 7.00
Shrimp w. Broccoli	4.10 8.00
Beef w. Tomato & Pepper	4.15 7.20
Beef w. Chinese Vegetable	4.15 7.20
Beef w. Mushrooms	4.15 7.20
Beef w. Oyster Sauce	4.15 7.20
Shrimp w. Chinese Vegetable	4.40 7.85
Shrimp w. Pepper & Onions	4.40 7.85
Shrimp w. Mushroom	4.40 7.85
Chicken w. Mushroom	4.10 7.20
Chicken w. Chinese Vegetable	4.10 7.20
Roast Pork Egg Foo Young	3.50
Chicken Egg Foo Young	3.50
Shrimp Egg Foo Young	4.00
Mushrooms Egg Foo Young	3.95

SPECIAL COMBINATION PLATES (Served w. Pork Fried Rice & Chicken Wings)	
1. Chow Mein (Chicken or Pork)	4.40
2. Chow Mein (Shrimp or Beef)	4.90
3. Pepper Steak w. Onion	5.15
4. Shrimp w. Lobster Sauce	6.35
5. Lo Mein (Roast Pork or Chicken)	5.10
6. Egg Foo Young (Roast Pork or Chicken)	4.50
7. Beef, Chicken or Pork Broccoli	5.25
8. Sweet & Sour (Pork or Chicken)	5.00
9. Barbecued Spare Rib Tips	4.50
10. Fried Pork Chop	4.50

№ 4790

TOTAL \$

№ 4790

TOTAL \$

China De Oro Restaurant

Chinese & Spanish Food

ORDENES PARA LIEVAR

430 EAST 14th STREET, NEW YORK, N.Y. 10009

TEL.: (212) 982-1927

ORDERS TO TAKE OUT

APERITIVOS

Egg Roll (1)75
Mariposas Frita (8) 1.05
Carne Ahumada 3.55
Costilla Ahumada 3.85

SOPA

Sopa China 1.15
Sopa de Wonton95
Sopa de Fideo China 1.85
Sopa Vegetable China95
Sopa de Huevo65
Sopa Hot & Sour 1.15

ARROZ FRITO

Arroz Frito Mixto 2.05
Arroz Frito Young Chow 2.45
Arroz Frito con Carne Ahumada 1.95
Arroz Frito con Camarones 1.95
Arroz Frito con Pollo 1.95
Arroz frito con Jamon 1.95
Arroz Frito con Camarones 2.45

CHOW MEIN or CHOP SUEY

Chow Mein Carne Ahumada 1.95
Chow Mein con Pollo 1.95
Chow Mein con Carne de Res 2.05
Chow Mein con Camarones 2.45
Chow Mein de Vegetable 1.85
Chow Mein con Langosta Season Price
Chow Mein de la Casa 4.45

FIDEOS CHINO

Lo Mein de Camarones 2.50
Lo Mein de Pollo 2.00
Lo Mein de Carne Ahumada 2.00
Lo Mein de Carne de Res 2.35
Lo Mein de Langosta Season Price
Lo Mein de la Casa 4.95

COMIDA HISPANA

Picadillo 2.45
Ropa Vieja 2.95
Carne Guisada 3.25
Bacalao a la Criolla 3.25
Higado de Pollo Salteado 2.95
Higado a la Italiana "Res" 3.25
Camarones Enchilado 4.55
Camarones Entomatado 4.55
Camarones Ajillos 4.95
Bistec de Palomilla 3.95
Bistec de Jamon con Pina 3.55
Bistec de Higado 3.25
Bistec Empanizado 3.55
Chuletas Fritas (2) 3.55
Pollo Frito (1/2) 2.65
Chicharrones de Pollo 3.05
Masita Frita 3.55
Pescado Frito Serrucho 3.25
Filete de Pescado Empanizado 4.05

APPETIZERS

Egg Roll (1)
Fried Wontons (8)
Bar-B-Q Spare Ribs

SOUP

Chinese Soup 2.25
Wonton Soup 1.85
Yat Gau Mein 1.85
Chinese Vegetable Soup 1.85
Egg Drop Soup 1.35
Hot & Sour Soup 2.25

FRIED RICE

Mixed Fried Rice 3.65
Young Chow Fried Rice 4.05
Roast Pork Fried Rice 3.45
Shrimp Chow Mein 3.45
Chicken Fried Rice 3.45
Ham Fried Rice 3.45
Shrimp Fried Rice 4.05

HOUSE SPECIALTIES

Spare Ribs w. Black Bean Sauce 3.95
Moo Goo Gai Pan 4.05
Chicken w. Black Bean Sauce 4.05
Chicken w. Pineapple 4.05
Pork or Chicken with Bean Sprouts 3.05
Pork or Chicken with Oyster Sauce 4.05
Sweet & Sour Chicken or Pork 4.05
Pork or Chicken w. Chinese Veg. ... 3.95
Curry Chicken 4.05
Green Pepper Steak 3.95
Curry Beef 4.05
Beef with Oyster Sauce 4.05
Beef with Tomato 3.95
Beef with Chinese Veg. 3.95
Beef with Broccoli 4.05
Shrimp w. Chinese Veg. 4.25
Shrimp w. Lobster Sauce 4.95

EGG FOO YOUNG

Vegetable Egg Foo Young 2.65
Roast Pork Egg Foo Young 3.05
Chicken Egg Foo Young 3.05
Shrimp Egg Foo Young 3.75
Cantonese Egg Foo Young 4.25

YELLOW RICE

Chicken Yellow Rice 2.65
Chicken "Special" Yellow Rice 2.95
Sausage Yellow Rice 2.65
Shrimp Yellow Rice 4.05
Squid w. Rice "In Its Ink" 2.65

SPANISH FOOD

Chopped Beef
Shredded Beef
Beef Stew
Cod Fish in Sauce
Chicken Liver w. Green Pepper
Beef Liver w. Green Pepper
Shrimp w. Devil Sauce
Shrimp w. Tomato Sauce
Shrimp w. Garlic Sauce
Special Beef Steak
Ham Steak w. Pineapple
Liver Steak
Breaded Steak
Fried Pork Chop (2)
Fried Chicken (1/2)
Fried Chop Chicken
Fried Pork Meat
Fried King Fish
Fried Breaded Shrimp

COMBINATION PLATTERS

1. Chicken Chow Mein, Egg Roll & Fried Rice 3.95
2. Chopped Beef, Yellow Rice & Salad 2.45
3. Shrimp Chow Mein, Egg Roll & Fried Rice 4.05
4. Green Pepper Steak, Egg Rol & Fried Rice 3.95
5. Shrimp w. Lobster Sauce, Egg Roll & Fried Rice 4.25

6. Barbecued Spare Ribs, Egg Roll & Fried Rice 4.25
7. Shredded Beef, Yellow Rice & Salad 2.65
8. Pork Chop (1), Fried Rice & Salad 3.45
9. Beef Steak, Fried Rice & Salad 4.25
10. Breaded Fried Shrimp, Fried Rice & Salad 4.25
11. Fried Chicken Crisp, Fried Rice & Salad 3.45

Nº 04022

AMOUNT \$.....
TAX \$.....
TOTAL \$.....

Nº 004022

AMOUNT \$.....
TAX \$.....
TOTAL \$.....

FREE DELIVERY
(Minimum \$6.00)
OPEN 7 DAYS
11:30am - Midnight



Chopp's Chinese Restaurant

1431 YORK AVE.
BETWEEN 75 & 76 St.
TEL: 628 - 2737
472 - 9025
650 - 1033

NAME: ADDRESS: TEL:

APPETIZERS

1. Egg Roll (1) . . . . .	.90
2. Shrimp Roll (1)	1.00
3. Roast Pork	3.25
4. Bar-B-Q Spare Ribs . Sm. (6) 3.75 Lg. (12) 7.25	
5. Fried Wonton (8)	2.00
6. Fantail Shrimp (6)	4.00
7. Shrimp Toast (4)	2.25
8. Beef Sticks (2)	1.80
9. Fried Chicken Wings (10)	2.50
10. Pu-Pu Platter	7.50
6-B-Q Spare Ribs (6), Fried Wonton (4), Fantail Shrimp (2), Beef Sticks (2), Fried Chicken Wings (4), Shrimp Toast (2).	

SOUP

	Pt.	Qt.
11. Chicken Rice . . . . .	.80	1.80
12. Egg Drop . . . . .	.70	1.30
13. Wonton	1.00	1.95
14. Wonton & Egg Drop Mix	1.10	2.20
15. Subgum Wonton	2.75	5.00
*16. Hot & Sour	1.50	3.00
17. Vegetable	1.00	2.00

CHOW MEIN

	Pt.	Qt.
18. Chicken Chow Mein	2.00	4.00
19. Shrimp Chow Mein	2.80	5.50
20. Beef Chow Mein	2.80	5.50
21. Roast Pork Chow Mein	2.00	4.00
22. White Meat Chicken	2.80	5.50
23. Subgum Chicken Chow Mein	2.50	5.00
24. Subgum Shrimp Chow Mein	3.00	6.00
25. Vegetable Chow Mein	1.80	3.75
26. Cantonese Chow Mein		6.00

LO MEIN (or CHOW-FUN)

	Pt.	Qt.
27. Chicken Lo Mein	2.00	4.00
28. Shrimp Lo Mein	2.50	5.00
29. Beef Lo Mein	2.50	5.00
30. Roast Pork	2.00	4.00
*31. Cold Noodle with Sesame Sauce	2.00	4.00
32. Vegetable Lo Mein	1.80	3.50

CHOP SUEY

	Pt.	Qt.
33. Chicken Chop Suey	2.00	5.00
34. Shrimp Chop Suey	2.75	5.50
35. Beef Chop Suey	2.75	5.50
36. Roast Pork Chop Suey	2.50	5.00
37. Sliced Pork Chop Suey	2.50	5.00
38. Subgum Chicken Chop Suey	2.75	5.50
39. Subgum Shrimp Chop Suey	3.00	6.00
40. Vegetable Chop Suey	2.00	4.00

FRIED RICE

	Pt.	Qt.
41. Chicken Fried Rice	2.00	4.00
42. Shrimp Fried Rice	2.50	5.00
43. Beef Fried Rice	2.50	5.00
44. Roast Pork Fried Rice	2.00	4.00
45. Young Chow Fried Rice	2.75	5.50
46. Vegetable Fried Rice	2.00	4.00

EGG FOO YOUNG

47. Chicken Egg Foo Young	3.50
48. Shrimp Egg Foo Young	3.75
49. Roast Pork Egg Foo Young	3.50
50. Vegetable Egg Foo Young	3.50

UNLISTED ORDERS PREPARED ON REQUEST

*HOT & SPICY DISHES CDDK TO ORDER

BEEF OR PORK

51. Moo Shu Pork with 4 Pancakes	6.50
52. Roast Pork with Vegetable	2.50 5.00
53. Roast Pork with Bean Sprouts	2.00 4.00
54. Beef with Chinese Vegetable	2.75 5.50
55. Beef with Bean Sprouts	2.50 5.00
56. Beef with Pepper & Onion	2.50 5.00
57. Beef with Tomato	2.75 5.50
58. Beef with Snow Peas	2.75 5.50
59. Beef with Gravy	3.00 6.00
60. Beef with Lobster Sauce	2.75 5.50
61. Beef with Broccoli	2.75 5.50
*62. Curry Beef	2.75 5.50

SEA FOOD

	Pt.	Qt.
63. Shrimp with Gravy	3.50	6.95
64. Shrimp with Bean Sprouts	3.50	6.50
65. Shrimp with Lobster Sauce	3.50	6.50
66. Lobster Sauce	1.50	3.00
67. Shrimp with Chinese Vegetable	3.50	6.50
68. Shrimp with Broccoli	3.50	6.50
69. Shrimp with Snow Peas	3.75	6.75
70. Butterfly Shrimp with Bacon (8)		6.50
*71. Shrimp w. Hot Pepper Sauce		6.50
72. Lobster w. Black Bean Sauce		3.00
73. Lobster Cantonese Style		9.00
*74. Curry Shrimp		6.50

CHICKEN

75. Chicken with Broccoli	2.75	5.50
76. Chicken with Chinese Vegetable	2.75	5.50
77. Moo Goo Gai Pan		5.75
78. Boneless Chicken		6.00
*79. Diced Chicken w. Hot Pepper Sauce (Gang 8)		6.00
*80. Curry Chicken		6.00

SWEET AND PUNGENT

81. Sweet and Pungent Chicken	5.00
82. Sweet and Pungent Pork	5.00
83. Sweet and Pungent Shrimp (8)	6.50

VEGETABLE

84. Sauteed Broccoli	4.00
*85. Broccoli with Garlic Sauce	4.00
*86. Dried Sauteed String Bean	3.75
87. Buddhist Delight (Mix. Veg.)	4.00

COMBINATION PLATTERS

A. Chicken Chow Mein, Fr. R. Egg Roll	3.75
B. Shrimp Chow Mein, Fr. R. Egg Roll	4.00
C. Pork Egg Foo Young, Fr. R. Egg Roll	4.00
D. Pepper Steak w. Onion, Fr. R. Egg Roll	4.00
E. Roast Pork w. Chinese Veg., Fr. R. Egg Roll	4.00
F. Bar-B-Q Spare Ribs, Fr. R. Egg Roll	5.00
G. Shrimp w. Lobster Sauce, Fr. R. Egg Roll	5.50
H. Fantail Shrimp, Bar-B-Q Beef Stick, Fr. R.	5.50

MISC. ITEMS

Steam Rice . . . . .	.50
Fried Noodles . . . . .	.50
Fortune (6) or Almond Cookies (2) . . . . .	.50
Lichis (Imported)	1.50
Pineapple	1.00
Coke or Tea w. Lemon . . . . .	.55

OUR CHEF'S SUGGESTIONS

* SHRIMP WITH HOT SPICY SAUCE	8.00
LOBSTER CANTONESE STYLE	9.00
CHOW SHRIMP KEW	6.50
*SHREDDED BEEF DRY SAUTEED W. SPICY SAUCE	7.50
SAUTEED SUBGUM WONTON	7.00
*SLICED ROAST PORK DRY SAUTEED WITH SPICY SAUCE	7.00

AMOUNT \$

TAX \$

TOTAL \$

J1534

AMOUNT \$

TAX \$

TOTAL \$

Nº 01534

Din-Hao Kitchen

TEL. 799 - 7332

SZECHUAN & CANTONESE CUISINE
357 COLUMBUS AVE. NEW YORK,
(bet. 76th & 77th Street)

FREE DELIVERY
TAKE OUT ORDERS

=====

SOUPS	Pt.	Qt.
1. Wonton Soup . . . . .	.70	1.40
2. Egg Drop Soup . . . . .	.60	1.20
* 3. Hot & Sour Soup . . . . .	.90	1.75

APPETIZERS	Pt.	Qt.
4. Spring Roll . . . . .	.85	
5. Egg Roll . . . . .	.75	
6. Teriyaki Beef Stick	1.00	
7. Dumplings Fried or Steamed	(B) 3.00	
8. Chicken Wrapped in Paper	(2) 1.00	
9. Barbecued Spare Ribs (S) 3.55 (L) 6.55		
10. Fried Wonton	(6) 1.20	
11. Shrimp Toasts	(2) 1.75	
12. Fantail Shrimps	(5) 3.45	
13. Cold Noodle in Sesame Sauce	3.50	

SPECIALTIES	Pt.	Qt.
* 14. Hunan Beef	5.50	
15. Beef w. Scallops	6.55	
* 16. 5 Flavor - Chicken	5.55	
17. Lemon Chicken	5.55	
* 18. Hot & Spicy Prawns	6.50	
19. Lake Tung - Ting Shrimp	6.50	
* 20. Spicy Crispy Seabass	7.25	
21. Sliced Lamb with Scallions	6.00	
22. Happy Family	6.25	
23. Pineapple Chicken	5.55	

CHOW MEIN	Pt.	Qt.
24. Pork Chow Mein	1.95	3.90
25. Chicken Chow Mein	1.95	3.90
26. Shrimp Chow Mein	2.10	4.10

CHOP SUEY	Pt.	Qt.
27. Vegetable Chop Suey	2.15	4.15
28. Beef Chop Suey	2.20	4.30
29. Chicken Chop Suey	2.15	4.10
30. Shrimp Chop Suey	2.25	4.50
31. Roast Pork Chop Suey	2.15	4.10

EGG FOO YOUNG	Pt.	Qt.
32. Pork Egg Foo Young	3.75	
33. Chicken Egg Foo Young	3.75	
34. Shrimp Egg Foo Young	3.95	

FRIED RICE	Pt.	Qt.
35. Pork Fried Rice	1.95	3.95
36. Beef Fried Rice	2.10	4.10
37. Chicken Fried Rice	1.95	3.95
38. Shrimp Fried Rice	2.10	4.10
39. Yang Chow Fried Rice	4.10	

LO MEIN	Pt.	Qt.
40. Pork Lo Mein	1.95	3.95
41. Beef Lo Mein	2.10	4.10
42. Chicken Lo Mein	1.95	3.95
43. Shrimp Lo Mein	2.10	4.10
44. Yan Chow Lo Mein	4.10	

PORK	Pt.	Qt.
45. Sweet & Sour Pork	4.85	
46. Roast Pork w. Chinese Vegetable	4.95	
* 47. Twice Cooked Pork Human Style	4.95	
48. Moo Shu Pork (2 pancakes)	4.85	
* 49. Shredded Pork w. Garlic Sauce	4.85	
50. Pork w. Scallions	4.95	
* 51. Kung Po Pork	4.85	
52. Pork with Mixed Vegetable	4.95	

BEEF	Pt.	Qt.
* 53. Beef with Curry Sauce	5.15	
54. Beef w. Chinese Vegetable	5.25	
* 55. Beef w. Orange Flavor	5.55	
56. Beef w. Green Pepper & Onion	5.25	
57. Beef w. Oyster Sauce	5.55	
58. Beef w. Snow Pea Pods	5.55	
* 59. Hot Spiced Shredded Beef	5.50	
60. Beef w. Broccoli	5.50	
* 61. Sa-Chia Beef	5.50	
62. Beef w. Black Mush., & Bam Shoots	5.55	
63. Sesame Beef	5.50	
* 64. Beef Mixed Vegetable	5.50	
65. Beef w. Scallions	5.25	

POULTRY	Pt.	Qt.
* 66. Kung Po Chicken	5.15	
67. Oiled Chicken w. Walnuts	5.15	
68. Oiled Chicken w. Cashew Nuts	5.15	
* 69. Ta-Chien Chicken	5.15	
70. Chicken w. Broccoli	5.15	
* 71. Orange Flavor Chicken	5.15	
72. Sauteed Chicken & Baby Shrimp	5.15	
73. Chicken w. Snow Pea Pods	5.15	
74. Moo Goo Gai Pan	5.15	
75. Crispy Ouck (1/2)	6.50	
76. Oiled Chicken w. Brown Sauce	5.15	
77. Curry Chicken	5.15	
78. Chicken with Mixed Vegetable	5.25	
79. Sweet & Sour Chicken	4.85	

SEA FOOD	Pt.	Qt.
80. Jumbo Shrimp w. Chinese Veg.	6.25	
81. Shrimp w. Walnuts	6.25	
82. Shrimp w. Cashew Nuts	6.25	
* 83. Shrimp w. Garlic Sauce	6.25	
84. Shrimp w. Snow Pea Pods	6.25	
* 85. Shrimp w. Chili Sauce	6.25	
86. Sweet & Sour Shrimp	6.25	
87. Shrimp w. Lobster Sauce	6.25	
* 88. Scallop w. Garlic Sauce	6.25	
89. Triple Sea Food w. Oyster Sauce	7.25	
90. Lobster Cantonese Style (seasonal price)		
91. Shrimp with Black Bean Sauce	6.25	
92. Shrimp with Mixed Vegetable	6.25	

VEGETABLES	Pt.	Qt.
93. Mixed Vegetable	4.10	
* 94. Hot & Spicy Eggplants	4.10	
95. Sauteed Black Mush., & Bam. Shoots	4.30	
* 96. Oiled Sauteed String Beans	4.10	
* 97. Broccoli w. Garlic Sauce	4.10	
98. Home Style Beancurd	4.30	
* 99. Moo Poo Bean Curd	4.10	

Please Circle the Price on Items Desired
* Mean Hot & Spicy Orders.

SPECIAL COMBINATION
(served w. an egg roll & fried rice)

1. Chicken Chow Mein	3.95	7. Moo Goo Gai Pan	4.95
2. Roast Pork Egg Foo Young	3.95	8. Jumbo Shrimp w. Lobster Sauce	6.55
3. Shrimp Chow Mein	4.25	* 9. Oiled Chicken w. Peanuts	4.95
4. Barbecued Spare Ribs	5.25	* 10. Shrimp w. Peanuts	5.50
5. Pepper Steak w. Onions	4.95	11. Sweet & Sour Pork	4.95
6. Roast Pork w. Chinese Veg.	4.95		

Good Food at Reasonable Price

DONG HAI RESTAURANT

58 WEST 38th STREET
NEW YORK, N. Y. 10018
Tel.: (212) 391-3976

SPECIAL COMBINATION PLATTERS

Served from 11 A.M. to 10 P.M.

CHOICE OF SOUP

Egg Drop, Wonton or Hot and Sour

No. 1	Pepper Steak, Fried Rice and Egg Roll	4.50
No. 2	*Double Sauteed Sliced Pork, Fried Rice and Egg Roll	4.75
No. 3	Sweet and Sour Pork, Fried Rice and Egg Roll	4.25
No. 4	Shrimp with Lobster Sauce, Fried Rice and Egg Roll	5.25
No. 5	Barbecued Spare Ribs, Fried Rice and Egg Roll	4.75
No. 6	Fried Shrimp, Fried Rice and Egg Roll	4.75
No. 7	Moo Goo Gai Pan, Fried Rice and Egg Roll	4.75
No. 8	Roast Pork w. Chinese Veg., Fried Rice and Egg Roll	4.50
No. 9	Beef with Broccoli, Fried Rice and Egg Roll	4.75
No. 10	*Diced Chicken with Hot Pepper Sauce, Fried Rice and Egg Roll	4.75

OVER WHITE RICE

A.	Diced Chicken with Cashew Nuts and White Rice	4.95
B.	*Shredded Beef, Szechuan Style and White Rice	5.25
C.	Sliced Prawns with Snow Peas and White Rice	5.50
D.	*Sliced Prawns with Garlic Sauce and White Rice	5.50
E.	Buddhist Delight (no meat) and White Rice	4.25

FRIED RICE, NOODLES AND CHOW MEIN

Roast Pork Fried Rice	3.25
Beef Fried Rice	3.75
Shrimp Fried Rice	3.75
Chicken Fried Rice	3.25
Young Chow Fried Rice	4.25
Roast Pork Lo Mein	3.75
Beef Lo Mein	3.95
Shrimp Lo Mein	3.95
House Special Lo Mein	4.25
Chicken Chow Mein	3.75
Beef Chow Mein	3.95
Shrimp Chow Mein	3.95

* HOT AND SPICY

2/65

DORIENTAL
RESTAURANT



Phone: 688-8070
128 EAST 56th STREET
NEW YORK CITY 10022

AMERICAN EXPRESS		SOUPS	
COCKTAILS Dry Martini 2.15 with Imported Gins 2.50 Vodka Martini 2.15 Manhattan 2.15 Whiskey Sour 2.15 Daiquiri 2.15 Bloody Mary 2.15 Gin & Tonic 2.15 Screw Driver 2.15 Scotch Sour 2.15 Iced Tea 2.15 Singer 2.15 Side Car 2.15 Champagne (Imported) 4.15		Roast Pork Wonton 2.15 Wintermelon 2.15 Young Chow Wonton 2.15 Crabmeat Caviar 2.15	Hot & Sour 2.15 Hot & Sour 2.15 Hot & Sour 2.15 Hot & Sour 2.15
		APPETIZERS Tallent Platter (1) 5.50 Mushrooms Oriental (2) 5.50 Fried Shrimp (4) 5.50 Crab Caviar (4) 5.50 Balsamic Spaghetti (6) 5.50	
		NOODLES Shrimp Chow Mein 7.50 Chicken Chow Mein 7.50 Chicken or Roast Pork Lo Mein 8.00 Oriental Chow Mein 8.00 Beef Chow Fun 7.50 Special House Noodles 7.50	
		FRIED RICES Roast Pork Fried Rice 7.50 Sublim Fried Rice 7.50 Young Chow Fried Rice 7.50	
SCOTCH Standard Brands 4.15 Premium Brands 4.15		EGG FOO YOUNG Roast Pork Egg Foo Young 7.50 Shrimp Egg Foo Young 7.50 Chicken Egg Foo Young 7.50 Cantonese Foo Young 7.50	
		RYE WHISKIES Regular Brands 2.15 Canadian 2.15	
		BOURBON Blend 2.15 Bottled 2.15 Sour Mash 2.15	
		COGNAC House Wine 2.15 V.O.P. 2.15 X.O. 2.15	
WINES Burgundy 2.15 Saut 2.15 Honey's Refined Cream 2.15 House White Wine 2.15 (Other Selections - See Wine Booklet)		CORDIALS Domestic 2.15 Imported 2.15	
		CHAMPAGNE Fines Hidditch 2.15 Dome Perignon 2.15	
		BEER Domestic 2.15 Imported 2.15	
		BEER Domestic 2.15 Imported 2.15	

HOT CORNER		"EXTRA LITE"	
Spicy Shrimp	14.95	Spiced Assorted Vegetables	8.95
Spicy Shrimp Ding	17.95	Spicy Shrimp w. Lettuce Wrap	10.95
Spicy Duck	10.95	Black Pepper Chicken	14.95
Spicy Chicken	11.50	Lo Cal Chow Foo Shoo	8.95

Our Chef Suggests

CHICKEN and ROAST PORK CACCIATORE Tasty roast pork and chicken sauced in a gentle dark bean sauce with a sprinkling of red pimentos. This is our version of cacciatore. 12.50	CHICKEN BABY Lightly fried rings of boneless chicken sauced in a mixture of succulent vegetables consisting of snow peas, water chestnuts, bamboo shoots, baby corn and straw mushrooms. 17.50
HEARTY HE-MAN Chunks of roast pork, chicken and steak sauced with hearty Chinese vegetables. 12.50	PORK TENDERLOIN IN OYSTER SAUCE Tender morsels of pork, deep fried, and combined with seasonal vegetables, water chestnuts in oyster sauce. 12.50
TANGY CHICKEN (TYP POO GAI) Crispy fried boneless breast of chicken in a tangy sauce encircled with sautéed fruits. 11.95	HONG SHU GAI Fillet breast of chicken, dipped in a batter of water chestnut, flour and egg white, fried to a golden brown and surrounded by select Chinese vegetables. 9.95
WOR SHU DUCK Long Island duckling, braised, boned with tangy spices, served crisp and garnished with glazed sauce. 13.50	MISH MOSH Delicious dried lobsters, chicken and roast pork blended with a selection of fresh vegetables and served on a nest of delicately pan fried rice egg noodles. 12.50
LOBSTER SOONG Morsels of shell fresh lobster, combined with minced pork and chopped water chestnuts, capped with a morsel of crisp rice noodles. 17.50	SIZZLING WOR BA Our chef has masterfully combined cuts of tender roast pork, cubes of boneless chicken, fresh shrimp and lobster with a variety of vegetables in a delectable sauce over crackling rice. 12.50
MARINER'S CASSEROLE A dish our food lovers cannot resist. Fresh lobster, shrimp and crab meat with an assortment of Chinese vegetables. 24.95	STEAK ORIENTAL Steak broiled to your personal taste, smothered with a mixture of Chinese vegetables and served sizzling on your table. 12.50
CHICKEN with STRAW MUSHROOMS A generous portion of boneless chicken spheres with whole Tai Wan straw mushrooms in a light sauce. 18.95	HEAVEN, SEA and EARTH Culinary art juxtaposed. Cubes of chicken and lobster with cuts of roast pork with succulent Chinese vegetables. 9.95
DORIENTAL FRIED RICE Golden browned fluffy rice, bean, shrimp and egg gently sauced together in our hot Chinese skillet (wok). 12.50	Not responsible for personal property. Dishes not listed may be served at your request. Smaller orders on certain items prepared at your request, all United Prices.

DORIENTAL RESTAURANT

IN-HOUSE LUNCHEON SPECIAL
11:30 AM - 3:00 PM

COCKTAILS		
Martini.....3.00	House White Wine.....2.95	Bloody Mary.....3.25
Vodka Martini.....3.00	Scotch (STO).....3.25	Sours.....3.25
Pina Colada.....3.90	Mai Tai.....3.90	Tom Collins.....3.25
Frozen Margarita...3.90	Frozen Banana Daiquiri...3.90	Daiquiri.....3.00

APPETIZERS		
TIDBIT FOR ONE (Fantail Shrimp, Oim Sum, Egg Roll, Sparerib).....5.25		
Egg Roll (1).....1.85	Stuffed Crab Claw(1).2.25	Oim Sum (2).....1.80
Fantail Shrimp (2).3.60	Stuffed Mushroom (2).4.00	Roast Pork.....6.85
Chicken Wings.....3.25	Spareribs.....6.95	

SOUPS		
Wonton.....2.10	Egg Drop.....1.75	Hot and Sour.....2.10
Wonton Egg Drop...2.25	Tomato Juice.....1.25	

*****TODAY'S SPECIAL*****

Chow Mein.....5.50	Beef Chow Fun.....7.25
Sweet and Sour Chicken.....6.75	Beef with Peppers and Onions..7.75
Moo Goo Gai Pan.....7.25	Beef with Chinese Vegetables..8.25
Hong Shui Gai.....8.25	Beef and Broccoli.....8.50
Spicy Chicken Oing.....7.50	Beef Ming Young.....7.25
Chicken Celery.....6.75	Beef with Fresh Mushrooms....8.25
Chicken with Snow Pea Pods.....8.25	Shrimp with Bean Sprouts.....8.75
Sweet and Sour Pork.....6.75	Shrimp Chow Mein.....7.75
Roast Pork Lo Mein.....6.50	Shrimp and Lobster Sauce.....9.75
Roast Pork with Vegetables.....7.75	Sweet and Sour Shrimp.....8.75
Roast Pork with Bean Sprouts.....6.25	Sub-gum Chow Mein.....7.50
Roast Pork with Bean Curds.....7.75	Mui Sui Pork (3).....8.00

Lobster Scong.....10.50
Assorted Vegetables with Bean Curd.....7.50
Egg Foo Young.....6.25
Wor Shew Duck.....8.00

*Cup of tasty fried rice instead of white rice with luncheon.....\$.75

*****COMBINATION SPECIALS*****

Chow Mein, Egg Roll and Fried Rice.....6.50
Egg Roll, Chicken Wing, Fantail Shrimp, Oim Sum, Sparerib & Fried Rice...6.75
Sparerib, Egg Roll and Fried Rice.....8.25

All entries served with hot tea and cookies.....
Ice Cream.....1.25

DYNASTY
Szechuan Cuisine
2188 B'way (77 St. -- 78 St.) New York, N. Y. 10024
Fast Free Delivery
Orders to Take Out
We can alter the spiciness according to your taste.
Our Food Has No M.S.G.

595-8053
TEL: 799-8760
787-6990
11:00A.M. - 12:30P.M.

Chef's Special

A. *Beef in Orange Flavor	7.55
B. *Honey Chicken	6.25
1. Scallops & Beef w. Special Brown Sauce	7.95
2. *Crispy Jumbo Shrimp, Szechuan Style	7.25
3. *Sesame Beef	7.55
4. Crispy Fish	8.55
5. *Chicken, Shrimp & Scallop in Garlic Sauce	7.95
6. Sauteed Shrimp, Chicken & Scallop w. Mixed Vegetables	7.95
7. *Sesame Chicken	7.50
8. Baby Corn Sliced Chicken	6.25
9. Abalone Sauteed w. Chicken & Pea Pod	8.55
10. Mongolian Lamb	6.95
11. *Lamb in Szechuan Style	6.95
12. *Zucchini Chicken w. Garlic Sauce	6.25
14. Happy Family on the Sizzling Plate	7.95
15. *Beef Szechuan Style in Tea Sauce	6.25
16. Cauliflower w. King Crabmeat	7.75
17. Crabmeat Lo So	8.25
18. Shrimp w. Walnuts	7.25
19. Chicken w. Walnuts	6.25

Soup (for 2)

20. Egg Drop Soup	1.20
21. Wonton Soup	1.60
22. *Hot & Pungent Soup	2.00
24. Shredded Pork & Chinese Pickled Cabbage Soup	2.00
25. Shrimp w. Sizzling Rice Soup	3.25
26. Soup w. Sliced Abalone & Chicken	3.95
27. Vegetable Bean Cake Soup	2.25
29. Szechuan Inn Soup	3.65
30. Heavenly Soup	3.25

Appetizers

31. Egg Roll (for 2)	1.60
32. Spare Ribs	4.75
33. Fried or Boiled Dumpling	3.00
34. Wonton in Hot Oil	3.25
35. Shrimp Toast	2.00
36. Bar-B-Q Beef	3.25
36(B). Fried Wontons (B)	2.95
36(C). Spring Roll (2)	2.00

Beef

37. Pepper Steak	6.15
38. Mongolian Beef	6.15
39. Shredded Beef Sauteed w. Green Peppers	6.15
41. Beef w. Snow Peas	6.15
42. *Sauteed Hot Beef Shreds	6.15
44. *Shredded Beef w. Hot Sauce	6.15
45. Beef w. Mushrooms & Bamboo Shoots	6.15
46. Beef w. Dyster Sauce	6.15
47. Beef Sauteed w. Chinese Veg. & Bamboo Shoots in Dyster Sauce	6.15
48. *Beef Curry Sauteed w. Onion in Hot Red Sauce	6.15
49. Beef Sauteed w. Broccoli	6.15

***Hot and Spicy**

Pork

50. *Sliced Pork Doubly Sauteed	5.75
51. *Pork w. Garlic Sauce	5.75
53. Sweet & Sour Pork	5.75
54. Moo Shu Pork (Pancakes 20¢ each)	5.75
55. Shredded Pork Sauteed w. Szechuan Pickled Cabbage	5.75
56. Sliced Pork w. Bean Paste	5.75
57. Sliced Pork Sauteed w. Scallops	5.75

Sea Food

58. *Hot Spicy Shrimp	7.25
59. Baby Shrimp w. Bean Cake	7.25
60. Braised Prawns	7.55
61. Baby Shrimp Sauteed	7.25
62. *Spicy Kumpoo Jumbo Shrimp	7.25
63. Sweet & Sour Shrimp	7.25
64. Baby Shrimp Sauteed w. Green peas	7.25
65. *Sauteed Baby Shrimp w. Hot Sauce	7.55
66. *Sliced Prawns w. Garlic Sauce	7.55
67. Sliced Prawns w. Snow Pea Pods	7.55
68. *Squid w. Hot Sauce	7.55
69. *Squid w. Garlic Sauce	7.55
70. Sauteed Squid w. Mixed Veg.	7.55
71. Jumbo Shrimp Sauteed w. Black Bean Sauce & Onions	7.55
72. Brightly Mixed Veg. Sauteed w. Jumbo Shrimps	7.55
73. *House Special Braised Fish Fillet Sauteed w. Kupo Sauce in Broccoli	7.55
74. Sweet & Sour Fish	7.55
75. Lobster Cantonese Style	Seasonal
76. Szechuan Cuisine Lobster	Seasonal
77. *Hot Braised Lobster	Seasonal
78. Shrimp w. Lobster Sauce	7.75

Poultry

79. *Te-Chien Chicken, Especially Prepared (named after the famous Chinese painter, Te-Chien)	5.95
80. Chicken Sauteed w. Pea Pods	5.95
81. *Diced Chicken w. Dried Red Peppers	5.75
82. *Diced Chicken Sauteed w. Chili Sauce	5.75
83. *Diced Chicken Sauteed in Spicy Bean Paste	5.75
84. Soft Fried Lemon Chicken	5.75
85. Sauteed Diced Chicken & Shrimp	5.95
86. Sweet & Sour Chicken	5.75
87. Crispy Fried Duck (Half)	7.55
88. Shower-Fried Duck (Half)	7.55
89. Chicken in Orange Flavor	5.95
90. Moo Goo Gai Pan	5.95
91. Sauteed Tender Chicken w. Broccoli	5.95
92. *Shredded Chicken w. Garlic S.	5.75
93. *Chicken Curry Sauteed w. Onion in Hot Spicy Sauce	5.75
94. *Diced Chicken Sauteed w. Cashew Nuts & Ch. Mushroom in slightly hot sauce	6.25
95. Mixed Veg. w. Chicken in Garlic Sauce	5.95

Scallops

96. *Scallops w. Hot Garlic Sauce	7.75
97. Scallops Sauteed	7.75
98. *Scallops w. Dried Red Pepper	7.75
99. *Sauteed Scallops w. Chili Sauce	7.75
100. Sauteed Scallops w. Black Bean Sauce	7.75

Wor-Bar (Crispy Rice)

101. Mongolian Beef Wor Bar	6.75
102. Shrimp Wor Bar	7.25
103. *Hot & Sour Wor Bar	6.75
104. Chicken Wor Bar	7.25
105. Mixed Meat Wor Bar	7.25

Vegetables

107. *Dried Sauteed String Beans	4.75
108. *Egg Plant w. Garlic Sauce (with or without Meat)	4.75
109. Mixed Veg. Szechuan Style	6.25
111. Cabbage Heart w. Mushrooms	5.25
112. *Minced Meat Sauteed w. Bean Cake	4.75
114. *Bean Cake Home Style	5.25
115. Sauteed Green Broccoli	4.75
116. Sauteed Broccoli w. Garlic S.	4.75
117. Sauteed Broccoli w. Oyster S.	4.75

Noodles & Fried Rice

119. Noodles w. Sesame Paste	2.50
120. Noodles w. Meat Sauce	3.50
121. Noodles Double Fried Choice of (beef, chicken, pork, shrimp or vegetables)	4.75
122. Yang Chow or Shrimp Fried Rice	4.25
123. Fried Rice Choice of pork, beef, chicken or vegetable	3.75
124. Ten Ingredients or Shrimp Lo Mein	4.95
125. Rice Noodle Choice of (pork, beef, chicken)	4.55
126. Lo Mein w. Pork (beef, chicken, vegetable, egg fu young & chow mein)	4.55
127. Subgum Egg Fu Young or Shrimp Egg Fu Young	5.25
128. Egg Fu Young w. Pork (Beef, Chicken)	4.85
129. Chow Mein w. Pork (Beef, Chicken)	4.25
130. Shrimp Chow Mein or Subgum Chow Mein	4.85
131. Noodles w. Pork Double Fried Green Pepper in Black Bean Sauce	4.75

Extra White Rice	0.50
Brown Rice	0.75

***Hot and Spicy**



Minimum Order for Delivery : \$6.00 (If you're within 10 blocks)

EAST HOT WOK'S

Szechuan Cuisine

226 3rd AVENUE (Cor. 19th St.), NEW YORK, N.Y. 10003

TEL.: 254-9634

254-1298

Minimum \$6.00 or up

FREE DELIVERY

ORDERS TO TAKE OUT

11:30 A.M. - 11 P.M.

We can alter the spiciness according to your taste.

Our Food Has No M.S.G.

CHEF'S SPECIAL

A. *Beef in Orange Flavor	5.55
B. *Honey Chicken	5.55
1. Scallops and Beef w. Special Brown Sc. .	6.95
2. *Crispy Jumbo Shrimp, Szechuen Style	6.25
3. *Sesame Beef	6.95
4. Crispy Fish	7.95
5. *Chicken, Shrimp & Scallop in Garlic Sc. .	6.95
6. Sauteed Shrimp, Chicken & Scallop w. Mixed Vegetables	6.95
7. Baby-Corn Shrimps	6.25
8. Baby-Corn Sliced Chicken	5.45
9. Abalone Sauteed w. Chicken and Pea Pods	7.95
10. Mongolian Lamb	6.75
11. *Lamb in Szechuan Style	6.75
12. *Szechuan Cherry (Frog Legs)	6.95
13. *Szechuan Phoenix on the Nest	6.75
14. Happy Family on the Sizzling Plate	6.95
15. *Beef Szechuen Style in Tea Sauce	5.55
16. Crab Meat Lo So	7.50
17. Cauliflower w. King Crab Meat	7.50
18. Shrimp with Walnuts	6.25
19. Chicken w. Walnuts	5.75

SOUPS (for 2)

20. Egg Drop Soup	1.20
21. Wonton Soup	1.40
22. *Hot and Pungent Soup	2.00
23. Mushroom and Bean Cake Soup	1.70
24. Shredded Pork and Chinese Pickled Cabbage Soup	2.00
25. Shrimp with Sizzling Rice Soup	2.75
26. Soup with Sliced Abalone and Chicken ..	3.25
27. Vegetable Bean Ceke Soup	1.70
28. Subgum Soup	2.75
29. Szechuan Inn Soup	3.10
30. Heavenly Soup	2.75

APPETIZERS

31. Egg Roll (for 2)	1.40
32. Spare Ribs (Sm.) 3.75 (Lg.) 6.75	6.75
33. Fried or Boiled Dumpling	3.00
34. *Wonton in Hot Oil	2.75
35. Shrimp Toast	2.00
36. Bar-B-Q Beef	2.50

BEEF

37. Pepper Steak	5.45
38. Mongolian Beef	5.45
39. Shredded Beef Sauteed w. Green Peppers ..	5.45
40. Sauteed Beef Sauteed in Bean Paste	5.45
41. Beef w. Snow Peas	5.45
42. *Sauteed Hot Beef Shreds	5.45
43. Beef with Mushrooms	5.45
44. *Shredded Beef with Hot Sauce	5.45
45. Beef with Mushrooms & Bamboo Shoots ..	5.45
46. Beef with Oyster Sauce	5.45
47. Beef Sauteed w. Chinese Vegetable and Bamboo Shoots in Dyster Sauce	5.45
48. *Beef Curry Sauteed w. Onion in Hot Red Sauce	5.45
49. Beef Sauteed w. Broccoli	5.45

PORK

50. *Sliced Pork Doubly Sauteed	4.95
51. *Pork w. Garlic Sauce	4.95
52. Tenderized Sliced Pork Sauteed	4.95
53. Sweet and Sour Pork	4.95
54. Moo Shu Pork (Pancakes 15c each)	4.95
55. Shredded Pork Sauteed w. Szechuan Pickled Cabbage	4.95
56. Sliced Pork w. Bean Paste	4.95
57. Sliced Pork Sauteed w. Scallions	4.95

SEA FOOD

58. *Hot Spicy Shrimp	6.25
59. *Prawns Sauteed w. Hot Spicy Paste	6.55
60. Braised Prawns	6.55
61. Baby Shrimp Sauteed	6.25
62. *Spicy Kumpoo Jumbo Shrimp	6.25
63. Sweet and Sour Shrimp	6.25
64. Baby Shrimp Sauteed w. Green Peas	6.25
65. *Sauteed Baby Shrimp w. Hot Sauce	6.55
66. *Sliced Prawns w. Garlic Sauce	6.55
67. Sliced Prawns w. Snow Pea Pods	6.55
68. *Fresh Clams in Lightly Spicy Sauce ..	Seasonal
69. *Squid with Garlic Sauce	6.25
70. Sauteed Squid w. Mixed Vegetables	6.25
71. Jumbo Shrimp Sauteed w. Black Bean Sauce and Onions	6.55
72. Brightly Mixed Vegetables Sauteed with Jumbo Shrimps	6.55
73. *House Special, Braised Fish Filet Sauteed w. Kumpoo Sauce in Broccoli ..	6.25
74. Sweet and Sour Fish	6.70
75. Lobster Cantonese Style	Seasonal
76. *Szechuan Cuisine Lobster	Seasonal
77. *Hot Braised Lobster	Seasonal
78. Shrimp w. Lobster Sauce	6.55

POULTRY

79. *Ta-Chien Chicken, Especially Prepared (Named after the famous Chinese painter, Ta-Chien)	5.45
80. Chicken Sauteed w. Pea Pods	5.45
81. *Diced Chicken w. Dried Red Peppers	4.95
82. *Diced Chicken Sauteed w. Chili Sauce	4.95
83. Diced Chicken Sauteed in Spicy Bean Paste	4.95
84. Soft Fried Lemon Chicken	4.95
85. Sauteed Diced Chicken and Shrimp	5.75
86. Sweet and Sour Chicken	4.95
87. Crisp Fried Duck (Half)	6.95
88. Shower-Fried Duck (Half)	6.95
89. *Chicken in Orange Flavor	5.45
90. Moo Goo Gai Pan	5.45
91. Sauteed Tender Chicken w. Broccoli	5.45
92. *Shredded Chicken w. Garlic Sauce	4.95
93. *Chicken Curry Sauteed w. Onion in Hot Spicy Sauce	4.95
94. *Diced Chicken Sauteed w. Cashew Nuts and Chinese Mushroom in Slightly Hot Sauce ..	5.75

SCALLOPS

96. *Scallops w. Hot Garlic Sauce	7.50
97. Scallops Sauteed	7.50
98. *Scallops w. Dried Red Pepper	7.50
99. *Sauteed Scallops w. Chili Sauce	7.50
100. Sauteed Scallops w. Black Bean Sauce ..	7.50

WOR BAR (Crispy Rice)

101. Mongolian Beef Wor Bar	5.75
102. Shrimp Wor Bar	5.95
103. *Hot and Sour Wor Bar	5.75
104. Chicken Wor Bar	5.75
105. Mixed Meat Wor Bar	5.95

VEGETABLES

106. Braised Bamboo Shoots & Chinese Mushrooms	4.55
107. *Dried Sauteed String Beans	4.25
108. *Egg Plant w. Garlic Sauce (with or without Meat)	4.25
109. Mixed Vegetables Szechuan Style	4.55
110. Cabbage Heart with Ham	4.55
111. Cabbage Heart with Mushrooms	4.55
112. *Minced Meat Sauteed with Bean Cake ..	4.25
113. Baby Shrimp Sauteed w. Bean Cake	4.55
114. *Bean Cake Home Style	4.55
115. Sauteed Green Broccoli	4.25
116. *Sauteed Broccoli w. Garlic Sauce	4.25
117. Sauteed Broccoli w. Oyster Sauce	4.25
118. Sauteed Water Crest	4.25

NOODLES

119. Noodles w. Sesame Paste	2.50
120. Noodles w. Meat Sauce	3.25
121. Noodles w. Mixed Shreds Double Fried ..	3.95
122. Noodles w. Mixed Veg. Double Fried	3.95
123. Noodles w. Shrimp Double Fried	3.95
124. Noodles w. Beef Double Fried	3.95
125. Noodles with Pork Double Fried	3.95
126. Noodles w. Pork, Green Pepper in Black Bean Sauce	3.95

LO MEIN

127. Beef Lo Mein	3.95
128. Pork Lo Mein	3.95
129. Spring Chicken Lo Mein	3.95
130. Subgum Lo Mein	4.45
131. Shrimp Lo Mein	4.45

EGG FU YOUNG

132. Chicken Egg Fu Young	4.15
133. Shrimp Egg Fu Young	4.50
134. Roast Pork Egg Fu Young	4.15
135. Subgum Egg Fu Young	4.50
136. Vegetables Egg Fu Young	4.15

CHOW MEIN

137. Beef Chow Mein	3.55
138. Chicken Chow Mein	3.55
139. Subgum Chow Mein	3.95
140. Shrimp Chow Mein	3.95

FRIED RICE

141. Yeng Chow Fried Rice	3.75
142. Shrimp Fried Rice	3.50
143. Shredded Pork Fried Rice	3.15
144. Shredded Beef Fried Rice	3.15
145. Shredded Chicken Fried Rice	3.15
146. Vegetable Fried Rice	3.15
Extra White Rice	50c

* Represent Hot and Spicy



Emperial Hunan York

1529 YORK AVE.
Bet. (B0-B1 ST)
TEL. 772 - 0893 or 772-0894

FREE DELIVERY
(Minimum Order \$6.00)
Mon. - Fri. 12:00 PM - 10:30 PM
Fri. - Sunday 2:00 PM - 10:30 PM

APPETIZERS

春卷	1. Egg Roll . . . . .	.80
鍋貼	2. Fried Dumplings (6)	2.75
水餃	3. Boiled Dumplings (6)	2.75
醋排骨	4. Honey Spare Ribs (small)	3.75
麻婆豆腐	5. Hot Noodle w. Sesame Sauce	2.50

SOUP

雲吞湯	6. Wonton Soup . . . . .	.80
蛋花湯	7. Egg Drop Soup . . . . .	.80
酸辣湯	8. Hot and Sour Soup	1.00
青菜豆腐湯	9. Vegetable and Bean Curd Soup	1.25

CHICKEN

木須雞	10. Moo Shu Chicken	4.25
大雞	11.* Tai-Chain Chicken	4.95
左宗雞	12.* General Tso's Chicken	4.95
芥蘭雞	13. Chicken with Broccoli	4.25
芥蘭雞	14.* Diced Chicken with Peanuts	4.25
腰果雞	15. Diced Chicken with Cashew Nuts	4.25
醬爆雞	16. Diced Chicken with Brown Sauce	4.25
魚香豆	17.* Chicken with Garlic Sauce	4.25
雪豆	18. Chicken with Snow Peas	4.25
甜酸雞	19. Sweet and Sour Chicken	4.25
薑蔥雞	20. Moo Goo Gai Pan	4.25
炸溜雞	21.* Scored and Seamed Chicken	4.95
陳皮雞	22. Sliced Chicken in Orange Flavor	4.95
手炒雞	23. Chicken with Bean Sprouts	4.25
雙油雞	24. Diced Chicken with Shrimp	4.95
	25. Chicken in Oyster Sauce	4.25

PORK

木須肉	26. Moo Shu Pork (3 Pancakes)	4.25
芥蘭肉	27. Pork with Broccoli	4.25
芥蘭肉	28.* Pork with Garlic Sauce	4.25
京醬肉	29. Pork with Peking Sauce	4.95
蔥爆肉	30. Pork with Scallions	4.25
甜酸肉	31. Sweet and Sour Pork	4.25
芽菜肉	32. Pork with Bean Sprouts	4.25
蠔油肉	33. Sliced Pork in Oyster Sauce	4.25
回鍋肉	34.* Double Fried Pork	4.25

BEEF

木須牛	35. Moo Shu Beef	5.25
宮保牛	36.* Beef with Hot Pepper Sauce	5.25
雪豆牛	37. Beef with Snow Peas	5.25
雙冬牛	38. Beef w. Mushroom & Bamboo Sh	5.25
青蔥牛	39. Pepper Steak	5.25
魚香牛	40. Beef with Scallions	5.25
干燒牛	41.* Beef with Garlic Sauce	5.25
湖南牛	42. Shredded Beef Szechuan Style	5.50
芽菜牛	43.* Beef Hunan Style	5.50
蠔油牛	44. Beef with Bean Sprouts	5.25
芥蘭牛	45. Beef in Oyster Sauce	5.25
	46. Beef with Broccoli	5.25

LAMB

蔥爆羊	47. Lamb with Scallion	5.25
陳皮羊	48.* Lamb with Orange Flavor	5.25
湖南羊	49.* Lamb Hunan Style	5.25

SEA FOOD

木須蝦	50. Moo Shu Shrimp	5.95
腰果蝦	51. Shrimp with Cashew Nut	5.95
青豆蝦	52. Shrimp with Green Peas	5.95
干燒蝦	53.* Shrimp with Chili Sauce	5.95
魚香蝦	54.* Shrimp with Garlic Sauce	5.95
蝦龍蝦	55. Shrimp with Lobster Sauce	6.50
炒三鮮	56. House Special Trio	6.50
炸溜蝦	57.* Chef's Special Shrimp	6.50
芥蘭蝦	58. Shrimp with Broccoli	5.95
綠油蝦	59. Shrimp in Oyster Sauce	5.95

VEGETABLE

素什錦	60. Mixed Vegetable	3.95
魚香茄子	61. Eggplant with Garlic Sauce	3.50
四季豆	62. Dried Sauteed Spring Bean	3.50
魚香芥蘭	63. Broccoli with Garlic Sauce	3.50
雪豆芥蘭	64. Snow Peas with Broccoli	3.50
紅燒豆腐	65. Bean Curd with Brown Sauce	3.25
麻婆豆腐	66.* Bean Curd Szechuan Style	3.25
冬菇豆腐	67. Bean Curd with Chinese Mushroom	3.95
炒雙冬	68. Sauteed Bamboo Shoot & Mush.	3.95

FRIED RICE

		Sm.	Lg.
肉絲炒飯	69. Roast Pork Fried Rice	2.00	3.50
牛肉炒飯	70. Beef Fried Rice	2.00	3.50
雞肉炒飯	71. Chicken Fried Rice	2.00	3.50
蝦仁炒飯	72. Shrimp Fried Rice	2.25	3.75
什錦炒飯	73. House Special Fried Rice	2.50	4.00

LO MEIN

牛肉捲麵	74. Beef Lo Mein	3.50
肉絲捲麵	75. Pork Lo Mein	3.50
雞絲捲麵	76. Chicken Lo Mein	3.50
蝦撈麵	77. Shrimp Lo Mein	3.75
什錦捲麵	78. House Special Lo Mein	4.00
炸醬麵	79.* Noodle Szechuan Style	2.75

Name.....

Address.....

Apt. No. Tel.

*HOT & SPICY DISHES ACCORDING TO YOUR TASTE

AMOUNT \$.....

TAX \$.....

TOTAL \$.....

紐約華埠波靈街廿三號
23 Pell Street
New York N.Y. 10013



TEL.: 587-0023

特別菜 FAIRWOOD SPECIALS		三文治 SANDWICHES	
A 排骨年糕 PORK CHOP WITH RICE CAKE	2.50	15 大快活三文治 FAIRWOOD CLUB SANDWICH	2.50
B 大快活意粉 FAIRWOOD SPAGHETTI	2.50	16 燒雞三文治 CHICKEN SANDWICH	2.25
C 上海肉雲吞 SHANGHAI STYLE WONTON	2.50	17 火腿蛋三文治 HAM & EGG SANDWICH	2.25
D 核桃炸香蕉 FRIED BANANA WITH WALNUTS	1.50	18 大快活沙律 FAIRWOOD SALAD	3.25
飯、意粉 RICE / SPAGHETTI		19 雞沙律 CHICKEN SALAD	2.95
1 燻豬排飯或意粉 BAKED PORK CHOPS RICE / SPAGHETTI	2.95	20 火腿沙律 HAM SALAD	2.95
2 洋葱豬排飯或意粉 PORK CHOPS W. ONION RICE / SPAGHETTI	2.95	21 大快活沙律 FAIRWOOD SALAD	3.25
3 洋葱牛腩飯或意粉 STEAK W. ONION RICE / SPAGHETTI	3.50	22 雞沙律 CHICKEN SALAD	2.95
4 雞腿飯或意粉 CHICKEN LEG RICE / SPAGHETTI	2.75	23 火腿沙律 HAM SALAD	2.95
5 火腿蛋飯或意粉 HAM & EGG RICE / SPAGHETTI	2.75	24 大快活沙律 FAIRWOOD SALAD	3.25
6 咖喱雞飯或意粉 CURRY CHICKEN RICE / SPAGHETTI	2.75	25 雞沙律 CHICKEN SALAD	2.95
7 蝦仔意粉 SHRIMP SPAGHETTI	3.25	26 火腿沙律 HAM SALAD	2.95
8 肉醬意粉 Bolognese Spaghetti	2.75	27 大快活沙律 FAIRWOOD SALAD	3.25
9 牛肉意粉 BEEF SPAGHETTI	3.25	28 雞沙律 CHICKEN SALAD	2.95
10 羅白牛腩飯 BEEF STEAK RICE	2.75	29 火腿沙律 HAM SALAD	2.95
11 甜酸肉飯 SWEET AND SOUR PORK RICE	2.75	30 大快活沙律 FAIRWOOD SALAD	3.25
12 梅菜肉飯 PORK WITH SALT VEG. RICE	2.75	31 雞沙律 CHICKEN SALAD	2.95
13 芥蘭牛肉飯 BEEF WITH BROCCOLI RICE	3.25	32 火腿沙律 HAM SALAD	2.95
14 刀豆牛肉飯 BEEF WITH STRING BEANS RICE	3.25	33 大快活沙律 FAIRWOOD SALAD	3.25
15 滑蛋蝦仁飯 SHRIMP WITH LOBSTER & SAUCE RICE	3.25	34 雞沙律 CHICKEN SALAD	2.95
16 叉燒豆腐飯 ROAST PORK W. BEAN CURD RICE	2.75	35 火腿沙律 HAM SALAD	2.95
17 芥蘭蝦仁飯 SHRIMP WITH BROCCOLI RICE	3.25	36 大快活沙律 FAIRWOOD SALAD	3.25
湯麵或粉麵 NOODLE SOUP		37 雞沙律 CHICKEN SALAD	2.95
18 排骨湯麵 PORK CHOP NOODLES	2.75	38 火腿沙律 HAM SALAD	2.95
19 雞腿湯麵 CHICKEN LEG NOODLES	2.75	39 大快活沙律 FAIRWOOD SALAD	3.25
20 羅白牛腩湯麵 BEEF STEW NOODLES	2.75	40 雞沙律 CHICKEN SALAD	2.95
21 梅菜肉湯麵 PORK W. SALT VEG. NOODLES	2.75	41 火腿沙律 HAM SALAD	2.95
22 大快活沙律 FAIRWOOD SALAD	3.25	42 雞沙律 CHICKEN SALAD	2.95
23 火腿沙律 HAM SALAD	2.95	43 大快活沙律 FAIRWOOD SALAD	3.25
24 雞沙律 CHICKEN SALAD	2.95	44 火腿沙律 HAM SALAD	2.95
25 大快活沙律 FAIRWOOD SALAD	3.25	45 雞沙律 CHICKEN SALAD	2.95
26 火腿沙律 HAM SALAD	2.95	46 大快活沙律 FAIRWOOD SALAD	3.25
27 雞沙律 CHICKEN SALAD	2.95	47 火腿沙律 HAM SALAD	2.95
28 大快活沙律 FAIRWOOD SALAD	3.25	48 雞沙律 CHICKEN SALAD	2.95
29 火腿沙律 HAM SALAD	2.95	49 大快活沙律 FAIRWOOD SALAD	3.25
30 雞沙律 CHICKEN SALAD	2.95	50 火腿沙律 HAM SALAD	2.95
31 大快活沙律 FAIRWOOD SALAD	3.25	51 雞沙律 CHICKEN SALAD	2.95
32 火腿沙律 HAM SALAD	2.95	52 大快活沙律 FAIRWOOD SALAD	3.25
33 雞沙律 CHICKEN SALAD	2.95	53 火腿沙律 HAM SALAD	2.95
34 大快活沙律 FAIRWOOD SALAD	3.25	54 雞沙律 CHICKEN SALAD	2.95
35 火腿沙律 HAM SALAD	2.95	55 大快活沙律 FAIRWOOD SALAD	3.25
36 雞沙律 CHICKEN SALAD	2.95	56 火腿沙律 HAM SALAD	2.95
37 大快活沙律 FAIRWOOD SALAD	3.25	57 雞沙律 CHICKEN SALAD	2.95
38 火腿沙律 HAM SALAD	2.95	58 大快活沙律 FAIRWOOD SALAD	3.25
39 雞沙律 CHICKEN SALAD	2.95	59 火腿沙律 HAM SALAD	2.95
40 大快活沙律 FAIRWOOD SALAD	3.25	60 雞沙律 CHICKEN SALAD	2.95
41 火腿沙律 HAM SALAD	2.95	61 大快活沙律 FAIRWOOD SALAD	3.25
42 雞沙律 CHICKEN SALAD	2.95	62 火腿沙律 HAM SALAD	2.95
43 大快活沙律 FAIRWOOD SALAD	3.25	63 雞沙律 CHICKEN SALAD	2.95
44 火腿沙律 HAM SALAD	2.95	64 大快活沙律 FAIRWOOD SALAD	3.25
45 雞沙律 CHICKEN SALAD	2.95	65 火腿沙律 HAM SALAD	2.95
46 大快活沙律 FAIRWOOD SALAD	3.25	66 雞沙律 CHICKEN SALAD	2.95
47 火腿沙律 HAM SALAD	2.95	67 大快活沙律 FAIRWOOD SALAD	3.25
48 雞沙律 CHICKEN SALAD	2.95	68 火腿沙律 HAM SALAD	2.95
49 大快活沙律 FAIRWOOD SALAD	3.25	69 雞沙律 CHICKEN SALAD	2.95
50 火腿沙律 HAM SALAD	2.95	70 大快活沙律 FAIRWOOD SALAD	3.25
51 雞沙律 CHICKEN SALAD	2.95	71 火腿沙律 HAM SALAD	2.95
52 大快活沙律 FAIRWOOD SALAD	3.25	72 雞沙律 CHICKEN SALAD	2.95
53 火腿沙律 HAM SALAD	2.95	73 大快活沙律 FAIRWOOD SALAD	3.25
54 雞沙律 CHICKEN SALAD	2.95	74 火腿沙律 HAM SALAD	2.95
55 大快活沙律 FAIRWOOD SALAD	3.25	75 雞沙律 CHICKEN SALAD	2.95
56 火腿沙律 HAM SALAD	2.95	76 大快活沙律 FAIRWOOD SALAD	3.25
57 雞沙律 CHICKEN SALAD	2.95	77 火腿沙律 HAM SALAD	2.95
58 大快活沙律 FAIRWOOD SALAD	3.25	78 雞沙律 CHICKEN SALAD	2.95
59 火腿沙律 HAM SALAD	2.95	79 大快活沙律 FAIRWOOD SALAD	3.25
60 雞沙律 CHICKEN SALAD	2.95	80 火腿沙律 HAM SALAD	2.95
61 大快活沙律 FAIRWOOD SALAD	3.25	81 雞沙律 CHICKEN SALAD	2.95
62 火腿沙律 HAM SALAD	2.95	82 大快活沙律 FAIRWOOD SALAD	3.25
63 雞沙律 CHICKEN SALAD	2.95	83 火腿沙律 HAM SALAD	2.95
64 大快活沙律 FAIRWOOD SALAD	3.25	84 雞沙律 CHICKEN SALAD	2.95
65 火腿沙律 HAM SALAD	2.95	85 大快活沙律 FAIRWOOD SALAD	3.25
66 雞沙律 CHICKEN SALAD	2.95	86 火腿沙律 HAM SALAD	2.95
67 大快活沙律 FAIRWOOD SALAD	3.25	87 雞沙律 CHICKEN SALAD	2.95
68 火腿沙律 HAM SALAD	2.95	88 大快活沙律 FAIRWOOD SALAD	3.25
69 雞沙律 CHICKEN SALAD	2.95	89 火腿沙律 HAM SALAD	2.95
70 大快活沙律 FAIRWOOD SALAD	3.25	90 雞沙律 CHICKEN SALAD	2.95
71 火腿沙律 HAM SALAD	2.95	91 大快活沙律 FAIRWOOD SALAD	3.25
72 雞沙律 CHICKEN SALAD	2.95	92 火腿沙律 HAM SALAD	2.95
73 大快活沙律 FAIRWOOD SALAD	3.25	93 雞沙律 CHICKEN SALAD	2.95
74 火腿沙律 HAM SALAD	2.95	94 大快活沙律 FAIRWOOD SALAD	3.25
75 雞沙律 CHICKEN SALAD	2.95	95 火腿沙律 HAM SALAD	2.95
76 大快活沙律 FAIRWOOD SALAD	3.25	96 雞沙律 CHICKEN SALAD	2.95
77 火腿沙律 HAM SALAD	2.95	97 大快活沙律 FAIRWOOD SALAD	3.25
78 雞沙律 CHICKEN SALAD	2.95	98 火腿沙律 HAM SALAD	2.95
79 大快活沙律 FAIRWOOD SALAD	3.25	99 雞沙律 CHICKEN SALAD	2.95
80 火腿沙律 HAM SALAD	2.95	100 大快活沙律 FAIRWOOD SALAD	3.25

We serve breakfast:
早餐 8:00 a.m. - 10:30 a.m.

專送外賣。
DELIVERY SERVICE MIN \$15.00

營業時間：上午八時至晚上九時半
OPEN DAILY: 8:00 a.m. - 9:30 p.m.

23 Pell Street
New York, N.Y. 10013



TEL.: 587-0023

特別菜	FAIRWOOD SPECIALS
A 排骨年糕	2.50
PORK CHOP WITH RICE CAKE	
D 大快活意粉	2.50
FAIRWOOD SPAGHETTI	
C 蝦仁薯仔沙律	3.25
SHRIMP POTATO SALAD	
D 核桃炸香蕉	1.50
FRIED BANANA WITH WALNUTS	

飯、意粉	RICE / SPAGHETTI
1 豉汁蒸肉片	2.75
KWYANG PORK	
2 洋葱猪排飯或意粉	2.75
PORK CHOPS W. ONION RICE / SPAGHETTI	
3 洋葱牛柳飯或意粉	3.50
STEAK W. ONION RICE / SPAGHETTI	
4 鸡腿飯或意粉	2.75
CHICKEN LEG RICE / SPAGHETTI	
5 火腿蛋飯或意粉	2.75
HAM & EGGS RICE / SPAGHETTI	
6 咖喱鸡飯或意粉	2.75
CURRY CHICKEN RICE / SPAGHETTI	
7 揚州炒飯	3.25
YOUNG CHOW FRIED RICE	
8 蝦仁意粉	3.25
SHRIMP SPAGHETTI	
9 肉醬意粉	2.75
BOLOGNASE SPAGHETTI	
10 牛肉意粉	3.25
BEEF SPAGHETTI	
11 紅燒牛腩	2.75
BEEF STEAK W. BROWN SAUCE	
沙 律	SALAD
12 大快活沙律	3.25
FAIRWOOD SALAD	
13 蝦沙律	3.25
SHRIMP SALAD	
14 鷄沙律	2.95
CHICKEN SALAD	
15 火腿沙律	2.95
HAM SALAD	
湯 類	SOUP
17 羅宋湯	1.50
ROUSSH (S.) 90 (L.)	
18 炆周打湯	1.50
CLAM CHOWDER (S.) 90 (L.)	
19 酸辣湯	1.50
HOT AND SOUR SOUP (S.) 90 (L.)	
20 什錦蔬菜湯	1.50
MIXED VEGETABLE SOUP (S.) 90 (L.)	

WE SERVE BREAKFAST:
早餐 8:00 a.m. - 10:30 a.m.

Please Place Your Order By Phone and
It Will be Ready When Your Arrive

美 食	SNACKS
21 西多士	1.50
FRENCH TOAST	
22 熱狗	1.50
HOT DOG	
23 漢堡飽	1.50
HAMBURGER	
24 雞柳串燒	1.40
CHICKEN SHASHLIK	
25 豬柳串燒	1.40
PORK SHASHLIK	
26 牛柳串燒	1.40
BEEF SHASHLIK	
27 香脆雞卷	3.25
ROLLS OF CHICKEN	
28 炸雞翼 2 只	1.00
FRIED CHICKEN WINGS	
29 炸鸡腿每只	1.50
FRIED CHICKEN LEG	
30 炸薯條	1.00
FRENCH FRIES	
31 牛油多士	0.50
TOAST WITH BUTTER	
扒 類	GRILL
32 吉冷牛扒	4.50
GRILLIN STEAK	
33 洋葱猪扒	3.25
PORK CHOPS WITH ONION	
34 炸大蝦 (4)	4.50
FRIED JUMBO SHRIMPS	
35 炸雞卷	3.25
FRIED CHICKEN	
三文治	SANDWICHES
36 大快活三文治	2.25
FAIRWOOD CLUB SANDWICH	
38 燒雞三文治	2.25
CHICKEN SANDWICH	
39 火腿三文治	2.25
HAM SANDWICH	
40 火腿蛋三文治	2.25
HAM & EGGS SANDWICH	
41 B.L.T. 三文治	2.25
BACON LETTUCE TOMATO SANDWICH	

飲 品	HOT & COLD DRINKS
42 咖啡	0.85
COFFEE Hot .50 Cold	
43 檸檬茶	0.85
TEA WITH LEMON Hot .50 Cold	
44 奶茶	0.85
TEA WITH MILK Hot .50 Cold	
45 好立克	0.85
HORLICK Hot .50 Cold	
46 阿華田	0.85
OVATIME Hot .50 Cold	
47 朱古力	0.85
CHOCOLATE Hot .50 Cold	
48 汽水	0.95
SOCA S.C.O. (S.) 60 (L.)	
49 鮮奶	0.60
MILK	
50 橙汁	0.60
ORANGE JUICE	
51 蘋果汁	0.60
APPLE JUICE	
雪糕、冰類	ICE CREAM, FLEECY & OTHERS
52 起豆冰	1.25
RED BEAN FLEECY	
53 綠豆冰	1.25
GREEN BEAN FLEECY	
54 薏米冰	1.25
PINKAPPLE FLEECY	
55 蓮子冰	1.25
LOTUS FLEECY	
56 荔枝冰	1.25
LYCHEE FLEECY	
57 什菓冰	1.25
FRUIT COCKTAIL FLEECY	
58 各種雪糕	1.00
ICE CREAM - V.P.S.C. ALL FLAVORS	
59 雪糕脆打	1.50
ICE CREAM SOCA - V.P.S.C.	
60 各式奶昔	1.95
MILK SHAKES - V.P.S.C. ALL FLAVOR S	
61 紅豆沙	1.00
RED BEAN SOUP	
62 綠豆沙	1.00
GREEN BEAN SOUP	
63 奶昔雪糕	1.00
ICE CREAM W. RED BEAN FLEECY	
64 什菓啫喱	1.25
MIXED FRUIT JELLO	

營業時間:
上午八時至晚上九時
OPEN DAILY:
8:00 a.m. - 9:00 p.m.

頭喫湯

FIRST TASTE RESTAURANT
53 BAYARD ST., NEW YORK, NY 10013
TEL: 212-962-1818



SOUPS		SEAFOOD	
CHICKEN EGG DROP SOUP.....	\$ 1.25	海鮮類	
WONTON SOUP.....	\$ 1.50	Lobster with Ginger and Scallions	Market Price
HOT & SOUR SOUP.....	\$ 1.50	美芝焗龍蝦	時價
APPETIZER		Lobster in Black Bean Sauce	
巧手小食		豉汁炒龍蝦	
SPRING ROLL.....	\$ 1.25	Steamed Lobster with Ginger and Garlic Sauce	
FRIED DUMPLING (6.Pcs.).....	\$ 2.75	清蒸龍蝦	
Lobster Salad	Per Person \$ 8.00	Pan Fried Prawns in Shell with Special Sauce	\$ 12.50
龍蝦沙律	每位	干煎大明蝦	
Broiled Eel Shish-Kebab	\$ 6.00	Salted Baked Prawns with Herbs	\$ 12.50
串燒鰻王		椒鹽焗明蝦	
House Special Baked Clams	\$ 6.00	Steamed Jumbo Shrimp with Garlic Sauce	\$ 12.50
特色燒蜆		蒜茸蒸蝦	
Veal Shish-Kebab with Special Sauce	\$ 6.00	Sauteed Jumbo Shrimp	\$ 12.50
串燒牛仔柳		油泡蝦球	
Broiled Jumbo Prawns	\$ 6.00	Sauteed Shrimp with Hot Pepper and Pine Nuts	\$ 8.50
干燒大蝦		宮保松子鮮蝦仁	
Cold Chicken Feet with Special Seasoning	\$ 6.00	Sauteed Shred Corn	\$ 11.00
白雲鳳爪		油泡響螺片	
Cold Jelly Fish and Octopus	\$ 6.00	Sauteed Scallops with Black Peppers	\$ 11.00
海蜆拼大八爪魚		黑椒鮮帶子	
Mini and Jumbo Octopus Combination	\$ 6.00	Crabs with Ginger and Scallions	\$ 8.00
大小八爪魚相拼		美芝焗蒸蚧	
Sliced Stuffed Pork Knuckle and Braised Beef	\$ 6.00	Steamed Crabs	\$ 8.00
汾蹄拼牛腩		清蒸肉蚧	
		Oyster with Ginger and Scallions	\$ 8.50
		美芝焗生蠔	
		Steamed Tofu with Scallops in Black Bean Sauce	\$ 8.50
		原籠豉汁蒸豆腐帶子	
		Oyster Omelet with Chives	\$ 12.50
		韭王煎螺餅	
		Sauteed Fresh Squid and Preserved Squid in Shrimp Sauce	\$ 8.50
		醬爆金銀蚧	

BEEF	PORK
牛肉類	豬肉類
First Taste's Pan Fried Steak	\$ 15.00
特色煎牛扒	
Veal Short Rib with Black Peppers	\$ 13.50
黑椒牛仔骨	
Sauted Choiced Steak Chunks	\$ 16.00
生炒士的球	
Pan Fried Filet Steak Cantonese Style	\$ 9.50
中式煎牛柳	
Sauted Beef with Seasonal Vegetables	\$ 8.50
時菜炒牛肉	
Sauted Shredded Beef with Green Peppers	\$ 8.50
七彩牛柳絲	
Beef with Ginger and Scallions	\$ 8.50
蔥爆牛肉	
Spicy Sliced Beef with Black Pepper	\$ 7.50
宮保炒牛肉	
Baked Pork Chops with Peking Sauce	\$ 7.50
京都焗肉排	
Sauted Pork with Seasonal Vegetables	\$ 7.50
時菜炒肉片	
Sauted Pork Chops with Onion	\$ 7.50
洋葱生炒肉扒	
Salted Baked Pork Chops with Chili	\$ 7.50
椒鹽焗肉排	
Sweet and Sour Pork Chop	\$ 7.50
生炒酥肉排	
Diced Pork with Cashew Nuts	\$ 7.50
腰果炒肉丁	
Sauted Seasonal Vegetables	\$ 7.50
清炒時菜	
Buddha's Delight	\$ 7.50
羅漢上素	

POULTRY	
鷄、鴨、鵲	
First Taste's Roast Squab	Each \$ 11.50
脆皮燒乳鴿	一隻
Sauted Sliced Squab with Black Mushrooms and Bamboo Shoots	Each \$ 13.50
生炒乳鴿腩	一隻
Chef Special Fried Crispy Chicken	Half \$ 9.00
脆皮炸子鷄	半隻
Salted Baked Chicken	Half \$ 9.00
正宗鹽焗鷄	半隻
Crispy Duck with Taro	Half \$ 12.00
荔茸香酥鴨	半隻
Steamed Chicken Chunks with Black Mushrooms	\$ 8.00
北菇蒸滑鷄	
Sauted Chicken Chunks with Black Bean Sauce	\$ 8.00
原粒豆豉鷄	
Spicy Diced Chicken with Cashew Nuts	\$ 7.50
宮保炒鷄丁	

FISH	
魚類	
Steamed Buffalo Carp with Ginger and Scallions	\$ 9.00
清蒸鯪魚	
Steamed Grey Sole	12.00
清蒸龍利	
Pan Fried Grey Sole	12.00
香煎龍利	
Steamed Sea Bass	12.50
白水浸司斑	
Braised Sea Bass with Shredded Pork	12.50
紅燒司斑	
Steamed Eel in Black Bean Sauce	\$ 13.50
陳皮豉汁蒸大鰻	

FIRST TASTE RESTAURANT

53 BAYARD ST., NEW YORK, NY 10013
TEL: 212-962-1818

APPETIZER:

SPRING ROLL (1) \$ 1.25
FRIED DUMPLINGS (6 PCS) \$ 2.75

SPECIAL LUNCHEON: \$ 4.50 each including choice of the soups
and choice of dishes.

CHOICE OF SOUPS

- 1. Wonton Soup
- 2. Chicken Egg Drop Soup
- 3. House special soup of the day

CHOICE OF DISHES

- 1. Beef with Bitter Melon
- 2. Peking Pork Chops
- 3. Sweet and Sour Pork
- 4. Steamed Blackbean Sauce Spareribs
- 5. Teriyaki Beef
- 6. Rainbow Shredded Beef
- 7. Ginger & Scallion Beef
- 8. Beef with Vegetalbes
- 9. Jellyfish with Sesame Chicken
- 10. Steamed Chicken with Black Mushroom
- 11. Special Sauce Chicken Morsels
- 12. Black Bean Chicken
- 13. Sour Mustard Green with Squids
- 14. Squids with Vegetables
- 15. Gung Bo Baby Shrimps
- 16. Scrambled Egg with Baby Shrimps
- 17. Vermicelli with Dried Shrimps and Vegetables
- 18. Hot & Spicy Bean Curd with Minced Pork
- 19. Buddha's Delight
- 20. Fried Stuffed Bean Curd
- 21. Gung Bo Chicken
- 22. Dor Chung Tong Chicken
- 23. Mixed Vegetalbes
- 24. Beef with Mushrooms
- 25. Pepper Steak
- 26. Orange Beef

<u>NOODLE SOUP:</u>	<u>PER BOWL</u>	<u>LARGE</u>
Seafood Noodle Soup	\$ 4.00	\$ 8.50
First Taste Noodle Soup	\$ 4.00	\$ 8.50
Crabmeat Noodle Soup	\$ 4.00	\$ 8.50
Beef Soong Rice Noodle Soup	\$ 3.50	\$ 7.50
Shredded Duck Rice Noodle Soup	\$ 3.50	\$ 7.50
Shredded Meat Fan (Rice noodle).....	\$ 3.50	\$ 7.50

CHOW MEIN / CHOW FAN / LO MEIN:

Seafood Chow Mein	\$ 8.00
Shredded Chicken and Beef Chow Mein	\$ 6.00
Black Mushroom Noodle	\$ 6.50
Beef Chow Mein	\$ 5.00
Teriyaki Chicken Chow Mein	\$ 5.00
Golden Mushroom Scallop Rice Noodle	\$ 9.50
Scallop Noodle	\$ 8.00
Crabmeat Noodle	\$ 8.00
Scrambled Egg with baby Shrimp Chow Fan	\$ 7.00
Beef Chow Fan	\$ 5.00
Shredded Meat Rice Noodle	\$ 5.50
Singapore Rice Noodle	\$ 5.00
Amoy Rice Noodle	\$ 5.00

FRIED RICE:

Yuen Yeung	\$ 8.50
First Taste	\$ 8.50
Poo Chow	\$ 8.00
Saled Fish Preserved Sausage and Meat	\$ 8.00
Shrimp Paste and Beef Soong	\$ 4.00
Young Chow Fried Rice	\$ 4.00
Baby Shrimp Fried Rice	\$ 4.00
Shredded Chicken Fried Rice	\$ 4.00

RICE:

Shrimp Kew	\$ 5.00
Mixed Vegetables	\$ 4.00
Pork Chops	\$ 3.50
Shredded Chicken	\$ 3.50
Squid	\$ 3.50
Creamy Corn Shredded Chicken	\$ 3.50
Fish and Fried Egg	\$ 3.50
Rice with Soup	\$ 3.00



頭啖湯菜館

FIRST TASTE RESTAURANT

53 Bayard Street, New York, NY 10013 Tel: 212-962-1818

午市特價小菜 每款 4.50 奉送例湯

西芹雞柳	腰果雞丁	時菜牛肉	薑蔥牛肉	七彩牛柳絲	沙爹牛肉	涼瓜牛肉	豉汁蒸排骨	古法排骨	京都排骨	椒鹽排骨	羅漢齋	滑蛋蝦仁	蝦米什菜粉絲
鹽果蝦仁	宮保蝦仁	鮮魷小炒	酸菜鮮魷	椒鹽鮮魷	吊片蒸肉餅	魚香豆仔	瑤柱粟米羹	清蒸鯪魚	炸釀豆腐	麻婆豆腐	雞油菠菜	腐乳西洋菜	蠔油菜遠

醬爆雞丁
原粒豆豉雞
海蜆芝麻雞
北菇蒸雞

合時煲仔菜

蒜子扣鰻煲	15.00
啫啫田雞煲	14.50
粉絲焗蟹煲	10.75
枝竹羊腩煲	9.50
生根生蠔煲	10.50
咸魚粒豆腐煲	9.50
紅燒水魚煲	12.50
啫啫雞煲	8.50
紅燒鮑魚煲	9.75
啫啫牛柳煲	9.75
芋頭油鴨煲	9.50
海鮮豆腐煲	10.75
薑蔥生蠔煲	10.75

特別介紹

精美燉品
常飲靚湯
身體健康

菜胆燉鮑翅	每盅 25.00
雞燉翅	" " 25.00
花旗參燉白鵪	" " 8.00
陳皮元葛燉鴨	" " 8.00
天麻川芎燉魚雲	每盅 8.00
雪蛤紅棗燉竹絲雞	" " 8.00
純正鷄汁	" " 8.00
純正牛肉汁	" " 8.00
每日足料煲靚湯	每位

QUICK DELIVER
& GOOD SERVICE
FREE DELIVERY
MINIMUM ORDER \$5.00

金鷹樓
GOLDEN EAGLE
Chinese Fast Food

270 WEST 38th STREET, N. Y. C.
BETWEEN 7th & 8th AVES.

Tel (212) 575-2047

QUALITY FAST FOOD, BREAKFAST, LUNCHEONS, DINNER, EAT IN & TAKE OUT
OPEN HOURS: 7 A.M. to 9 P.M.

TAX INCLUDED

SMALL OR LARGE
PARTY ORDERS AND
COMPANY ACCOUNT ARE
WELCOME

PLATTERS

	White Rice	Pork Fried Rice or Pork Lo Mein	Shrimp Fried Rice
Chicken Chow Mein	2.50	2.75	3.00
Curry Chicken	2.50	2.75	3.00
Chicken Wings	2.25	2.50	2.75
Kung Pao Chicken (Spicy)	3.50	3.75	3.95
Chicken with Garlic Sauce	3.50	3.75	3.95
Beef with Broccoli	3.25	3.50	3.75
Pepper Steak	3.25	3.50	3.75
Dx Tail Stew	2.95	3.25	3.50
Beef Stew	3.00	3.25	3.50
Spare Rib with Black Bean Sauce	2.75	3.00	3.25
B-B-Q Spare Ribs	3.75	3.95	4.25
Roast Pork with Bean Curd	3.00	3.25	3.50
Roast Pork with String Beans	3.25	3.50	3.75
Fried Pork Chop	3.25	3.50	3.75
Sweet and Sour Pork	3.00	3.25	3.50
Sweet and Sour Chicken	3.25	3.50	3.75
Sweet and Sour Shrimp	3.75	4.00	4.25
Shrimp with Lobster Sauce	3.75	4.00	4.25
Assorted Vegetable Delight with White Rice or Vegetable Fried Rice			2.95

SIDE ORDERS

Egg Roll . . . . .	.85
Egg Drop Soup . . . . .	.80
Wonton Soup . . . . .	.90
Chicken Noodle Soup . . . . .	.90
Hot and Sour Soup	1.00
Fried Plantain	1.00
Chicken Wings (8 pcs.)	1.95
Roast Pork Fried Rice	2.25
Shrimp Fried Rice	2.50
Roast Pork Lo Mein	2.50
Vegetable Lo Mein	2.25
Fried Shrimp (8 pcs.)	3.95
B-B-Q Spare Ribs	3.95

COMBINATION PLATTERS

1. CHICKEN CHOW MEIN, with Egg Roll, Pork Fried Rice or Pork Lo Mein 3.40
2. SWEET AND SOUR CHICKEN with Egg Roll, Pork Fried Rice or Pork Lo Mein 3.75
3. PEPPER STEAK with Egg Roll, Pork Fried Rice or Pork Lo Mein 3.50
4. SWEET AND SOUR PORK with Egg Roll, Pork Fried Rice or Pork Lo Mein 3.50
5. B-B-Q SPARE RIBS with Egg Roll, Pork Fried Rice or Pork Lo Mein 4.50
6. BEEF WITH BROCCOLI with Egg Roll, Pork Fried Rice or Pork Lo Mein 3.50
7. SWEET AND SOUR SHRIMP with Egg Roll, Pork Fried Rice or Pork Lo Mein 4.25
8. ROAST PORK WITH STRING BEANS with Egg Roll, Pork Fried Rice or Pork Lo Mein 3.65
9. SPARE RIBS WITH BLACK BEAN SAUCE with Egg Roll, Pork Fried Rice or Pork Lo Mein 3.50
10. BEEF STEW with Egg Roll, Pork Fried Rice or Pork Lo Mein 3.50



BEVERAGES

Chinese Tea	40c
Coffee	50c
All Can Soda	75c

PLEASE CALL IN TO FIND OUT
OUR DAILY SPECIALS



GOLDEN PALACE

835 2nd AVENUE, NEW YORK, NY 10017

TEL: (212) 697-1515

Luncheon 11:30 a.m.-4:00 p.m.

TAKE OUT MENU

Please Call For Your Order

**FREE
DELIVERY**

All Luncheon Served with Fried Rice and Choice of Wonton, Egg Drop or Hot and Sour Soup

* HOT AND SPICY

POULTRY 5.25

- 宮保鷄丁 * 1. Chicken w. Peanuts
魚香鷄絲 * 2. Shredded Chicken w. Garlic Sauce
金鼎鷄 * 3. House Special Chicken
湖南鷄片 * 4. Hunan Chicken
毛菇鷄片 * 5. Moo Goo Gai Pan
檸檬鷄 * 6. Lemon Chicken
腰果鷄丁 * 7. Chicken w. Cashew Nuts
芥蘭鷄片 * 8. Chicken w. Broccoli

PORK 5.25

- 魚香肉絲 * 1. Shredded Pork w. Garlic Sauce
回鍋肉 * 2. Twice Cooked Pork
湖南肉片 * 3. Hunan Sliced Pork
毛菇叉燒 * 4. Roast Pork w. Mushroom
京醬肉絲 * 5. Pork Peking Style
木須肉 * 6. Moo Shu Pork

SEA FOOD 5.95

- 魚香蝦片 * 1. Shrimp w. Garlic Sauce
干燒蝦仁 * 2. Baby Shrimp Szechuan Style
魚香干貝 * 3. Scallop w. Garlic Sauce
腰果蝦仁 * 4. Baby Shrimp w. Cashewnuts
豉汁蝦仁 * 5. Baby Shrimp in Black Bean Sauce
芥蘭蝦 * 6. Shrimp w. Broccoli

BEEF 5.45

- 干燒牛絲 * 1. Beef Szechuan Style
湖南牛肉 * 2. Hunan Beef
宮保牛絲 * 3. Beef w. Peanuts
魚香牛絲 * 4. Shredded Beef w. Garlic Sauce
青椒牛 * 5. Pepper Steak w. Onion
蔥爆牛 * 6. Beef w. Scallion
芥蘭牛 * 7. Beef w. Broccoli
雪豆牛 * 8. Beef w. Snow Pea Pods

VEGETABLES & NOODLES 4.75

- 魚香茄子 * 1. Eggplant w. Garlic Sauce
四季豆 * 2. Dry Sauteed String Beans
麻醬冷麵 * 3. Cold Noodles w. Sesame Sauce
羅漢齋 * 4. Buddhist (Veg.) Delight
叉燒撈麵 * 5. Roast Pork Lo Mein
雪豆馬蹄 * 6. Snow Pea & Waterchestnuts

Name: _____

Address: _____

Tel: _____

Amount \$ _____

Tax \$ _____

Total \$ _____

AMOUNT \$

TAX \$

TOTAL \$

AMOUNT \$

TAX \$

TOTAL \$

GOLDEN PALACE

835 2nd AVENUE, NEW YORK, NY 10017

DINNER TAKE OUT MENU

Free Delivery From 12:00 p.m. - 10:30 p.m.

Tel. (212) 697-1515

(212) 697-1516

10% off from price if order bet.(3:00 p.m.- 5:00 p.m.)

APPETIZERS

上海春卷	Spring Roll (1)	1.00
春卷	Egg Roll (1)	1.00
蝦土司	Shrimp Toast	2.75
鳳尾蝦	Fantail Shrimp	3.95
排骨	Barbecued Spare Ribs (5)	4.75
叉燒	Roast Pork	4.50
牛肉串	Bar-B-Q Beef	3.75
鍋貼或水餃	Fried or Boiled Dumpling(4)	2.50
*涼麵	Cold Noodle w. Sesame Sauce	2.95
*紅油抄手	Wontou w. Sesame Sauce (8)	2.50
*甜酸白菜	Sweet and Sour Cabbage	2.75
五味牛肉	Aromatic Beef	4.50
*紅燒牛肉	Hacked Chicken	3.50
五香鴨	Aromatic Duck (¼)	4.50

SOUPS

雲吞湯	Wonton Soup	1.00
蛋花湯	Egg Drop Soup	1.00
*酸湯	Hot and Sour Soup	1.75
龍鳳湯	Chicken & Crab Meat Soup	3.00
蟹肉玉米湯	Crab Meat w. Creamy Corn Soup	3.00
三鮮湯	Triple Seafood Soup	3.50
素菜湯	Vegetables Soup	1.75

FRIED RICE NOODLES

炒飯	Fried Rice (Chicken or Roast Pork)	4.95
	Fried Rice (Beef or Shrimp)	5.25
楊州炒飯	Young Chow Fried Rice	5.50
擔麵	Lo Mein (Chicken or Roast Pork)	4.95
	Lo Mein (Beef or Shrimp)	5.25
什錦擔麵	House Special Lo Mein	5.50

CHEF'S SPECIALTIES

蟹黃大蝦	Jumbo Shrimp in Two Styles	9.95
*帶子牛柳	Beef w. Scallop Hunan Style	8.25
*湖南三樣	Three Delights Hunan Style	7.25
*核桃脆皮蝦	Crispy Shrimp w. Walnuts	7.95
芙蓉三鮮	Velvet Triple Delicacies	8.50
	Scallops, sliced shrimp, lobster, snow peas, straw mushrooms, egg, and sliced ham	
海鮮大會	Seafood Delight	9.75
	Sliced shrimp, lobster, scallops, crab meat, and vegetables	
香滑雞	Champagne Chicken	6.95
	Sliced chicken in champagne, with water chestnuts, snow peas, and mushrooms	
*大千鵝	Ta-Chün Chicken	6.95
烤鰻蝦球	Rainbow Shrimp Ball	7.50
	Shrimp balls, broccoli, baby corn, carrots, straw mushrooms, and snow peas	
火山干貝	Scallop Flambe	8.75
	Scallops, green peppers, water chestnuts, snow peas, straw mushrooms	
全家福	Happy Family Special	8.95
	Shrimp, beef, chicken, and lobster meats sauteed w. mixed vegetables	
*金鼎鵝	House Special Chicken	7.25

MEAT

甜酸肉	Sweet and Sour Pork	7.25
木須肉	Moo Shu Pork	5.95
*魚香肉絲	Shredded Pork in Garlic Sauce	6.75
蔥爆肉絲	Shredded Pork w. Scallions	6.75
*豆瓣肉	Double Cooked Pork	6.75
*糖醋里脊	Sweet & Sour Pork	
	Peking Style	7.50
京醬肉絲	Shredded Pork in Peking Sauce	6.95
*宮保牛肉	Shredded Beef in Hot Pepper Sauce	7.25
雪豆牛肉	Beef w. Snow Peas	7.25
雙冬牛肉	Beef w. Chinese Mushroom & Bamboo Shoots	7.50
綠油牛肉	Beef w. Oyster Sauce	7.25
*魚香牛肉絲	Shredded Beef in Garlic Sauce	7.25
蒜爆牛肉絲	Shredded Beef w. Scallions	7.25
*沙茶牛肉	Sliced Beef w. Special Tea Sauce	7.25

POULTRY

甜酸雞	Sweet and Sour Chicken	6.50
雪豆雞片	Sliced Chicken w. Snow Peas	6.50
八寶雞丁	Eight Treasures Chicken	6.50
*宮保雞丁	Kung Pao Chicken	7.25
*魚香雞片	Sliced Chicken in Garlic Sauce	6.95
*宮保雙丁	Diced Chicken & Baby Shrimp in Hot Pepper Sauce	7.50
檸檬雞	Lemon Chicken	6.95
脆皮雞	Diced Chicken w. Cashew Nut	6.50
唐揚雞片	Sliced Chicken w. Mushrooms	6.50
油淋鴨	Duck in Oyster Sauce	7.75
香酥鴨	Sichuan Crispy Duck	7.75
羅漢扒鴨	Soy-Braised Duck with Mixed Vegetables	7.75

SEA FOOD

*魚香蝦片	Sliced Shrimp in Garlic Sauce	7.95
*干燒明蝦	Pan Fried Spiced Jumbo Shrimp	8.25
*北京蝦	Peking Shrimp	8.25
雪豆蝦	Shrimp w. Snow Peas	7.95
鮮菇蝦球	Shrimp Balls w. Straw Mushrooms & Snow Peas	7.95
洞庭蝦片	Lake Tung Ting Shrimp	7.95
蝦仁豆腐	Baby Shrimp w. Bean Curd	7.25
蝦龍蝦	Shrimp w. Lobster Sauce	7.95
*魚香干貝	Scallops in Garlic Sauce	8.50
彩虹干貝	Rainbow Scallops	8.25
什錦鍋巴	Four Delights w. Sizzling Rice	7.25
蝦仁鍋巴	Baby Shrimp w. Sizzling Rice	7.50
*魚香龍蝦	Lobster in Garlic Sauce	11.50
廣東龍蝦	Lobster Canton Style	
*湖南雙味	Beef & Shrimp Ball Hunan Style	7.50
清蒸全魚	Steamed Whole Fish	10.50

VEGETABLES

*魚香芥蘭	Broccoli in Garlic Sauce	5.50
素什珍	Buddha's Delight	4.95
干煸四季豆	Dry-Sauteed String Beans	4.95
*魚香茄子	Eggplant in Garlic Sauce	5.25
*金鼎豆腐	House Special Bean Curd	5.25
紅燒豆腐	Bean Curd in Brown Sauce	5.25
雪豆馬蹄	Snow Peas & Water Chestnuts	5.25

* HOT AND SPICY

AMOUNT \$

TAX \$

TOTAL \$

AMOUNT \$

TAX \$

TOTAL \$

FREE
DELIVERY
12:00 Noon to 10:00 P.M.
TEL: 866-7740

大東 GRAND ORIENTAL

SZECHUAN - SPANISH & CANTONESE RESTAURANT

ORDERS TO TAKE OUT

OPEN DAILY 12:00 Noon to 10:30 p.m.

2707 BROADWAY (Bet. 103rd and 104th Street) N.Y.N.Y. 10025

TEL.: 866-7740

APPETIZERS	
Egg Roll (1)	0.90
Roast Pork	3.25
Barbecued Spare Ribs Small (B)	5.25
Fried Wontons (10)	1.85
Shrimp Cocktail (4)	3.85

CHOW MEIN (with white rice)	
Chicken Chow Mein	3.50
Roast Pork Chow Mein	3.50
Vegetable Chow Mein	3.25
Shrimp Chow Mein	6.25
Subgum Chow Mein	6.15
Beef Chow Mein	3.75
Cantonese Chow Mein	6.50
House Special Chow Mein	6.25

CHOP SUEY (with white rice)	
Chicken Chop Suey	4.25
Roast Pork Chop Suey	4.25
Vegetable Chop Suey	3.50
Shrimp Chop Suey	6.50
House Special Chop Suey	6.50
Beef Chop Suey	4.50

FRIED RICE	
Mixed Fried Rice	3.25
House Special Fried Rice	4.15
Roast Pork Fried Rice	3.35
Chicken Fried Rice	3.15
Shrimp Fried Rice	3.35
Beef Fried Rice	3.35
Ham Fried Rice	3.15
Young Chow Fried Rice (white)	3.25
Vegetable Fried Rice	3.15

LO MEIN (Soft Noodles)	
Roast Pork Lo Mein	4.50
Chicken Lo Mein	4.35
Beef Lo Mein	4.75
Vegetable Lo Mein	3.75
House Special Lo Mein	6.25
Shrimp Lo Mein	6.25

EGG FOO YOUNG (Chinese Omelette) (with white rice)	
Vegetable Egg Foo Young	3.85
Roast Pork Egg Foo Young	4.25
Chicken Egg Foo Young	4.25
Shrimp Egg Foo Young	4.50
Ham Egg Foo Young	3.90

SWEET AND SOUR (with white rice)	
Sweet and Sour Pork	4.75
Sweet and Sour Chicken	4.95
Sweet and Sour Spare Ribs	5.15
Sweet and Sour Shrimp	6.95
Sweet and Sour Wonton	3.95

BEEF (with white rice)	
Beef with Broccoli	4.50
Beef with Bean Curd	4.85
Beef with Snow Peas	6.15
Curried Beef	5.25
Beef with Bean Sprouts	4.25
Beef with Fresh Chinese Vegetable	4.35
Beef with Tomato	3.95
Green Pepper Steak with Onions	4.50
Beef with Mushrooms	5.50
Beef with Dyster Sauce	5.25

PORK (with white rice)	
Roast Pork with Broccoli	4.35
Spare Ribs with Black Bean Sauce	6.25
Char Siu Ding (Roast pork)	6.95
Roast Pork with Bean Curd	4.95
Roast Pork with Bean Sprouts	3.75
Roast Pork with Fresh Chinese Vegetable	4.25
Roast Pork with Mushrooms	5.50
Roast Pork with Oyster Sauce	4.60

POULTRY (with white rice)	
Moo Goo Gai Pan (Chicken)	5.95
Chicken with Black Bean Sauce	4.85
Curried Chicken	4.85
Chicken with Dyster Sauce	4.85
Fried Chicken (Cantonese style)	6.75
Chicken with Broccoli	4.60

SEA FOOD (with white rice)	
Butterfly Shrimp	8.95
Lobster Cantonese Style	Seasonal Price
Shrimp with Tomato and Pepper	6.25
Shrimp with Lobster Sauce	8.25
Shrimp with Chinese Vegetable	5.95
Shrimp with Bean Sprouts	5.75
Shrimp with Broccoli	6.50

SOUPS	
Hot and Sour Soup	2.15
Egg Drop Soup	0.95
Wonton Soup	1.50
Chicken Noodle Soup	1.15
Chinese Soup (Mixed)	2.35
Special Chinese Soup	3.50
Wonton Noodle Soup	3.50
Cream of corn Soup with Chicken	2.15

LATIN DISHES (Served w. salad, fried banana or French fries)	
Special Beef Steak	5.50
Liver Steak	4.25
Breaded Steak	4.95
Fried Pork Chops (2)	5.25
Beef Steak with Sauce	5.95
Beef Steak with Egg	6.25
Butterfly Steak	3.95
Fried Chicken	3.15
Fried Chicken Cracklings (7 p.)	3.85
Fried Chicken Liver	3.75
Beef Steak with Mushrooms	4.25
Fried Sausages (Dominican style)	4.50
Fried Pork Meat	5.75
Fried Pork Chop in Sauce (2)	5.75

SEA FOOD (Served with salad, fried banana or French fries)	
Fried King Fish with Sauce	4.75
Fried King Fish	3.95
Breaded Filet of Sole	5.25
Fried Shrimp (5)	5.95
Breaded Shrimp (5)	5.95

(Served with white rice)	
Shrimp with Deviled Sauce	6.25
Stewed Shrimp	6.25
Stewed Lobster	9.95
Lobster with Deviled Sauce	9.95
Broiled Lobster (Tail)	9.95
Shrimp with Garlic	8.50
Broiled Shrimp with Garlic and Butter	9.25
Lobster Dominican Style	9.95

(Served with white rice)	
Chopped Beef, Ham with Spaghetti (Mixed)	3.75
Shredded Beef	3.95
Stewed Beef	3.75
Chicken Stew	3.50
Chopped Beef	3.75
Roast Fresh Ham Spanish Style	3.95
Sauteed Chicken Liver	3.25
Liver with Pepper and Onion	3.50
Tripe Stewed	3.50
Sauteed Beef with Pepper and Onion	5.95

SPANISH YELLOW RICE	
Paelis (Spanish Yellow Rice w. Sea Food, Chicken, etc)	12.95
Yellow Rice with Chicken	3.50
Special Rice with Chicken Dominican Style	4.25
Yellow Rice with Shrimp	5.95
Rice with Squid	3.50
Yellow Rice with Lobster	9.95
Yellow Rice with Sausage	3.75
Yellow Rice with Sausages Dominican Style	3.75
Rice soup with Chicken	3.95
Rice Soup with Shrimp	6.15
Rice Soup with Lobster	9.95

SPECIAL COMBINATIONS	
1. Shrimps w. Lobster Sauce, Fried Rice, Egg Roll	6.25
2. Pepper Steak, Fried Rice and Egg Roll	5.15
3. Chicken Chow Mein, Fried Rice and Egg Roll	4.95
4. Roast Pork Chow Mein, Fried Rice and Egg Roll	4.95
5. Shrimp Chow Mein, Fried Rice and Egg Roll	6.25
6. Beef Steak, Fried Rice and Salad	6.50
7. Ben-D-Spare Ribs, Fried Rice and Egg Roll	5.50
8. Chicken Cracklings, Fried Rice and Salad	4.45
9. Fried Pork Chop, Fried Rice and Salad	4.75
10. Shredded Meat, Fried Rice and Egg Roll	4.75
11. Roast Pork w. Chinese Veg., Egg Roll and F. Rice	6.25
12. Beef Chop Suey, Egg Roll and Fried Rice	5.50
13. Chopped Beef, Fried Rice and Egg Roll	4.50
14. Roast Pork w. Broccoli, Fried Rice and Egg Roll	5.25
15. Beef w. Broccoli, Fried Rice and Egg Roll	5.50
16. Shrimp w. Deviled Sauce, Fried Rice and Salad	6.50
17. Fried Jumbo Shrimps, Fried Rice and Salad	6.05
18. Sweet & Sour Pork, Fried Rice and Fried Wonton	5.25
19. 1/2 Fried Chicken, Fried Rice and Salad	4.75
20. Fried King Fish, Fried Rice and Salad	4.65

SPECIAL SZECHUAN DISHES

* Hot and Spicy Taste

APPETIZERS	
51. Fried Dumplings (10)	3.75
52. Boiled Dumpling (10)	3.50

POULTRY (with white rice)	
53. Chicken Fillet w. Baby corn & Vegg.	4.95
54. Lemon Chicken	4.50
55. Sauteed Chicken w. Baby Shrimp	5.35
56. Boneless Chicken w. Broccoli	4.55
57. Spicy Orange Flavor Chicken	4.85
58. Spicy Tai-Chin Chicken Chunks	4.85
59. Diced Chicken with Cashew Nuts	4.75
60. Diced Chicken w. Dried Red Pepper	4.55

PORK (with white rice)	
61. Mu Shu Pork (w. 2 pancakes)	4.50
62. Roast Pork w. Mixed Vegetables	4.95
63. Mongolian Roast Pork	4.85
64. Sliced Pork Szechuan Style	4.85
65. Spicy Shredded Pork w. Garlic Sauce	4.75

SEA FOOD (with white rice)	
66. Sauteed Baby Shrimp w. Dried Red Pepper	5.25
67. Shrimp with Garlic Sauce	6.16
68. Shrimp with Cashew Nuts	6.40
69. Shrimp w. Baby corn & Vegetable	6.35
70. Shrimp in Spicy Szechuan Sauce	7.25

VEGETABLES (with white rice)	
71. Buddhist Delight (meatless)	4.25
72. Broccoli with Garlic Sauce	3.75
73. Bean Curd Home Style	4.76
74. Bean Curd Sauteed Szechuan Style	4.26

BEEF (with white rice)	
75. Spicy Beef w. Garlic Sauce	4.85
76. Mongolian Beef	4.85
77. Beef Szechuan Style	4.96
78. Shredded Beef w. Peking Sauce	5.25
79. Sliced Beef with Orange Flavor	4.95
80. Sliced Beef with Cashewnuts	4.95
81. Sliced Beef w. Hot Pepper Sauce	4.76
82. Beef w. Hot Chili Sauce	4.66

OUR SUGGESTION (with white rice)	
83. GENERAL CHING'S CHICKEN	4.95
General Ching, the renowned general of Ching Dynasty trained the famous army. Chicken chunks with tingling hot sauce.	

84. JADE SHRIMP	7.60
Shrimp, roast pork, snow peas and wine sauce.	
85. BEEF WITH BABY CORN, SNOW PEAS & CHINESE VEGETABLES	5.15
86. TRIPLE FRAGRANCE	5.66
A delightful combination of beef, pork and chicken w. bamboo shoots and ear mushroom in a mildly hot sauce.	

87. MUK-SHU CHICKEN & SHRIMP	4.95
(w. 2 pancakes)	

SPECIAL COMBINATIONS	
88. Sautéed Diced Chicken and Baby Shrimp	
Fried Rice and Fried Wonton	5.75
89. Sliced Beef with Hot Chili Sauce	
Fried Rice and Egg Roll	6.25
90. General Ching's Chicken	
Fried Rice and Egg Roll	5.66
91. Sliced Pork Szechuan Style	
Fried Rice and Egg Roll	5.55
92. Sliced Shrimp with Garlic Sauce	
Fried Rice and Egg Roll	6.35

SERVICIO
A DOMICILIO GRATIS
12:00 A.M. A 10:00 P.M.
TEL.: 866 - 7740

大 東 GRAND ORIENTAL RESTAURANT

COMIDAS LATINAS, SZECHUANESA y CANTONESA
ABIERTO DIARIO 12:00 A.M. HASTA 10:30 P.M.

ORDENES PARA LLEVAR 2707 BROADWAY, N.Y. 10025

APPERITIVOS

Croqueta Chinas (1)	0.90
Cama Ahumada China	3.25
Costillas Asada Pag. (6)	5.25
Mariposa Frito (10)	3.25
Cocktail de Camarones (4)	3.85

SOPAS

Sopa Hot and Sour	2.75	3.60
Sopa de Huevo	0.95	1.90
Sopa de Mariposa	1.50	2.50
Sopa de Pollo con Fideos	1.15	2.15
Sopa China	2.35	3.60
Sopa China Especial	3.50	
Sopa Wonton con Fideo	3.50	
Sopa Creme de Maiz Con Pollo	2.15	3.50

CHOW MEIN

(con arroz blanco)	Pag.	GD.
Chow Mein con Pollo	3.60	6.15
Chow Mein con Carne Ahumada	3.50	6.15
Chow Mein con Vegetales	3.25	5.50
Chow Mein con Carne de Res	3.75	7.25
Chow Mein con Camarones	6.25	8.95
Chow Mein Subgun (Mixto)	6.15	8.95
Chow Mein de la Casa	6.25	8.95
Chow Mein a la Cantonese	Por Porcion	5.75

CHOP SUEY

(con arroz blanco)	Pag.	GD.
Chop Suey de Pollo	4.25	6.50
Chop Suey de Carne Ahumada	4.25	6.50
Chop Suey de Vegetales	3.50	5.25
Chop Suey de Carne de Res	4.60	7.50
Chop Suey de Camarones	6.60	8.95
Chop Suey Especial de la "Casa"	6.50	8.95

ARROZ FRITO

(con arroz blanco)	Pag.	GD.
Arroz Frito Especial de la "Casa"	4.15	7.50
Arroz Frito con Camarones	3.35	5.75
Arroz Frito Mixto	3.25	5.50
Arroz Frito con Pollo	3.15	5.50
Arroz Frito con Jamon	3.15	6.50
Arroz Frito con Carne Ahumada	3.35	5.75
Arroz Frito a la Young Chow (blanco)	3.25	5.75
Arroz Frito con Carne de Res	3.35	5.75
Arroz Frito con Vegetales	3.15	5.30

LO MEIN (Fideos China)

Lo Mein con Carne Ahumada	4.60
Lo Mein con Pollo	4.35
Lo Mein con Carne de Res	4.75
Lo Mein con Vegetales	3.75
Lo Mein Especial de la "Casa"	6.25
Lo Mein de Camarones	6.25

EGG FOO YOUNG (Tortilla China)

(Servido con arroz blanco)	
Egg Foo Young con Vegetales	3.85
Egg Foo Young con Carne Ahumada	4.25
Egg Foo Young con Pollo	4.25
Egg Foo Young con Camarones	4.60
Egg Foo Young con Jamon	3.90

CARNE DE RES

(con arroz blanco)	
Carne de Res con Frijolitos Chinos	4.25
Acalga con Carne de Res	4.35
Carne de Res con Tomate	3.95
Carne con Pimiento	4.50
Carne de Res con Champinones	6.50
Carne de Res con Salsa Ostrones	6.25
Carne de Res con Broccoli	4.60

PUERCO

(con arroz blanco)	
Frijolitos Chinos con Carne Ahumada	3.75
Acalga con Carne Ahumada	4.25
Champinones con Carne Ahumada	6.50
Salsa de Ostrones con Carne Ahumada	4.50
Broccoli con Carne Ahumada	4.35

MARISCOS

(con arroz blanco)	
Camarones a la Meriposa	8.95
Langosta a la Cantonese	Seasonal Price
Camarones con Tomate y Pimiento	6.25
Camarones con Salsa de Langosta	8.25
Camarones con Acalga	5.55
Frijolitos Chinos con Camarones	5.75
Broccoli con Camarones	6.50

AGRIO Y DUCLE

(con arroz blanco)	
Agri-Dulce con Puerco	4.75
Agri-Dulce con Pollo	4.95
Agri-Dulce con Camarones	6.95
Agri-Dulce con Meriposa	3.95
Agri-Dulce con Costillas	5.15

COMIDAS LATINAS

CARNE DE RES, CERDO Y POLLO

(Servido con Ensalada y Papa Fritas o Platanos Fritos)

Briseck de Patomilla	5.50
Briseck de Hígado	4.25
Briseck Empanizado	4.95
Chuletas Fritas (2)	5.25
Chuleta en Salsa (2)	5.75
Briseck con Salsa	5.95
Briseck con Huevos	6.25
Briseck a la Meriposa	6.95
Pollo Frito 1/2	3.15
Chicharrones de Pollo (7 c.)	3.85
Briseck con Champinones	6.50
Longaniza Frita	4.25
Marta Frita	4.50
Hígado de Pollo Frito	3.75

MARISCOS

(Servido con Ensalada y Papa Fritas o Platanos Fritos)

Pescado Frito en Salsa	4.75
Pescado Frito (Serrucho)	3.95
Filete de Pescado Empanizado	5.25
Camarones Frito (5)	5.95
Camarones Empanizado (5)	5.95

MARISCOS

(Servido con arroz blanco)

Camarones Enchilados	6.25
Camarones Guisado	6.25
Langosta Guisada	9.95
Langosta Enchilada	9.95
Langosta Asada (Cola)	9.95
Camarones al Ajillo	8.50
Camarones Asado con Ajo y Mantequilla	9.25
Langosta Dominicana	9.95

COMIDAS CRIOLLAS

(Servido con arroz blanco)

Ropa Vieja	3.95
Carne Guisada	3.75
Pollo Guisado	3.50
Picadillo a la Criolla	3.75
Parril Asado	3.95
Hígado de Pollo Saltado	3.25
Hígado a la Italiana	3.50
Briseck Saltado	5.95
Mondongo Guisado	3.50
Espagueti con Picadillo y Jamon	3.75

ARROZ AMARILLO

Paello a la Valenciana	12.95
Arroz con Pollo 1/2	3.50
Arroz con Pollo Estilo Dominicano Especial	4.25
Arroz Amarillo con Camarones	5.95
Arroz con Calamares	3.50
Arroz Amarillo con Langosta	9.95
Arroz Amarillo con Chorizo	3.75
Arroz Amarillo con Longaniza	3.75
Asopao de Pollo	3.95
Asopao de Camarones	6.15
Asopao de Langosta	9.95

ESPECIAL COMBINACION

1. Camarones en Salsa de Langosta, Arroz Frito, Egg Roll	6.25
2. Carne con Pimantón, Arroz Frito y Egg Roll	5.15
3. Chow Mein de Pollo con Arroz frito y Egg Roll	4.95
4. Chow Mein de Carne Ahumada, Arroz Frito, E. Roll	4.95
5. Chow Mein de Camarones, con Arroz Frito y Egg Roll	6.25
6. Briseck con Arroz y Ensalada	6.50
7. Costilla Ahumada con Arroz Frito y Egg Roll	5.50
8. Chicharrones de Pollo con Arroz Frito y Ensalada	4.45
9. Chuleta Frito con Arroz Frito y Ensalada	4.75
10. Ropa Vieja con Arroz Frito y Egg Roll	4.75
11. Carne Ahumada con Veg., China, Arroz Frito y Egg Roll	5.25
12. Chop Suey de Carne de Res, Arroz Frito, Egg Roll	5.50
13. Picadillo con Arroz Frito y Egg Roll	4.50
14. Carne Ahumada c. Broccoli, Arroz Frito, Egg Roll	5.25
15. Carne de Res c. Broccoli, Arroz Frito, Egg Roll	6.50
16. Camarones Enchilado, Arroz Frito y Ensalada	6.50
17. Camarones Frito, Arroz Frito, Ensalada	6.05
18. Carne de Cerdo Agrio y Dulce, Arroz Frito y Wonton F.	5.25
19. 1/2 Pollo Frito, Arroz Frito, Ensalada	4.75
20. Pescado Frito, Arroz Frito y Ensalada	4.65

THE OWNER CHEF (AH-YEE MA) IS RECOMMENDED BY THE
DAILY NEWS*** NEW YORK TIMES *** (JEAN HEWITT)
NEW YORK MAGAZINE *** (MILTON GLASER & JEROME)
(THE HIGHEST RECOMMENDING)

HOUSE OF MA

517 COLUMBUS AVE., (CON. 85ST) N.Y. C. 10024
TEL. 595 - 4574

SPECIALIZED: SZECHUAN, HUNAN &
MANDARIN CUISINE, CANTONESE CUISINES.
OPEN: SUN - THURS NOON 12:00 - 11:00 P.M.
FRI. - SAT. NOON 12:00 - 12:00 MIDNIGHT
CLOSED : MONDAYS

THE BEST AND THE FASTEST IN UPPER WEST SIDE

FREE DELIVERY

4:00 - 11:30 P.M.

ALL THE DISHES CAN BE PREPARED
WITHOUT , " M. S. G. "

SOUPS

蛋花湯	1. Egg Drop Soup	.....	.65
雲吞湯	2. Wonton Soup	.....	.85
酸辣湯	3. Hot & Sour Soup	.....	.95
什錦雲吞湯	4. Subgum Wonton Soup (2)	.....	2.45
紫菜蛋花湯	5. Seaweed Egg Drop Soup (2)	.....	2.25
菠菜豆腐湯	6. Spinach Bean Curd Soup (2)	.....	2.25

APPETIZERS

炸大蝦	7a. Fantail Fried Shrimp (3)	.....	1.25
春卷	7. Egg Roll	.....	0.75
燒排骨	8. Barbequed Spare Ribs (S.) 3.55 (L.) ..	.....	6.95
炸雲吞	8. Fried Wonton w. Sweet & Sour Sauce	.....	2.15
叉燒	10. Roast Pork	.....	2.75
餛飩	11. Steamed Dumplings (8)	.....	2.75
水餃	12. Cold Hack Chicken	.....	2.75
冷麵	13. Cold Noodle w. Sesame Paste	.....	3.25
涼皮	14. Cold Cabbage	.....	2.95
炸雙味	15. Crispy Fried Chicken & Fish Fillet	.....	4.95

CHOP SUEY

瓜菜雞碎	16. Vegetable Chop Suey	.....	Pint
叉燒雞碎	17. Roast Pork Chop Suey	.....	2.15
雞肉雞碎	18. Chicken Chop Suey	.....	2.55
牛肉雞碎	19. Beef Chop Suey	.....	2.75
蝦仁雞碎	20. Shrimp Chop Suey	.....	2.85
辣椒牛肉	21. Pepper Steak	.....	2.85

EGG FOO YOUNG

瓜菜蛋羹	22. Vegetable Egg Foo Young	.....	2.75
叉燒蛋羹	23. Roast Pork Egg Foo Young	.....	2.95
雞肉蛋羹	24. Chicken Egg Foo Young	.....	3.25
牛肉蛋羹	25. Beef Egg Foo Young	.....	3.55
蝦仁蛋羹	26. Shrimp Egg Foo Young	.....	3.75

CHOW MEIN

蔬菜炒麵	27. Vegetable Chow Mein	.....	Pint
叉燒炒麵	28. Roast Pork Chow Mein	.....	2.15
雞肉炒麵	29. Chicken Chow Mein	.....	2.35
牛肉炒麵	30. Beef Chow Mein	.....	2.55
蝦仁炒麵	31. Shrimp Chow Mein	.....	2.75
蝦仁炒麵	31. Shrimp Chow Mein	.....	2.95

LO MEIN

蔬菜擔麵	32. Vegetable Lo Mein	.....	2.75
叉燒擔麵	33. Roast Pork Lo Mein	.....	2.95
雞肉擔麵	34. Chicken Lo Mein	.....	3.25
牛肉擔麵	35. Beef Lo Mein	.....	3.55
蝦仁擔麵	36. Noodles with Hot Bean Sauce	.....	3.75
蝦仁擔麵	37. Shrimp Lo Mein	.....	3.95

FRIED RICE

蔬菜炒飯	38. Vegetable Fried Rice	.....	Pint
叉燒炒飯	39. Roast Pork Fried Rice	.....	1.75
雞肉炒飯	40. Chicken Fried Rice	.....	1.85
牛肉炒飯	41. Beef Fried Rice	.....	1.95
蝦仁炒飯	42. Shrimp Fried Rice	.....	2.35
揚州炒飯	43. Young Chow Fried Rice	.....	2.55
揚州炒飯	43. Young Chow Fried Rice	.....	2.75

SWEET & SOUR

甜酸肉	44. Sweet & Sour Pork	.....	Pint
甜酸雞	45. Sweet & Sour Chicken	.....	2.55
甜酸蝦	46. Sweet & Sour Shrimp	.....	2.75
甜酸魚片	47. Sweet & Sour Fish Fillet	.....	2.95
甜酸全魚	48. Sweet & Sour Whole Fish	.....	Qt. 6.95

PORK

木須肉	49. Moo Shu Pork (pancake 20¢ each)	.....	4.65
蔥爆肉片	50. Pork w. Peking Sauce	.....	4.75
蔥爆肉片	51. Pork w. Scallions	.....	4.75
芥蘭叉燒	52. Roast Pork w. Broccoli	.....	4.95
白菜叉燒	53. Roast Pork w. Chinese Vegetable	.....	4.75
雪豆叉燒	54. Roast Pork w. Snow Pea	.....	4.95
雙拼肉片	55. Double Sautéed Pork	.....	4.95
雙拼肉片	56. Pork w. Garlic Sauce	.....	4.95
湖南二味	57. Pork w. Scallion in Garlic Sauce (Hunan Double Delights)	.....	5.95

* MEANS HOT AND SPICY DISHES

POULTRY

北京鴨	58a. Peking Duck (Order advance)	.....	19.00
北京鴨	58b. Peking Duck (Two Courses)	.....	24.00
檸檬雞片	58. Lemon Chicken	.....	5.55
蔥爆雞片	59. Moo Goo Gai Pan (Chicken w. Mushrooms)	.....	4.95
辣菜雞丁	60. Chicken w. Cashew Nuts	.....	4.95
芥蘭雞丁	61. Chicken w. Broccoli	.....	5.55
蝦仁雞丁	62. Chicken & Shrimp Combination	.....	5.55
雪豆雞丁	63. Chicken w. Peking Sauce	.....	4.95
雪豆雞丁	64. Sliced Chicken w. Snow Peas	.....	5.55
雪豆雞丁	65. Chicken w. Peanuts in Hot Pepper Sauce	.....	5.55
玉米雞丁	66. Chicken w. Baby Corn	.....	5.55
咖喱雞丁	67. Curry Chicken	.....	5.25
蒜香雞丁	68. Chicken w. Garlic Sauce	.....	5.25
陳皮雞丁	69. Chicken Wings w. Orange Flavor	.....	5.25
栗子雞丁	70. Chicken w. Chestnuts	.....	5.25
燕窩雞丁	71. Boneless Crispy Chicken	.....	5.55
大骨雞丁	72. Boneless Crispy Quik w. Chinese Veg.	.....	5.55
大骨雞丁	73. Tai Chin Chicken	.....	5.25
香茹雞丁	74. Sag Plant Chicken	.....	5.25

BEEF

牡丹牛	75. Hunan Steak	.....	6.55
干燒牛肉	76. Shredded Beef Szechuan Style	.....	5.75
蒜香牛肉	77. Beef w. Garlic Sauce	.....	5.75
陳皮牛肉	78. Beef w. Orange Flavor w. Baby Corn	.....	5.75
咖喱牛肉	79. Curry Beef	.....	5.75
雪豆牛肉	80. Beef w. Peanuts	.....	5.35
辣菜牛肉	81. Beef w. Cashew Nuts	.....	5.95
芥蘭牛肉	82. Beef w. Peking Sauce	.....	5.75
雪豆牛肉	83. Beef w. Broccoli	.....	5.75
白菜牛肉	84. Beef w. Chinese Vegetable	.....	5.75
蔥爆牛肉	85. Beef w. Scallions	.....	5.95
栗子牛肉	86. Beef w. Chestnuts	.....	6.75
燕窩牛肉	87. Beef w. Snow Pea	.....	5.95
大骨牛肉	88. Green Jade Beef	.....	5.75
珍珠牛肉	89. Beef with Baby Corn	.....	5.75

SEA FOOD

珍珠蝦仁	90. Shrimp with Baby Corn	.....	6.55
木須蝦仁	91. Moo Shu Shrimp (pancake 20¢ each)	.....	6.25
豆豉蝦仁	92. Shrimp w. Black Bean Sauce	.....	6.25
芥蘭蝦仁	93. Shrimp w. Green Pea	.....	6.25
白菜蝦仁	94. Shrimp w. Chinese Vegetable	.....	6.25
栗子蝦仁	95. Shrimp w. Chestnuts	.....	6.55
雪豆蝦仁	96. Shrimp w. Peanuts (in hot pepper sauce)	.....	6.75
雪豆蝦仁	97. Shrimp w. Snow Pea	.....	6.75
蒜香蝦仁	98. Shrimp w. Garlic Sauce	.....	6.55
陳皮蝦仁	99. Shrimp w. Chili Sauce	.....	6.55
雪豆蝦仁	100. Shrimp w. Curry Sauce	.....	6.55
辣菜蝦仁	101. Shrimp w. Cashew Nuts	.....	6.75
芥蘭蝦仁	102. Shrimp w. Broccoli	.....	6.25
雪豆蝦仁	103. Shrimp with Scallion in Peking Sauce	.....	6.75
甜酸全魚	104. Sweet & Sour Whole Fish	.....	6.95
紅燒生翅全魚	105. Whole Fish w. Bean Curd w. Brown Su.	.....	6.95
紅燒生翅全魚	106. Crispy Whole Fish (w. spicy sauce)	.....	6.95
紅燒生翅全魚	107. Sweet & Sour Fish Fillet	.....	6.95
芥蘭魚片	108. Fish Fillet w. Broccoli	.....	6.95
芥蘭魚片	109. Crab w. Black Bean Sauce	.....	4.95
海鮮大拼	110. Seafood Delights (fishing boat)	.....	7.95
小炒大拼	111. Scallops w. Garlic Sauce	.....	7.55
小炒大拼	112. Scallops w. Chili Sauce	.....	7.55
小炒大拼	113. Scallops w. Broccoli	.....	7.55
湖南二味	114. Scallop & Pork in Garlic Sauce	.....	5.95

ADDITIONAL charge \$1.00 for PRAWNS

(jumbo shrimp in stead of baby shrimp)

VEGETABLES

素什錦	115. Buddhist's Delight (Mixed Veg.)	.....	4.75
干扁四季豆	116. Dry Sautéed String Bean w. Chopped Pork	.....	4.25
魚香茄子	117. Egg Plants w. Garlic Sauce	.....	4.25
魚香芥蘭	118. Broccoli w. Garlic Sauce w. Chopped Pork	.....	4.25
清炒芥蘭	119. Sautéed Broccoli	.....	4.25
紅燒豆腐	120. Bean Curd w. Brown Sauce	.....	4.25
家常豆腐	121. Bean Curd Home Style w. Chopped Pork	.....	4.25
紅燒豆腐	122. Bean Curd Szechuan Style w. Chopped Beef	.....	4.25

LAMB

魚香羊肉	123. Lamb with Garlic sauce	.....	6.55
蔥爆羊肉	124. Lamb with Scallions	.....	6.55
芥蘭羊肉	125. Lamb with Broccoli	.....	6.25

No 18815

AMOUNT \$

TAX \$

TOTAL \$

No 18815

AMOUNT \$

TAX \$

TOTAL \$

喜相逢酒家
H S F Restaurant

378 2nd AVENUE (KIPS BAY), N. Y. 10016

TEL. 689-6970 / 6971

HOUSE SUGGESTIONS 本樓特菜

1. Sea Dragon.....	干燒龍利	16.95
2. Braised Sea Bass.....	紅燒C目	13.95
3. Steamed Sea Bass w. Black Bean Sauce.....	豉汁蒸C目	13.95
4. Clams w. Black Bean Sauce.....	炒蜆	11.95
5. Assorted Sea Food Delight.....	炒八寶	12.95
6. Blue Crab Sauté.....	炒蟹	11.50
7. Salt Baked Squid.....	椒鹽絲魷	10.50
8. Heart and Sole.....	炒龍利球	14.95
9. Prawns and Scallops in a Love Nest.....	香龍蝦帶子	16.95
10. Imperial Crown Chicken (Half), 封子雞.....		12.95
11. Lemon Chicken.....	檸檬雞	10.95
12. Shredded Chicken in Oyster Sauce.....	手撕雞	11.95
13. Taro Nest Special.....	左宗雞柳	12.50
14. Roast Duck Cantonese (Half).....	大鴨	12.50
15. Peking Spare Ribs.....	京都骨	10.95
16. Hong Kong Steak.....	中式牛柳	12.55
17. Sea Scallops w. Black Peppercorn Sauce.....	黑椒帶子	15.95
18. Filet of Beef w. Black Peppercorn Sauce.....	黑椒牛柳	12.95
19. "Grand Pa" Chicken.....	泰樓雞排	13.95
20. Prawns in Two Flavors.....	雙味蝦球	15.95
21. Chicken in Two Flavors.....	雙味雞柳	13.95
22. Beef Hunan Style.....	湖南牛肉	11.95

SOUP

23. Egg Drop Soup.....	蛋花湯	1.75
24. Wonton Soup.....	雲吞湯	2.30
25. Hot and Sour Soup.....	酸辣湯	1.25 2.50
26. Mixed Seafood Soup.....	海鮮湯	2.50 4.25
27. Chicken Corn Soup.....	雞蓉粟米湯	1.95 3.50
28. Winter Melon Soup.....	什錦冬瓜湯	1.95 3.50
29. Bean Curd Soup.....	豆腐湯	1.95 3.50
30. Mixed Chinese Vegetables.....	什菜湯	1.95 2.95
31. Yang Chow Wonton.....	揚州雲吞湯	4.75
32. Chicken Yak Gak Mein.....	雞湯麵	3.75
33. Roast Pork Yak Gak Mein.....	叉燒湯麵	3.75

APPETIZERS

34. Egg Roll.....	春卷	95
35. Spare Ribs (Small).....	排骨(小)	6.50
36. Spare Ribs (Large).....	排骨(大)	12.00
38. Sesame Chicken.....	芝麻雞	3.50
39. Assorted Steamed Dumplings.....	蒸點心四種	5.25
40. Assorted Fried Dumplings.....	炸點心四種	5.50
(Fun Kor (2), Spring Roll (1), Shrimp Toast (2), Crab Claw (1), Fung Wong Kor (2), Assorted Steamed & Fried Dumplings.....	蒸炸點心五種	5.95
(Crab Claw (1), Shrimp Toast (2), Fun Kor (2), Har Kow (2), Garlic Pork Dumpling (2L))	冷盤	3.95
42. Sesame Cold Noodle.....	冷麵	3.95

CHOW MEIN

43. Chicken Chow Mein.....	雞炒麵	3.25 5.95
44. Roast Pork Chow Mein.....	叉燒炒麵	3.25 5.95
45. Vegetable Chow Mein.....	什菜炒麵	3.25 5.95
46. Shrimp Chow Mein.....	蝦炒麵	4.25 7.95
47. Beef Chow Mein.....	牛炒麵	3.75 6.75

FRIED RICE

48. Roast Pork Fried Rice.....	叉燒飯	2.50 4.75
49. Shrimp Fried Rice.....	蝦炒飯	2.75 5.50
50. Chicken Fried Rice.....	雞炒飯	2.75 5.50
51. Beef Fried Rice.....	牛炒飯	2.75 5.50
52. Young Chow Fried Rice.....	楊州炒飯	2.95 5.95
53. Mixed Vegetables Fried Rice.....	什菜炒飯	2.50 4.75

EGG FOY YOUNG

54. Roast Pork Egg Foo Young.....	叉燒蛋堡	4.75
55. Shrimp Egg Foo Young.....	蝦蛋堡	6.25
56. Chicken Egg Foo Young.....	雞蛋堡	4.95

LO MEIN (Soft Noodles)

57. Roast Pork Lo Mein.....	叉燒麵	2.55 5.50
58. Chicken Lo Mein.....	雞麵	2.55 5.50
59. Shrimp Lo Mein.....	蝦麵	3.25 5.75
60. Beef Lo Mein.....	牛肉麵	2.55 5.50
61. Mixed Vegetables Lo Mein.....	什菜麵	2.95 5.50

PAN FRIED NOODLES

62. Sea Food Pan Fried Noodles.....	海鮮炒麵	10.95
63. Shredded Pork Pan Fried Noodles.....	肉絲炒麵	8.50
64. Beef w. Broccoli & Pan Fried Noodles.....	牛肉炒麵	9.50
65. Chicken w. Broccoli & Pan Fried Noodles.....	雞肉炒麵	8.95
66. Shredded Roast Duck w. Rice Noodles.....	叉鴨炒麵	8.50
67. Singapore Rice Noodles.....	星洲炒麵	7.95
68. Beef Chow Fun.....	牛炒粉	7.95
69. Buddhist Delight Pan Fried Noodles.....	蓮蓬喜炒麵	7.95

CHOP SUEY

70. Chicken Chop Suey.....	雞什碎	3.25 5.75
71. Roast Pork Chop Suey.....	叉燒什碎	3.25 5.75
72. Shrimp Chop Suey.....	蝦什碎	4.75 7.95
73. Vegetable Chop Suey.....	菜什碎	3.25 5.75
74. Beef Chop Suey.....	牛什碎	3.75 7.50

POULTRY

75. Chicken w. Mushroom.....	雞絲菇片	5.95 7.25
76. Chicken w. Chinese Vegetable.....	菜心雞	5.95 7.25
77. Chicken w. Snow Peas.....	雪豆雞	5.75 7.75
78. Chicken w. Chinese Broccoli.....	菜蘭雞	6.75 7.75
79. Sweet and Sour Chicken.....	糖醋雞	5.95 7.25
80. Diced Chicken w. Cashew Nuts.....	碎梨丁	5.75 7.75
81. Hunan Chicken (Orange Flavor).....	辣皮雞	6.75 7.75
82. Kung Pan Chicken.....	宮保雞丁	6.75 7.75
83. Curry Chicken.....	咖喱雞	5.95 7.25
84. Chicken w. Black Bean Sauce.....	豉汁雞球	5.95 7.25
85. Shredded Chicken w. Garlic Sauce.....	脆皮雞絲	5.95 7.25
86. Moo Shu Chicken.....	木須雞	6.75 7.75

COMBINATION PLATTERS

(with Egg Roll & Fried Rice)		
87. Chicken Chow Mein.....	雞炒麵	4.75
88. Shrimp Chow Mein.....	蝦炒麵	6.25
89. Green Pepper Steak.....	青椒牛	5.75
90. Roast Pork w. Chinese Vegetable.....	香叉燒	5.75
91. Spare Ribs.....	脆排骨	7.50
92. Shrimp w. Lobster Sauce.....	蝦龍蝦	8.95
93. Sweet and Sour Pork.....	糖醋肉	5.75
94. Roast Pork Egg Foo Young.....	叉燒蛋堡	5.25

PORK

95. Roast Pork w. Chinese Vegetable.....	菜心叉燒	5.95 7.25
96. Roast Pork w. Bean Sprouts.....	豆苗叉燒	5.95 7.25
97. Roast Pork w. Mushroom.....	蘑菇叉燒	5.95 7.25
98. Roast Pork w. Bean Curd.....	豆腐叉燒	5.95 7.25
99. Sweet and Sour Pork.....	糖醋肉	5.95 7.25
100. Diced Roast Pork w. Cashew Nuts.....	碎梨叉燒丁	6.25 7.50
101. Sliced Pork w. Scallions & Ginger.....	薑蔥肉片	6.25 7.50
102. Roast Pork w. Lichee.....	荔枝叉燒	6.95 8.25
103. Moo Shu Pork.....	木須肉	5.75 6.75
104. Shredded Pork w. Garlic Sauce.....	脆皮肉片	5.50 6.50
105. Pork w. Black Bean Sauce.....	豉汁肉片	6.95 8.25
106. Double Sautéed Pork.....	雙味肉片	6.75 7.75
107. Char Sui Ding.....	叉燒丁	5.95 8.25

BEEF

108. Pepper Steak.....	椒牛	6.25 7.50
109. Beef w. Chinese Vegetable.....	菜心牛	6.25 7.50
110. Beef w. Snow Peas.....	雪豆牛	7.25 8.50
111. Beef w. Bean Sprouts.....	芽菜牛	6.25 7.50
112. Beef w. Chinese Broccoli.....	菜蘭牛	7.25 8.50
113. Beef w. Oyster Sauce.....	蠔油牛	7.95 8.95
114. Beef w. Bean Curd.....	豆腐牛	6.25 7.50
115. Beef w. Mushroom & Bamboo Shoots.....	雙冬牛	7.95 8.95
116. Shredded Spicy Beef.....	干炒牛絲	7.25 8.50
117. Hunan Beef (Orange Flavor).....	辣皮牛	8.50 10.50
118. Curry Beef.....	咖喱牛	6.25 7.50
119. Beef w. Scallions.....	蔥爆牛	7.25 8.50
120. Beef w. Cashew Nuts.....	脆皮牛	7.25 8.25
121. Kung Pao Beef.....	椒牛	7.50 8.50

SEA FOOD

122. Sautéed Shrimp.....	清炒蝦仁	7.95 8.95
123. Shrimp w. Chinese Vegetable.....	菜心蝦	7.95 8.95
124. Jumbo Shrimp w. Lobster Sauce.....	蝦龍蝦	10.95 12.95
125. Shrimp w. Bean Sprouts.....	芽菜蝦	7.95 8.95
126. Shrimp w. Snow Peas.....	雪豆蝦	8.50 9.50
127. Shrimp w. Chinese Broccoli.....	菜蘭蝦	9.50 10.50
128. Shrimp w. Bean Curd.....	豆腐蝦	7.95 8.95
129. Sweet and Sour Jumbo Shrimp.....	糖醋蝦	10.95 12.95
130. Butterfly Jumbo Shrimp.....	蝴蝶蝦	11.50 13.50
131. Jumbo Shrimp w. Black Bean Sauce.....	豉汁蝦	10.95 12.95
132. Lobster Cantonese "Old Fashion" (w. White Sauce).....	炒龍蝦	Seasonal
133. Lobster Cantonese "Chinatown Style" (w. Black Bean Sauce).....	豉汁龍蝦	Seasonal
134. Lobster w. Ginger & Scallion.....	薑蔥龍蝦	Seasonal
135. Kung Pao Shrimp.....	宮保蝦	6.95 7.95
136. Curry Shrimp.....	咖喱蝦	6.50 10.50
137. Shrimp w. Cashew Nuts.....	脆皮蝦	7.95 8.95

VEGETABLES

138. Steamed Bean Curd w. Broccoli.....	碧綠滑豆腐	5.95 7.25
139. Black Mushroom w. Bamboo Shoots.....	雙冬	6.95 8.25
140. Snow Peas and Waterchestnuts.....	雪豆馬蹄	5.95 7.25
141. Buddha Supreme.....	煎滑上素	5.95 7.25
142. Bean Curd Szechuan Style.....	麻婆豆腐	5.95 7.25
143. Moo Shu Mixed Vegetables.....	木須瓜菜	5.95 7.25
144. Mixed Chinese Veg. Home Style.....	什菜小炒	4.95 6.25
145. Broccoli w. Chinese Mushroom.....	菜蘭冬菇	7.50 8.25
146. Steamed Assorted Crispy Veg.....	四色素菜	5.95 7.25
147. Crispy Bean Curd.....	脆皮豆腐	5.50
148. Braised Bean Curd w. Brown Sauce.....	紅燒豆腐	5.95 7.25
149. Dried Sauté String Beans.....	干扁四季豆	4.75 5.75
150. Eggplant w. Yunnan Garlic Sauce.....	脆皮茄子	4.95 5.95

SIDE ORDERS

151. White Rice.....		.60
152. Fried Noodle.....		.60
153. Fortune Cookies.....		.60
154. Soda: 7 Up, Coke, Tab, Pepsi, Sunkist.....		.95

Free Delivery

NAME.....
PHONE.....
ADDRESS.....

<input type="checkbox"/> NO MSG	<input type="checkbox"/> NO SALT	<input type="checkbox"/> NO SUGAR	<input type="checkbox"/> NO CORNSTARCH	<input type="checkbox"/> EXTRA DUCK SAUCE	<input type="checkbox"/> EXTRA MUSTARD	<input type="checkbox"/> EXTRA SOY SAUCE
---------------------------------	----------------------------------	-----------------------------------	--	---	--	--

Nº 000249

AMOUNT.....
TAX.....
TOTAL.....

Nº 000249

AMOUNT.....
TAX.....
TOTAL.....

各式小菜
任君選擇

強記茶餐廳

Kang Kee Chinese Restaurant



FREE DELIVERY
MINIMUM \$10.00

124 Hester Street, New York, N.Y. 10002

Tel: (212) 966-2876

Table No. _____

早 餐 **BREAKFAST** 菜 飯 **OVER RICE DISHES**

牛 肉 粥 Beef Congee2.50
皮蛋瘦肉粥 Shredded Pork with
Preserved Egg Congee2.50
魚 片 粥 Sliced Fish Congee3.00
雞 粥 Chicken Congee3.00
魚 肺 粥 Fish Stew Congee3.25

上 湯 粉 麵 **NOODLES IN SOUP**
(河粉、米粉)

鮮 蝦 雲 吞 Wonton Soup2.75
鮮 蝦 雲 吞 麵 Wonton Noodles Soup2.75
牛 肺 麵 Beef Stew Noodle Soup3.00
牛 肺 雲 吞 麵 Beef Stew Wonton Noodles Soup3.75
牛 肺 魚 蛋 麵 Beef Stew Fish Meat Ball Noodles Soup3.75
豬 扒 麵 Pork Chop Noodles Soup3.50
叉 燒 麵 Roast Pork Noodles Soup3.00
魚 餅 麵 Fish Cake Noodles Soup3.00
魚 蛋 麵 Sliced Fish Noodles Soup3.00
魚 肺 湯 麵 Fish Stew Noodles or Flat Rice Noodles
或 河 粉 Soup3.50
滑 牛 湯 麵 Beef Noodles Soup3.00
海 鮮 湯 麵 Seafood Noodles Soup3.50
魚 片 湯 麵 Sliced Fish w. Noodle (or Mai Fun)3.00
或 米 粉

炒 飯 **FRIED RICE**
蝦 仁 炒 飯 Shrimp Fried Rice.....4.25
叉 燒 炒 飯 Roast Pork Fried Rice4.00
牛 肉 炒 飯 Beef Fried Rice4.00
揚 州 炒 飯 Young Chow Fried Rice4.25
肉 絲 炒 飯 Shredded Pork Fried Rice4.00

撈 麵、米 河 粉 **LO MEIN**
牛 肉 撈 麵 Beef Lo Mein4.00
肉 絲 撈 麵 Shredded Pork Lo Mein4.00
叉 燒 撈 麵 Roast Pork Lo Mein4.00
蝦 仁 撈 麵 Shrimp Lo Mein4.25
海 鮮 撈 麵 Seafood Lo Mein4.25
廈 門 炒 米 Har Mun Chow Mei4.00
星 州 炒 米 Singapore Chow Mei4.00
干 炒 牛 河 Beef Chow Ho4.50
牛 肺 撈 麵 Beef Stew Lo Mein3.50
濕 炒 牛 河 Beef Chow Ho w. Gravy5.00
咸 魚 雞 粒 炒 飯 Salted Fish & Diced Chicken Fried Rice6.00

精 美 小 菜 **DISHES**
菜 心 魚 肺 Fish Stew with Choi Sum7.50
蕃 茄 魚 肺 Fish Stew with Tomato.....7.50
涼 瓜 魚 肺 Fish Stew with Bitter Melon.....7.50
勝 瓜 魚 肺 Fish Stew with Sing Gua7.50
酸 菜 鮮 魷 Fresh Squid w. Preserved Cabbage8.00
椒 鹽 骨 Salt Baked Veal8.00
蕃 茄 豬 扒 Pork Chop with Tomato8.00
羊 蔥 豬 扒 Pork Chop with Onion8.00
菜 心 豬 扒 Pork Chop with Choi Sum8.00
涼 瓜 豬 扒 Pork Chop with Bitter Melon8.00

牛 肺 飯 Beef stew on Rice3.00
什 會 飯 Mixed Meat on Rice3.50
蝦 仁 蛋 飯 Shrimp with Scrambled Egg on Rice3.50
菜 心 排 骨 飯 Spare Ribs with Choi Sum on Rice3.00
涼 瓜 牛 肉 飯 Beef with Bitter Melon on Rice.....3.00
菜 心 牛 肉 飯 Beef with Choi Sum on Rice.....3.00
蕃 茄 牛 肉 飯 Beef with Tomato on Rice3.00
榨 菜 東 菇 肉 片 飯 Sliced pork with Mushroom &
Szechuan Cabbage on Rice3.25
西 芥 蘭 牛 肉 飯 Beef with Broccoli on Rice3.00
青 豆 牛 肉 飯 Beef with Green Peas on Rice3.00
豆 腐 牛 肉 飯 Beef with Bean Curd on Rice3.00
西 芹 雞 柳 飯 Chicken with Celery on Rice3.00
滑 蛋 蝦 仁 飯 Shrimp in Lobster Sauce on Rice3.50
通 菜 牛 肉 飯 Tong Choi with Beef, Sliced Fish or
(魚片、排骨)飯 Spare Ribs on Rice3.50
西 洋 菜 肉 片 飯 Sliced Pork with Watercress on Rice3.50
荷 蘭 豆 肉 片 飯 Sliced Pork with Snow Peas on Rice 3.50

豉 椒 排 骨 飯 Spare Ribs with Pepper in
Black Bean Sauce on Rice3.00
蠔 油 菜 心 飯 Choi Sum in Oyster Sauce on Rice.....2.75
魚 肺 蕃 茄 飯 Fish Stew with Tomato on Ricer3.50
魚 肺 涼 瓜 飯 Fish Stew with Bitter Melon on Rice.....3.50
魚 肺 矮 瓜 飯 Fish Stew with Eggplant on Rice3.50
魚 肺 豆 腐 飯 Fish Stew with Bean Curd on Rice3.50
魚 肺 豆 仔 飯 Fish Stew with String Beans on Rice ...3.50
魚 肺 通 菜 飯 Fish Stew with Tong Choi on Rice3.50
魚 肺 菜 心 飯 Fish Stew with Choi Sum on Rice3.50
魚 片 涼 瓜 飯 Sliced Fish with Bitter Melon on Rice ..3.50
魚 片 矮 瓜 飯 Sliced Fish with Eggplant on Rice3.50
魚 片 蕃 茄 飯 Sliced Fish with Tomato on Rice.....3.50
魚 片 豆 腐 飯 Sliced Fish with Bean Curd on Rice3.50
椒 鹽 骨 飯 Salt Baked Veal on Rice3.75
蕃 茄 豬 扒 飯 Pork Chop with Tomato on Rice3.75
涼 瓜 豬 扒 飯 Pork Chop with Bitter Melon on Rice ...3.75
菜 心 豬 扒 飯 Pork Chop with Choi Sum on Rice3.75
勝 瓜 豬 扒 飯 Pork Chop with Sing Gua3.75
豆 腐 豬 扒 飯 Pork Chop with Bean Curd3.75
通 菜 豬 扒 飯 Pork Chop with Ong Choi4.00
雞 芥 蘭 肉 飯 Diced Roast Meat with Chinese Broccoli
on Rice3.50
磨 芥 蘭 牛 飯 Beef with Chinese Broccoli on Rice3.25
酸 菜 鮮 魷 飯 Fresh Squid w. Preserved Cabbage
on Rice3.50
酸 菜 牛 飯 Beef with Preserved Cabbage on Rice .3.00
薑 蔥 魚 片 飯 Sliced Fish w. Ginger and Scallion on Rice 3.50
(勝 瓜 魚 片 飯 Sliced Fish with Sing Gua on Rice3.50
(紹 菜 魚 肺 飯 Fish Stew with Napa3.50



汽 水 Soda0.70
白 飯 White Rice(S) 0.60 (L) 1.25

0545

Name Address

Tel.: Ext. Between and Room / Floor

[illegible]

ALL ENTREES ARE FRESHLY COOKED TO ORDER.
SEASONING PREFERENCES OBLIGED CHEERFULLY



拉菲逸

Lafayette Express

Chinese Restaurant

222 B. LAFAYETTE STREET, NEW YORK, N. Y.

BUSINESS HOURS: 10:00 AM - 10:00 PM

Tel. (212) 334 - 1916

快餐店

FREE DELIVERY FOR
ORDERS OVER \$10.00.

(午時) LUNCH SPECIAL

Mon. - Fri. 11:00 AM to 3:00 PM

(with White Rice)

* 豆 腐 蝦	L 1. Shrimp w. Bean Curd	2.60	炒 雞 塊	L 6. Chicken w. Mushroom	3.00
* 豆 腐 牛	L 2. Beef w. Bean Curd	2.60	* 豆 腐 雞	L 7. Chicken w. Szechuan Style	3.95
* 豆 腐 魚	L 3. Fish w. Bean Curd	2.70	* 魚 香 雞	L 8. Chicken w. Garlic Sauce	4.20
四季豆牛	L 4. Beef w. String Bean	2.75	火腿雞	L 9. Ham and Eggs on Rice	2.00
四季豆雞	L 5. Chicken w. String Bean	2.65	炒芥蘭或白菜	L 10. Plain Broccoli/Chinese Vegetable	2.40

AMERICAN FOOD

炸 牛 雞	A 1. Half Fried Chicken	2.25	淨	(薯條或炒飯)	Pork/Chicken
炸 雞 肝	A 2. Fried Chicken Wings (4)	1.60	Plain	French Fried &	Beef/Shrimp
炸 雞 翅	A 3. Fried Chicken Livers	2.00		Fried Rice	Fried Rice
炸 雞 腿	A 4. Fried Chicken Gizzards	2.00			
炸 魚	A 5. Fried Fish	2.00			
炸 蝦	A 6. Fried Baby Shrimp	2.60			
炸 骨	A 7. Fried Spare Rib Tips	2.50			
炸 肉	A 8. Fried Crab Stick	2.50			
炸 帶 子	A 9. Fried Scallops	2.40			
炸 雞 腿	A10. Fried Chicken Leg (1)	1.00			
炸 雞 排	A11. Fried Pork Chop (2)	2.25			
炸 雞 排	A12. Sweet and Sour Chicken	2.25			
炸 雞 排	A13. General Tso's Chicken	2.50			
炸 雞 排	A14. Fried Boneless Chicken	2.00			

湯 SOUP

雲 吞 湯	1. Wonton Soup	1.00	1.75
花 膠 湯	2. Egg Drop Soup	1.00	1.75
雞 湯	3. Chicken Noodle Soup	1.00	1.75
雞 湯	4. Chicken Rice Soup	1.00	1.75
雞 湯	5. Hot & Sour Soup	1.00	1.75
青 菜 豆腐湯	6. Veg. w. Bean Curd Soup	1.00	1.75

APPETIZERS

春 卷	7. Shrimp & Pork Roll	0.80
春 卷	8. Vegetable Roll	0.80
春 卷	9. Barbecued Spare Ribs (S) 4.00 (L) 7.90	
春 卷	10. Spanish Plantain	1.00

什 碎 CHOP SUEY

什 碎	11. Chicken Chop Suey	2.70
什 碎	12. Roast Pork Chop Suey	2.70
什 碎	13. Shrimp Chop Suey	3.00
什 碎	14. Beef Chop Suey	3.00
什 碎	15. Lobster Chop Suey	4.50
什 碎	16. Vegetable Chop Suey	2.50

湯 麵 LO MEIN

雞 湯	17. Chicken Lo Mein	2.85
雞 湯	18. Pork Lo Mein	2.85
雞 湯	19. Shrimp Lo Mein	3.15
雞 湯	20. Beef Lo Mein	3.15
雞 湯	21. Lobster Lo Mein	4.50
雞 湯	22. Vegetable Lo Mein	2.50

炒 飯 FRIED RICE

雞 炒	23. Chicken Fried Rice	2.65
雞 炒	24. Pork Fried Rice	2.65
雞 炒	25. Shrimp Fried Rice	3.00
雞 炒	26. Beef Fried Rice	2.75
雞 炒	27. Ham Fried Rice	2.70
雞 炒	28. Lobster Fried Rice	4.35
雞 炒	29. Vegetable Fried Rice	2.25

蛋 羹 EGG FOO YOUNG

雞 蛋	30. Chicken Egg Foo Young	3.20
雞 蛋	31. Pork Egg Foo Young	3.20
雞 蛋	32. Shrimp Egg Foo Young	3.50
雞 蛋	33. Beef Egg Foo Young	3.60
雞 蛋	34. Ham Egg Foo Young	3.55
雞 蛋	35. Lobster Egg Foo Young	5.90
雞 蛋	36. Vegetable Egg Foo Young	3.00

牛肉 BEEF

(with White Rice)

牛 肉	37. Pepper Steak	3.15
牛 肉	38. Beef w. Chinese Vegetable	3.15
牛 肉	39. Beef w. Oyster Sauce	3.25
牛 肉	40. Beef w. Bean Sprout	2.95
牛 肉	41. Beef w. Broccoli	3.30
牛 肉	42. Beef w. Mushroom	3.30

叉、雞 PORK & POULTRY

(with White Rice)

叉 肉	43. Pork or Chicken w. Broccoli	3.40
叉 肉	44. Pork or Chicken w. Chinese Veg	3.30
叉 肉	45. Pork/Chicken w. Bean Sprout	3.00
叉 肉	46. Pork/Chicken w. Black Bean Sauce	3.45

海 鮮 SEA FOOD

(with White Rice)

海 鮮	47. Shrimp w. Broccoli	4.15
海 鮮	48. Shrimp w. Chinese Vegetable	3.80
海 鮮	49. Shrimp w. Bean Sprout	3.25
海 鮮	50. Shrimp w. Lobster Sauce	4.20

咖 喱 CURRY

(with White Rice)

咖 喱	51. Shrimp w. Curry Sauce	3.80
咖 喱	52. Beef w. Curry Sauce	3.60
咖 喱	53. Chicken w. Curry Sauce	3.25
咖 喱	54. Ribs w. Curry Sauce	2.80

豆 豉 BLACK BEAN

(with White Rice)

豆 豉	55. Shrimp w. Black Bean Sauce	3.55
豆 豉	56. Beef w. Black Bean Sauce	3.95
豆 豉	57. Chicken w. Black Bean Sauce	3.45
豆 豉	58. Ribs w. Black Bean Sauce	2.95
豆 豉	59. Pork w. Black Bean Sauce	3.45

湯 麵 YAT GAW MEIN

(Noodle in Broth)

湯 麵	60. Pork Chop Yat Gaw Mein	2.75
湯 麵	61. Pork & Hot Veg. Yat Gaw Mein	2.65
湯 麵	62. Chicken Yat Gaw Mein	2.55
湯 麵	63. Pork Yat Gaw Mein	2.55
湯 麵	64. Shrimp Yat Gaw Mein	2.80
湯 麵	65. Beef Yat Gaw Mein	2.80
湯 麵	66. Noodle w. Hot Spice Meat Sauce	2.65

特別菜 HOUSE SPECIAL

(with White Rice)

宮 保 牛	\$ 1.*BEEF W. SZECHUAN STYLE	5.95
宮 保 蝦	\$ 2.*SHRIMP W. SZECHUAN STYLE	5.95
宮 保 雞	\$ 3.*CHICKEN W. SZECHUAN STYLE	5.55
魚 香 蝦	\$ 4.*SHRIMP W. GARLIC SAUCE	7.35
魚 香 牛	\$ 5.*BEEF W. GARLIC SAUCE	7.35
魚 香 雞	\$ 6.*CHICKEN W. GARLIC SAUCE	6.25
干 燒 牛	\$ 7.*HOT SPICED SHREDDED BEEF	5.45
雪 豆 牛	\$ 8. BEEF W. SNOW PEA	5.65
雪 豆 雞	\$ 9. CHICKEN W. SNOW PEA	5.45
香 椒 牛	\$10. BEEF W. GREEN PEPPER & TOMATO	5.45
香 椒 蝦	\$11. SHRIMP W. GREEN PEPPER & TOMATO	5.95
腰 果 雞	\$12. CHICKEN W. CASHEW NUTS	5.45
冬 菇 雞	\$13. CHICKEN W. BLACK MUSHROOM	5.45
薑 蔥 豆腐	\$14.*HOT SPICED BEAN CURD W. MINCED PORK	4.25
海鮮什錦	\$15. SEA FOOD COMBINATION	7.25
豆 腐 蝦	\$16.*SHRIMP W. BEAN CURD	4.25
豆 腐 牛	\$17.*BEEF W. BEAN CURD	4.25
雞 肝 芥蘭	\$18. CHICKEN LIVERS W. BROCCOLI	4.25
湖南牛	\$19. HOT & SPICY HUNAN BEEF	5.45
高 也 蝦	\$20. GOYA SHRIMP	5.45

* HOT & SPICY

炸 薯 條	French Fries	1.00
炸 雞 塊	Fried Crab Stick	0.50
咖啡或茶	Coffee/Tea	0.45
朱 古 力	Hot Chocolate	0.50
汽 水	Soda	0.65

No 005810

AMOUNT \$

TAX \$

TOTAL \$

No 005810

AMOUNT \$

TAX \$

TOTAL \$

LOON LIN INN
CHINESE RESTAURANT
OPEN 7 DAYS A WEEK
11:30a.m. - 10:30p.m.
51 MADISON STREET
(Bet. St. James Street & Oliver Street)
TEL.: (212) 267 - 3013

APPETIZERS		
春卷	1. Roast Pork Egg Roll (1)	0.90
叉燒	2. Roast Pork	(S) 3.25 (L) 5.95
炸排骨	3. B-B-Q Spare Ribs	(S) 4.25 (L) 8.10
炸雞翅	4. Fried Chicken Wings (3 pcs)	1.20
炸豬扒	5. Pork Chop (Each)	1.75
涼麵	6. Cold Noodles w. Sesame Sauce	2.80
鍋貼或水餃	7. Fried or Boiled Dumplings (10)	2.80

SOUP		
雲吞	8. Wonton Soup	Sm. 1.25 Lg. 2.25
蛋花湯	9. Egg Drop Soup	1.00 2.00
酸辣湯	10. Hot & Sour Soup	1.25 2.25
雲吞蛋花湯	11. Wonton Egg Drop Soup	1.40 2.60
水浸鴨	12. House Special Soup (2)	3.50
青菜豆腐湯	13. Veg. w. Bean Curd Soup (2)	3.00
榨菜肉絲湯	14. Pork w. Hot Cabbage Soup (2)	3.00

PORK		
回鍋肉	15. Double Cooked Pork	Per Order 4.75
鹽焗肉	16. Sweet & Sour Pork	4.75
叉燒芥蘭	17. Roast Pork w. Broccoli	4.75
魚香肉絲	18. Shredded Pork w. Garlic S.	4.75
京醬肉絲	19. Shredded Pork w. Peking S.	4.75
蒜茸肉片	20. Slice Pork w. Brown Sauce	4.75
木須肉	21. Moo Shu Pork (w. 2 Pancakes)	4.75
	21a Extra Pancake Each	0.25

POULTRY		
甜酸鴨	22. Sweet & Sour Chicken	Per Order 4.95
脆皮雞	23. Moo Goo Gai Pan	4.95
宮保雞	24. Diced Chicken w. Hot Pepper Sauce	4.95
豆豉雞	25. Chicken w. Snow Peas	4.95
芥蘭雞	26. Chicken w. Broccoli	4.95
蒜香雞	27. Chicken w. Garlic Sauce	4.95
椒鹽雞	28. Chicken w. Cashew Nuts	4.95
芝麻雞	29. Sesame w. Chicken	5.95
芝蘭雞	30. Chicken w. Chinese Veg	4.95
咖喱雞	31. Curry Chicken w. Onion	4.95
香酥鴨	32. Fried Crispy Duck (Half)	6.50
鹽水鴨	33. Salted Roast Duck (Half)	6.50

SEA FOOD		
蝦餃	34. Shrimp w. Lobster Sauce	Per Order 6.50
白菜蝦	35. Jumbo Shrimp w. Chinese Veg	6.50
雪豆蝦	36. Jumbo Shrimp w. Snow Peas	6.50
豆豉蝦	37. Shrimp w. Black Bean Sauce	6.25
芥蘭蝦	38. Shrimp w. Broccoli	6.25
蒜茸蝦	39. Shrimp w. Cashew Nuts	6.10
魚香蝦	40. Shrimp w. Garlic Sauce	6.10
干燒蝦	41. Baby Shrimp Szechuan Style	6.10
炒蝦仁	42. Sauteed Baby Shrimp	6.10
豆腐蝦	43. Shrimp w. Bean Curd	6.10
龍蝦	44. Lobster w. (Szechuan, Garlic or Cantonese) Style Sauce	Seasonal
甜酸蝦	45. Sweet & Sour Shrimp	6.30
爆雙丁	46. Sauteed Chicken	5.50

BEEF		
芥蘭牛	47. Beef w. Broccoli	Per Order 5.25
雪豆牛	48. Beef w. Snow Peas	5.25
沙茶牛	49. Beef w. Spicy Tea Sauce	5.25
蔥爆牛	50. Sliced Beef w. Scallions	5.25
百保牛	51. Beef w. Hot Pepper Sauce	5.25
魚香牛肉絲	52. Shredded Beef w. Garlic Sauce	5.25
干燒牛肉絲	53. Shredded Beef Szechuan Style	5.25
白茅牛	54. Pepper Steak	5.25
豆豉牛	55. Beef w. Chinese Vegetable	5.25
茄汁牛	56. Beef w. Bean Curd	5.25
茄汁牛	57. Beef w. Tomato & Pepper	5.25
咖喱牛	58. Curry Beef w. Onion	5.25

LUNCH SPECIAL
(w. Choice of Soup, Wonton, Egg Drop or Hot & Sour)
Served From 11:30a.m. to 3:30p.m.

回鍋肉	L 1. Double Cooked Pork	3.60
叉燒芥蘭	L 2. Roast Pork w. Broccoli	3.60
甜酸肉	L 3. Sweet & Sour Pork	3.60
魚香肉絲	L 4. Shredded Pork w. Garlic S.	3.60
芥蘭雞	L 5. Chicken w. Broccoli	3.75
魚香雞	L 6. Chicken w. Garlic Sauce	3.75
蘑菇雞	L 7. Moo Goo Gai Pan	3.75
白菜雞	L 8. Chicken w. Chinese Veg	3.75
乾果雞	L 9. Chicken w. Cashew Nuts	3.75
炒雙丁	L 10. Chicken & Shrimp	3.90
	Combination	3.90
白菜牛	L 11. Beef w. Chinese Veg	3.90
青椒牛	L 12. Pepper Steak	3.90
芥蘭牛	L 13. Beef w. Broccoli	3.90
魚香牛	L 14. Beef w. Garlic Sauce	3.90
魚香牛	L 15. Beef w. Bean Curd	3.90
蝦蜆牛	L 16. Shrimp w. Lobster Sauce	3.90
蝦蜆牛	L 17. Shrimp w. Cashew Nuts	3.90
蝦蜆牛	L 18. Shrimp w. Hot Pepper Sauce	3.90
蝦蜆牛	L 19. Shrimp w. Bean Curd	3.90
蝦蜆牛	L 20. Shrimp w. Broccoli	3.90

RICE PLATE'S

芥蘭雞	1. Chicken w. Broccoli on Rice	3.25
芥蘭牛	2. Beef w. Broccoli on Rice	2.95
青椒牛	3. Pepper Steak on Rice	2.95
豆豉牛	4. Beef w. Bean Curd on Rice	2.95
芽菜牛	5. Beef w. Bean Sprouts on Rice	2.95
鹹蛋牛	6. Beef w. San Cabbage on Rice	2.95
蒜茸牛	7. Beef w. Tomato on Rice	2.95
紅燒牛	8. Braised Beef on Rice	2.95
雪豆牛	9. Beef w. Snow Peas on Rice	2.95
青豆牛	10. Shrimp w. Green Peas on Rice	3.50
豆豉牛	11. Shrimp w. Bean Curd on Rice	3.50
芥蘭牛	12. Shrimp w. Broccoli on Rice	3.50
蒜茸牛	13. Shrimp w. Egg on Rice	3.50
茄汁牛	14. Pork Chop on Rice	2.75
回鍋肉	15. Double Cooked Pork on Rice	2.75
叉燒	16. Roast Pork on Rice	2.75
咖喱雞	17. Curry Chicken on Rice	2.75
芥蘭雞	18. Squid w. Broccoli on Rice	2.75
蒜茸雞	19. Squid w. Black Bean S. on Rice	2.75

COMBINATION PLATTERS
(w. Fried Rice & Egg Roll)

叉燒炒麵	C 1. Roast Pork or Chicken Chow Mein	4.50
牛柳炒麵	C 2. Beef or Shrimp Chow Mein	4.75
回鍋肉	C 3. Double Cooked Pork	4.50
甜酸肉	C 4. Sweet & Sour Pork	4.50
叉燒雞	C 5. Roast Pork Lo Mein	4.75
芥蘭雞	C 6. Chicken w. Broccoli	4.75
蒜茸雞	C 7. Moo Goo Gai Pan	4.75
魚香雞	C 8. Chicken w. Garlic Sauce	4.75
芥蘭牛	C 9. Beef w. Broccoli	4.95
青椒牛	C 10. Pepper Steak w. Onion	4.95
白菜牛	C 11. Beef w. Chinese Vegetable	4.95
蝦蜆牛	C 12. Shrimp w. Lobster Sauce	5.95
茄汁牛	C 13. B-B-Q Spare Ribs	5.95

CHEF'S SPECIALS

金玉滿堂	1. Imperial Delight	15.95
左宗雞	*General Tso's Chicken	
陳皮牛	*Beef Orange Flavor	
湖南蝦片	Lake Tung Ting Shrimp	
漢中三元	2. Tung Tung Triplet	15.95
雪豆雞片	Chicken Snow Peas	
魚香牛肉	*Beef Garlic Sauce	
芝麻大蝦	*Sesame Jumbo Shrimp	
湖南三味	3. Jewels of Hunan	15.95
湖南肉片	Hunan Pork	
金雞龍蝦	Golden Chicken	
陳皮大蝦	Tangerine Jumbo Shrimp	
陳皮牛	4. Beef w. Orange Flavor	6.95
湖南雙味	5. *Pork & Shrimp, Hunan Style	8.95
湘式干貝	6. *Scallops, Hunan Style	8.95
蔥爆三絲	7. Stir-Fried Seafood, Chicken	8.95
陳皮雞	8. Orange Chicken	5.95

VEGETABLES

素什錦	59. Buddhist Delight	Per Order 4.25
麻香芥蘭	60. *Broccoli w. Garlic Sauce	4.25
蒜蓉豆乾	61. *Bean Curd Sauteed Szechuan	4.25
魚香茄子	62. *Eggplant w. Garlic Sauce	4.25
冬菇豆腐	63. Bean Curd w. Chinese Mushroom	4.25
家常豆腐	64. Bean Curd, Home Style	4.25
四季豆	65. Sauteed String Bean	4.25

LO MEIN

素菜湯麵	66. Vegetable Lo Mein	Per Order 3.00
叉燒湯麵	67. Roast Pork Lo Mein	3.25
雞湯麵	68. Chicken Lo Mein	3.25
蝦蜆麵	69. Shrimp Lo Mein	3.50
牛肉湯麵	70. Beef Lo Mein	3.50
牛柳湯麵	71. House Special Lo Mein	4.25
什錦兩面黃	72. Ten Ingredients Double Fried Noodles	4.95

NOODLES SOUP

牛肉湯麵	73. Noodles w. Braised Beef	Per Order 2.80
排骨湯麵	74. Pork Chop w. Noodles Soup	2.80
肉絲湯麵	75. *Noodles w. Shredded Pork & Preserved Vegetable	3.00
人蔘麵	76. Ta Lo Noodle Soup	2.95
本港湯麵	77. House Special Noodle Soup	3.50

FRIED RICE

素菜炒飯	78. Vegetable Fried Rice	Sm. 2.10 Lg. 2.85
叉燒炒飯	79. Roast Pork Fried Rice	2.35 3.00
雞炒飯	80. Chicken Fried Rice	2.35 3.00
蝦炒飯	81. Shrimp Fried Rice	2.60 3.25
牛炒飯	82. Beef Fried Rice	2.60 3.25
肉絲炒飯	83. Young Chow Fried Rice	3.75
什錦炒飯	84. Ten Ingredients Fried Rice	3.75
雞蓉炒飯	85. 4 Chicken Wings Fried Rice	3.00
滑炒飯	86. Plain Fried Rice	1.50

CHOW MEIN

雞或叉燒麵	87. Chicken or Roast Pork Chow Mein	Per Order 3.75
牛柳蝦炒麵	88. Beef or Shrimp Chow Mein	3.95

CHOW FUN

蝦炒麵	89. Shrimp Chow Fun	Per Order 4.00
牛柳炒麵	90. Beef Chow Fun	4.00
台式炒米粉	91. Rice Noodles	3.50

EGG FOO YOUNG

叉燒香滑	92. Roast Pork Egg Foo Young	Per Order 4.75
雞香滑	93. Chicken Egg Foo Young	4.75
牛肉香滑	94. Beef Egg Foo Young	4.95
蝦香滑	95. Shrimp Egg Foo Young	4.95

*HOT & SPICY

AMOUNT \$
TAX \$
TOTAL \$

AMOUNT \$
TAX \$
TOTAL \$

THE M & M
(THE MIRACULOUS MANDARIN)

75 Second Avenue, New York, N.Y. 10003
(Between 4th & 5th Streets)
Tel: (212) 527-1266 529-1266

SOUP

	Pt.	Qt.
1. Hong Kong Wonton	1.25	1.95
2. Egg Drop with Mushrooms	1.25	1.95
3. M & M Special (For 2)	4.25	
4. Rich and Hearty Mandarin Soup (For 2)	4.25	
5. ★Hot and Sour Soup	1.25	1.95

HOT APPETIZERS

6. Egg Roll (2)	2.00
7. Spring Roll (2)	2.25
8. Beef on Stick (2)	2.50
9. Barbecued Spare Ribs (5)	5.25
10. Dumpling (Pan fried or steamed)	2.95
11. Dim Sum (4)	2.75

COLD APPETIZERS

12. Mandarin Sesame Noodle	2.50
13. Tofu with House Sauce or Spicy Sauce★	2.25

POULTRY

14. Chicken with Walnuts or Cashew Nuts	5.95
15. Chicken with Broccoli	5.95
16. Chicken with Baby Corn	5.95
17. ★Chicken with Garlic Sauce	5.95
18. ★Chicken with Peanuts	5.95
19. Chicken with Hoisin Sauce	5.95
20. ★Chicken with Sa-Cha Sauce	5.95
21. Sweet and Sour Chicken	5.95
22. Chicken and Shrimp	6.95
23. Chicken in Love Nest	6.95
24. Boneless Chicken with Lemon Sauce or Orange Sauce	6.95
25. Ho Yu Gai Po	6.95

★Hot and Spicy

FREE DELIVERY DAILY 5 P.M. to 10 P.M.
(\$8.00 Minimum)

M & M CREATIONS

26. LOBSTER WITH SCALLOPS - SCALLIONS	9.95
Chopped fresh whole Maine lobster prepared in a delicately fragrant ginger sauce with scallions.	
27. ★ M & M CHICKEN	7.95
Crispy fillet of breast breaded with snow peas, baby corn and sliced carrots in orange sauce	
28. SEAFOOD LOVE NEST	9.95
A mix of succulent chunks of lobster, jumbo shrimps and scallops with vegetables in light clear sauce served in a crisp Chinese potato basket	
29. ★ M & M JUMBO SHRIMP	9.95
Prepared in a mild garlic sauce with vegetables.	
30. IMPERIAL DUCK	9.95
Crispy boneless roast duck on a bed of tender fresh vegetables	
31. SHRIMP AND SCALLOP ENCOUNTER	9.95
Jumbo shrimps and tender scallops with vegetables in a light clear sauce	
32. FILET MIGNON WITH BROCCOLI	11.95
33. FOUR SEASONS	9.95
Chunks of lobster, shrimp, chicken and roast pork combined with Chinese vegetables	
34. LOVE NEST SPECIAL	7.95
Sliced chicken and beef tenderness, marinated then sauced with Selected vegetables served in a crispy Chinese potato basket	
35. STEAK KEW	9.95
Chunks of filet mignon with mixed vegetables in oyster sauce	
36. ★ GENERAL'S CHICKEN	7.95
Chunks of delicately crisp chicken prepared in a mild garlic sauce with snow peas, mushrooms and water chestnuts	

37. PERFECT HEALTH WITH CHICKEN OR BEEF	7.95
Assorted steamed vegetables with special sauce on the side. Choice of chicken or beef.	
38. PERFECT HEALTH WITH SEAFOOD	9.95
Assorted steamed vegetables with mixture of lobster, jumbo shrimps and scallops	

Name _____ Amount \$ _____
Address _____ Tax \$ _____
_____ Total \$ _____
Tel: _____

FRESH SEAFOOD

39. Lobster Cantonese or Szechuan Style	9.95
40. Jumbo Shrimp with Lobster Sauce	7.95
41. ★ Shrimp with Garlic Sauce	6.95
42. Baby Shrimp with Cashew Nuts or Walnuts	6.95
43. ★ Baby Shrimp with Peanuts	6.95
44. Jumbo Shrimp with Broccoli	7.95
45. ★ Scallops with Garlic Sauce	7.95
46. Jumbo Shrimp with Black Bean Sauce	7.95

BEEF OR PORK

47. Beef with Broccoli	6.25
48. Beef with Oyster Sauce	6.25
49. Beef with Hoisin Sauce	6.25
50. ★ Beef with Hot and Spicy (Peanuts)	6.25
51. ★ Beef with Sa-Cha Sauce	6.25
52. Moo Shu Pork or Chicken (4 pancakes)	6.25
53. Pepper Steak with Onions	6.25
54. ★ Shredded Pork with Garlic Sauce	5.95
55. Peking Shredded Pork (4 pancakes)	6.25

FRIED RICE & NOODLES

	Pt.	Qt.
56. House Special Fried Rice	3.00	5.95
57. Roast Pork, Chicken, Beef or Shrimp Fried Rice	2.50	4.95
58. House Special Lo Mein		5.25
59. Roast Pork, Chicken, Beef or Shrimp Lo Mein		5.25
60. Young Chow Pan Fried Noodles		6.95
61. Chicken, Beef, Shrimp or Roast Pork Chow Mein	2.95	5.25
62. Beef Chow Fun		5.95
63. Chicken, Beef, Shrimp or Roast Pork Chop Suey	2.95	5.25

VEGETABLES

64. Buddha's Delight	4.95
65. ★ Dry Sauteed String Beans	4.95
66. Braised Bean Curd with Black Mushrooms and Chinese Greens	5.95
67. ★ Hot and Spicy Bean Curd	4.95
68. ★ Broccoli in Garlic Sauce	4.95

新國泰

NEW CATHY

BEST CHINESE FOOD TO GO

TEL.: 289-9030

1798 THIRD AVE., NEW YORK, N.Y.

OPEN HOURS:
Mon. - Thurs.: 11:00 a.m. - 11:00 p.m.
Fri. & Sat.: 11:00 a.m. - 12:00 Midnight
Sunday: 1:00 p.m. - 11:00 p.m.

LUNCH SPECIALS (11:30 a.m. - 3:30 p.m.)

Served w. Pork Fried Rice

雞炒麵	1. Chicken Chow Mein	2.70	芥蘭牛	7. Beef w. Broccoli	3.30
雞炒麵	2. Shrimp Chow Mein	3.00	燒雞牛	8. Bar-B-Q Ribs	4.00
牛肉炒麵	3. Beef Chop Suey	3.00	炒什菜	9. Mixed Vegetables	2.70
白菜肉片	4. Pork w. Chinese Vegetables	2.80	宮保蝦	10. Kun Bo Shrimp	4.00
椒鹽牛	5. Pepper Steak w. Onion	3.20	宮保牛	11. Kun Bo Beef	4.00
椒鹽麵	6. Shrimp w. Lobster Sauce	4.00	爆雙丁	12. Shrimp & Chicken Combination	4.00

炸手雙雞	1/2 Chicken	2.20	Fries	2.80	Gravy	2.90	Vegetable Fried Rice	2.90	Chicken or Pork Fried Rice	3.00	Shrimp or Beef Fr. Rice	3.40
雞翅	Chicken Wings	1.60		2.20		2.20		2.30		2.50		2.80
炸魚	Whiting Fish	1.80		2.40		2.40		2.50		2.70		3.20
豬爪	Pork Chops (2)	2.50		3.00		3.10		3.10		3.40		3.70
炸大蝦	Jumbo Shrimp (5)	3.00		3.50		3.60		3.60		3.80		4.00
雞腎	Gizzards	1.80		2.15		2.15		2.25		2.50		2.80
雞肝	Livers	1.80		2.00		2.00		2.15		2.50		2.80
排骨	Chop Ribs	1.50		2.00		2.00		2.15		2.50		2.80

SOUP

(w. Noodles)

雲吞湯	1. Wonton Soup	1.00	1.80
蛋花湯	2. Egg Drop Soup	.80	1.50
雞麵湯	3. Chicken Noodle	.90	1.60
雞麵湯	4. Chicken Rice Noodle Soup	.90	1.60
雲吞湯	5. Wonton Egg Drop Soup	.90	1.60
冬菇湯	6. House Special Soup	2.50	
皮蛋湯	7. Roast Pork w. Caw Mein	2.50	
大菜豆腐湯	8. Vegetable Bean Cake Soup	2.20	
酸辣湯	9. Hot & Sour Soup	1.00	1.80
雞飯麵湯	10. Chicken Rice Noodle Soup	1.00	1.80

APPETIZERS

春卷	11. Pork Egg Roll (1)	.80	
蝦卷	12. Shrimp Egg Roll (1)	.90	
鳳尾蝦	13. Fantail Shrimp (1)	.80	
炸雲吞	14. Fried Wonton (12)	1.80	
燒骨	15. Roast Pork (Sm.) 3.60 (Lg.) 7.00		
燒排骨	16. Bar-B-Q Spare Ribs (S) 3.60 (L) 7.00		
薯條	17. French Fries (Sm.) 65¢ (Lg.) 1.00		

CHOW MEIN

(with Rice)

雞炒麵	18. Chicken Chow Mein	2.10	4.00
肉炒麵	19. Pork Chow Mein	2.10	4.00
青菜炒麵	20. Vegetable Chow Mein	2.00	3.80
蝦炒麵	21. Shrimp Chow Mein	2.40	4.60
牛肉炒麵	22. Beef Chow Mein	2.40	4.60
泰辣炒麵	23. House Special Chow Mein	3.40	6.50
脆皮炒麵	24. Lobster Chow Mein	3.60	7.00

CHOP SUEY

(with Rice)

青菜什碎	25. Vegetable Chop Suey	2.10	4.00
肉什碎	26. Pork Chop Suey	2.30	4.40
雞什碎	27. Chicken Chop Suey	2.30	4.40
蝦什碎	28. Shrimp Chop Suey	2.60	5.00
牛肉什碎	29. Beef Chop Suey	2.60	5.00
脆皮什碎	30. Lobster Chop Suey	3.60	7.00

FRIED RICE

肉炒飯	31. Pork Fried Rice	2.00	3.80
雞炒飯	32. Chicken Fried Rice	2.00	3.80
青菜炒飯	33. Vegetable Fried Rice	1.60	3.00
牛肉炒飯	34. Beef Fried Rice	2.40	4.50
蝦炒飯	35. Shrimp Fried Rice	2.40	4.50
火腿炒飯	36. Ham Fried Rice	2.40	4.50
楊州炒飯	37. Young Chow Fried Rice	2.70	5.20
泰辣炒飯	38. House Special Fried Rice	3.00	5.80
脆皮炒飯	39. Lobster Fried Rice	3.60	7.00

LO MEIN

(Soft Noodles)

肉拌麵	40. Pork Lo Mein	2.50	4.60
雞拌麵	41. Chicken Lo Mein	2.50	4.60
牛肉拌麵	42. Beef Lo Mein	2.70	5.00
蝦拌麵	43. Shrimp Lo Mein	2.70	5.00
青菜拌麵	44. Vegetable Lo Mein	2.20	4.00
脆皮拌麵	45. Lobster Lo Mein	3.60	7.00

EGG FOO YOUNG

(with Rice)

肉絲蛋	46. Pork Egg Foo Young	3.30	
雞絲蛋	47. Chicken Egg Foo Young	3.30	
青菜蛋	48. Vegetable Egg Foo Young	3.00	
蝦絲蛋	49. Shrimp Egg Foo Young	3.80	
牛肉絲蛋	50. Beef Egg Foo Young	3.80	
火腿絲蛋	51. Ham Egg Foo Young	3.80	
脆皮絲蛋	52. Lobster Egg Foo Young	5.50	

VEGETABLES

炒什菜	53. Mixed Chinese Vegetables	2.30	4.60
四川豆腐	54. Szechuan Bean Cake	2.40	4.60
菜	55. Vegetable Delights	2.50	4.80

PORK

(with Rice)

芥蘭菜	56. Roast Pork w. Broccoli	3.00	5.60
芽菜菜	57. Roast Pork w. Bean Sprouts	2.30	4.40
白菜菜	58. Roast Pork w. Chinese Veg.	2.50	4.80
蘑菇菜	59. Roast Pork w. Mushroom	2.80	5.40
脆皮菜	60. Roast Pork w. Oyster Sc.	2.50	4.80
蒜苗菜	61. Roast Pork w. Tomatoes	2.50	4.80
雪豆菜	62. Roast Pork w. Snow Peas	3.00	5.60

POULTRY

(with Rice)

芥蘭雞	63. Chicken w. Broccoli	3.00	5.60
咖喱雞	64. Curry Chicken	2.70	5.20
雞絲菜	65. Chicken w. Bean Sprouts	2.50	4.80
雞絲菜	66. Chicken w. Mushroom	2.80	5.40
雞汁雞	67. Chicken w. Black Bean Sc.	2.50	4.80
雞汁雞	68. Chicken w. Snow Peas	3.00	5.60
雞汁雞	69. Kun Bo Chicken	3.40	6.60
雞汁雞	70. Chicken w. Garlic Sauce	3.20	6.20

BEEF

(with Rice)

芥蘭牛	71. Beef w. Broccoli	3.30	6.40
燒油牛	72. Beef w. Oyster Sauce	3.00	5.80
白炭牛	73. Beef w. Chinese Veg.	2.70	5.20
蘑菇牛	74. Beef w. Mushroom	2.80	5.40
芽菜牛	75. Beef w. Bean Sprout	2.50	4.80
咖喱牛	76. Beef w. Curry Sauce	2.70	5.20
雞汁牛	77. Beef w. Black Bean Sc.	3.00	5.80
雞汁牛	78. Beef w. Tomatoes	2.70	5.20
雞汁牛	79. Pepper Steak w. Onion	2.80	5.40
雞汁牛	80. Beef w. Snow Peas	3.30	6.40
雞汁牛	81. Beef Bean Cake	3.00	5.80

SHRIMP

(with Rice)

芥蘭蝦	82. Shrimp w. Bean Sprout	3.00	5.80
芥蘭蝦	83. Shrimp w. Broccoli	3.60	7.00
蝦炒麵	84. Shrimp w. Veg.	3.50	6.80
蝦炒麵	85. Shrimp w. Lobster Sauce	3.80	7.00
蝦炒麵	86. Shrimp w. Black Bean Sc.	3.40	6.60
蝦炒麵	87. Lobster Sauce	1.60	3.00
蝦炒麵	88. Shrimp w. Curry Sauce	3.50	6.80
蝦炒麵	89. Shrimp w. Snow Peas	3.80	7.00
蝦炒麵	90. Shrimp w. Garlic Sauce	3.60	7.00
蝦炒麵	91. Kun Bo Shrimp	3.50	7.40

SWEET & SOUR

(with Rice)

甜酸肉	92. Sweet & Sour Pork	3.00	5.80
甜酸雞	93. Sweet & Sour Chicken	3.00	5.80
甜酸蝦	94. Sweet & Sour Shrimp	3.50	6.80

CHOW FUN

叉燒炒河	95. Roast Pork Chow Fun	4.60	
雞炒河	96. Chicken Chow Fun	4.60	
牛肉炒河	97. Beef Chow Fun	5.00	
蝦炒河	98. Shrimp Chow Fun	5.00	

CASHEW NUTS

糖菜雞	99. Chicken w. Cashewnuts	3.50	6.80
糖菜肉	100. Pork w. Cashewnuts	3.50	6.80
糖菜牛	101. Beef w. Cashewnuts	3.80	7.40
糖菜蝦	102. Shrimp w. Cashewnuts	3.80	7.40

CHEF'S SPECIALTIES

(with Rice)

炒雞球	103. Chow Gai Kew (chicken)	5.80	
炒蝦球	104. Chow Har Kew (shrimp)	6.50	
無骨雞	105. Boneless Chicken w. Veg.	5.80	
蝴蝶蝦	106. Butterfly Shrimp w. Bacon	6.80	
三及第	107. Sum Karp Tai (pork, chicken, shrimp)	6.00	
廣東脆皮	108. Lobster Cantonese Seasonal Price		
干燒脆皮	109. Lobster w. Chili Sc. Seasonal Price		
四川牛	110. Szechuan Beef	7.20	
蔥爆牛	111. Beef w. Scallions	6.80	
甜酸菜	112. Sweet & Sour Wonton	6.00	
夫子雞	113. Ta Chien Chicken	6.50	
木須肉	114. Moo Shu Pork (w 4 pancakes)	4.35	
魚香肉	115. Pork w. Garlic Sauce	5.25	
豆腐蝦	116. Shrimp w. Bean Curd	(Pt.) 3.00 (Qt.) 5.00	
杏仁蝦丁	117. Shrimp w. Almond Oiling	(Pt.) 3.50 (Qt.) 5.00	
流汁排骨	118. Ribs w. Black Bean Sauce	(Pt.) 3.00 (Qt.) 5.75	
魚香芥蘭	119. Broccoli w. Garlic Sauce	(Pt.) 2.20 (Qt.) 4.30	
檸檬雞	120. Lemon Chicken	5.50	
四碼肉	121. Double Sautéed Pork	4.75	

COMBINATION PLATTERS

(w. Pork Fried Rice & Egg Roll)

C 1	Chicken Chow Mein	3.60
C 2	Shrimp Chow Mein	3.80
C 3	Roast Pork Egg Foo Young	4.20
C 4	Roast Pork w. Chinese Vegetable	4.00
C 5	Pepper Steak w. Onion	4.20
C 6	Bar-B-Q Spare Ribs	5.00
C 7	Shrimp w. Lobster Sauce	5.00
C 8	Sweet & Sour Pork	4.50
C 9	Beef Chop Suey	4.00
C10	Moo Goo Gai Pan	4.50
C11	Kung Bo Shrimp	5.00

AMOUNT \$
TAX \$
TOTAL \$

AMOUNT \$
TAX \$
TOTAL \$

中洲 New Chinatown Palace

592 8th Ave., New York, N.Y. 10018

☎ 575-8828 / 8862 FREE DELIVERY



NAME: _____ ADD: _____
ROOM: _____ TEL/EXT: _____

TAX INCLUDED

早餐

BREAKFAST	
(7:00 A.M. - 11:00 A.M.)	
1. Roast Pork Bun with Coffee	() 1.20
2. Ham and Egg Bun	() 0.75
3. Cake	() 0.50
4. Cantonese Style Lo Mein	() 1.00
5. Turnip Cake	() 1.00
6. Congee w. Pork & Preserved Egg	() 1.00
7. Country Fried Rice Noodle	() 1.00
8. Chinese Dairi Cake	() 1.00

熱拼

春卷	春卷	Egg Roll	() 1.00
炸醬麵	炸醬麵	Fried Chicken Leg	() 1.00
炸醬麵	炸醬麵	Fried Chicken Wings (5)	() 2.00

湯

SOUPS		Pl.	Qt.
雲吞湯	Wonton Soup	()	1.25 2.25
蛋花湯	Egg Drop Soup	()	1.00 1.75
雲吞湯	Wonton Egg Drop Soup (Mixed)	()	1.35 2.50
酸辣湯	* Hot and Sour Soup	()	1.35 2.50
蔬菜豆腐湯	Vegetable Soup	()	2.95

炒飯

FRIED RICE		Pl.	Qt.
叉燒炒飯	Roast Pork Fried Rice	()	3.75
蝦炒飯	Shrimp Fried Rice	()	4.25
牛肉炒飯	Beef Fried Rice	()	3.75
鴨炒飯	Chicken Fried Rice	()	3.75
什菜炒飯	Vegetable Fried Rice	()	3.75
揚州炒飯	House Special Fried Rice	()	4.75

撈麵、炒麵、河粉、米粉 LO MEIN

叉燒撈麵	Roast Pork Lo Mein	()	3.95
蝦撈麵	Shrimp Lo Mein	()	4.50
牛肉撈麵	Beef Lo Mein	()	3.95
鴨肉撈麵	Chicken Lo Mein	()	3.95
什菜撈麵	Vegetable Lo Mein	()	3.95
水餃撈麵	House Special Lo Mein	()	4.95
豆漿炒麵	* Singapore Rice Noodles	()	4.50
廈門炒麵	Amoy Rice Noodles	()	4.50
乾炒牛河	Beef Chow Fun	()	4.25
乾炒蝦河	Shrimp Chow Fun	()	4.75
乾炒鴨河	Chicken Chow Fun	()	4.25
乾炒肉絲河	Sliced Pork Chow Fun	()	4.25
什菜炒河	Vegetables Chow Fun	()	4.25
肉絲炒麵	Pork Pan Fried Noodles	()	4.75
牛肉炒麵	Beef Pan Fried Noodles	()	4.75
鴨絲炒麵	Chicken Pan Fried Noodles	()	4.75
蝦仁炒麵	Shrimp Pan Fried Noodles	()	5.50
水餃炒麵	House Special Pan Fried Noodles	()	5.50
茄汁炒麵	Seafood Pan Fried Noodles	()	5.95

牛肉

BEEF		(w. Pork Fried Rice or White Rice)
什菜牛肉	Beef w. Mixed Vegetables	() 3.95
茶蘭牛肉	Beef w. Broccoli	() 3.75
豆腐牛肉	Beef w. Bean Curd	() 3.75
酸辣牛肉	Beef w. Pickled Chinese Vegetable	() 3.75
青豆牛肉	Beef w. Snow Peas	() 3.75
青豆牛肉	Beef w. Green Peas	() 3.95
什菜牛肉	Beef w. Straw Mushrooms	() 3.95
涼瓜牛肉	Beef w. Bitter Melon	() 3.75
青椒牛肉	Pepper Steak	() 3.75
芽菜牛肉	Beef w. Bean Sprouts	() 3.75
魚香牛肉	* Beef w. Garlic Sauce	() 3.75
京醬牛肉	* Sliced Beef in Peking Sauce	() 3.75

豬肉

PORK		(w. Pork Fried Rice or White Rice)
豆腐叉燒	Roast Pork w. Bean Curd	() 3.75
什菜叉燒	Roast Pork w. Mixed Vegetables	() 3.95
肉絲小炒	Sliced Pork w. Mixed Vegetables	() 3.75
燒汁骨	Spare Ribs w. Black Bean Sauce	() 3.00
魚香肉絲	* Shredded Pork w. Garlic Sauce	() 3.75
京都排骨	Peking Ribs	() 4.25
青菜肉絲	Sliced Pork w. Bean Sprouts	() 3.75
四川雞	* Double Sauteed Sliced Pork	() 3.75
榨菜牛肉絲	Shredded Pork w. String Beans	() 3.75

BEVERAGES

Coca-Cola	Sunkist	Coffee
Diet Coke	Soy Bean Milk	Tea
Pepsi-Cola	Grape	Hot Chocolate
Diet Pepsi	Ginger Ale	Orange Juice
Sprite	Ice Tea	Apple Juice
Diet Sprite		

* HOT & SPICY

燒臘

B-B-Q DISHES	
油雞	Soy Sauce Chicken (半隻) 6.50
白切雞	White Chicken (半隻) 6.50
霸王雞	Chicken w. Ginger & Scallion (半隻) 7.50
叉燒	Roast Duck (半隻) 8.00
叉燒	Roast Pork (Order) (LB) 5.00
燒排骨	B-B-Q Spare Ribs (Order) () 5.50
三寶	B-B-Q Triple Delight (with Rice) () 3.75
三寶	Chicken with Soy Sauce or White (with Rice) () 3.50
三寶	B-B-Q Double Delight (with Rice) () 3.75
三寶	Roast Duck (with Rice) () 3.75
三寶	B-B-Q Spare Ribs (with Rice) () 4.85
各式小菜	各式小菜 () 3.75
各式小菜	各式小菜 () 5.00

COMBINATION PLATES

(All with Fried Rice & Egg Roll)		(w. Lo Mein 0.25 Extra)
左宗雞	1. General Ching's Chicken	() 4.50
茶蘭雞	2. Chicken w. Broccoli	() 4.50
鴨腿	3. Double Sauteed Sliced Pork	() 4.50
當歸雞	4. Kung Bo Chicken	() 4.50
咖喱雞	5. Curry Chicken	() 3.95
甜酸雞	6. Sweet and Sour Chicken	() 4.50
茶蘭雞	7. Beef with Broccoli	() 4.50
青椒牛柳	8. Pepper Steak	() 4.50
叉燒雞	9. Roast Pork Lo Mein	() 3.75
魚香雞	10. Boneless B-B-Q Spare Ribs	() 4.50
直燒雞	11. Spare Ribs w. Black Bean Sauce	() 3.75

雞

CHICKEN		(w. Pork Fried Rice or White Rice)
特選雞	Fried Chicken	() 3.00
茶蘭雞	Chicken w. Broccoli	() 3.75
雞皇翅	Chicken Chow Mein	() 3.75
毛雞	Moo Goo Gai Pan	() 3.95
雞皇翅	Chicken w. Cashew Nuts	() 3.95
雞皇翅	Chicken w. Black Bean Sauce	() 3.75
雞皇翅	* Chicken w. Garlic Sauce	() 3.75
雞皇翅	* Curry Chicken	() 3.25
雞皇翅	Sweet and Sour Chicken	() 3.75
雞皇翅	* Kung-Bo Chicken	() 3.75
雞皇翅	* General Chings Chicken	() 3.75
雞皇翅	Chicken w. Mixed Vegetables	() 3.95

海鮮

SEAFOOD		(w. Pork Fried Rice or White Rice)
豆豉蝦	Shrimp w. Black Bean Sauce	() 4.95
茶蘭蝦	Shrimp w. Broccoli	() 4.50
蝦皇翅	Shrimp w. Lobster Sauce	() 4.95
什菜蝦	Shrimp w. Mixed Vegetables	() 4.75
雞皇翅	Shrimp w. Cashew Nuts	() 4.50
雞皇翅	Shrimp w. Straw Mushrooms	() 4.75
雞皇翅	Shrimp w. Bean Curd	() 4.50
雞皇翅	* Kung Bo Shrimp	() 4.50
雞皇翅	Squid w. Broccoli	() 3.75
雞皇翅	* Squid w. Curry Sauce	() 3.75
雞皇翅	Squid w. Pickled Chinese Vegetable	() 3.75
雞皇翅	Squid w. Black Bean Sauce	() 3.75
雞皇翅	Fish Cake w. Broccoli	() 3.75
雞皇翅	Fish Cake w. Mixed Vegetables	() 3.95
雞皇翅	Fried Fish w. Mixed Vegetables	() 3.95
雞皇翅	Fried Fish w. Black Bean Sauce	() 3.75
雞皇翅	Fried Fish w. Bean Curd	() 3.75
雞皇翅	Fried Fish	() 3.50

菜類

VEGETABLES		(W. Pork Fried Rice or White Rice)
什菜絲	Mixed Vegetables	() 3.75
什菜絲	Sauteed Broccoli	() 3.50
什菜絲	* Broccoli with Garlic Sauce	() 3.75
什菜絲	* Eggplant with Garlic Sauce	() 3.75
什菜絲	Country Style Bean Curd	() 3.75
什菜絲	Sauteed String Beans	() 3.50
什菜絲	Steamed Mixed Vegetables	() 3.50

湯麵、河粉、米粉 NOODLES IN SOUP

叉燒湯麵	Roast Pork	() 3.75
肉絲湯麵	Shredded Pork	() 3.75
蝦仁湯麵	Shrimp	() 4.50
海鮮湯麵	Mixed Seafood	() 5.50
什菜湯麵	Fried Fish	() 3.75
牛肉湯麵	Sliced Beef	() 3.75
什菜湯麵	Mixed Vegetables	() 3.75
什菜湯麵	Sliced Chicken	() 3.75
什菜湯麵	Shredded Pork w. Pickled Cabbage	() 3.75
什菜湯麵	Fried Pork Chop	() 3.95
什菜湯麵	Macaroni	() 3.50

Total \$

Total \$



PEARL DE ORIENT

TAKE OUT MENU

205-209 PEARL STREET (Corner of Maiden Lane)

NEW YORK, NY 10038

MAJOR CREDIT CARDS ACCEPTED

FREE DELIVERY

TEL: 943-2404

FAX: 943-3887

Mon. - Fri.: 11:30 AM to 9:00 PM

HOT APPETIZERS

Egg Roll	1.25
Crispy Spring Roll (Each)	1.35
Vegetable Egg Roll	1.35
* Dumpling, Sichuan Style (6)	4.25
Pan Fried Dumpling (6)	4.25
Boiled Dumpling (6)	4.25
Steamed Vegetable Dumpling (6)	4.25
Crispy Fried Prawns (6)	6.25
Fried Crispy Scallop	6.25
Shrimp Toast (4)	3.75
Barbecued Spare Ribs	6.25
Barbecued Beef	4.75
* Noodle, Sichuan Style	3.95
Cold Sesame Noodle	3.95

SOUP

Wonton Soup	1.25
Egg Drop Soup	1.25
* Hot and Sour Soup	1.35
Minced Chicken Corn Soup	1.35
Mixed Seafood Cream Soup (For 2)	5.95

SEAFOOD

* Kung Po Prawns, Sichuan Style	11.95
* Spiced Prawns	11.95
Sliced Shrimp with Snow Peas	8.95
Sliced Shrimp with Broccoli	8.95
Sliced Shrimp with Dyster Sauce	8.95
Sliced Shrimp with Jade Colored Vegetable	8.95
Lake Tung Ting Shrimp	8.95
Sliced Shrimp with Asparagus (Seasonal)	8.95
* Sliced Shrimp with Barbecued Sauce	8.95
* Sliced Shrimp with Garlic Sauce	8.95
Shrimp with Lobster Sauce	8.95
* Kung Po Scallops	8.95
* Scallops with Garlic Sauce	8.95
Heavenly Fish Fillet	8.95
* Fish Fillet Hunan Style	8.95
Sauteed Baby Shrimp	8.25
Baby Shrimp with Cashew Nuts	8.25
Sweet and Sour Shrimp	8.25
* Lobster, Sichuan Style (without Shell)	13.95
* Lobster, with Garlic Sauce (without Shell)	13.95
* Crispy Whole Fish	11.95

POULTRY

* General Tso's Chicken	7.95
* Orange Chicken	7.95
Lemon Chicken	7.95
Chicken with Snow Peas	7.50
* Chicken Chunks in Garlic Sauce	7.95
Chicken with Broccoli	7.50
Sauteed Shredded Chicken	7.50
Winey Chicken	7.50
* Kung Po Chicken	7.50
* Chicken & Shrimp, Sichuan Style	7.50
Chicken with Cashew Nuts	7.50
Chicken with Walnuts	7.50
Moo Goo Gai Pan	7.50
Sweet and Sour Chicken	7.50
Chicken with Asparagus (Seasonal)	7.50
Diced Chicken Peking	7.50
Crispy Duckling with Seasoning (Half)	9.95
Peking Duck (Order in Advance)	25.00

DELUXE COMBINATION

(Served with Fried Rice & Egg Roll)

No. 1. Pepper Steak	6.95
No. 2. Sweet and Sour Pork	6.95
No. 3. Barbecued Spare Ribs	7.95
No. 4. Shrimp with Lobster Sauce	7.95
No. 5. * Kung Po Chicken	6.95
No. 6. * Shrimp with Garlic Sauce	7.95
No. 7. Beef with Broccoli	6.95
No. 8. * Double Sautéed Sliced Pork	6.95

MEAT

Beef w. Bamboo Shoots & Black Mushroom	7.95
Beef with Dyster Sauce	7.95
* Beef Hunan Style	7.95
* Beef with Barbecued Sauce	7.95
* Dry Sautéed Shredded Beef	7.95
* Kung Po Shredded Beef	7.95
* Shredded Beef with Garlic Sauce	7.95
Shredded Beef with Peking	7.95
Beef with Snow Peas	7.95
Beef with Broccoli	7.95
Beef with Asparagus (Seasonal)	7.95
Beef with Green Pepper	7.95
Beef with Scallion	7.95
Moo Shu Pork (Beef, Chicken or Shrimp) ..	7.50
* Double Sautéed Sliced Pork	7.50
* Shredded Pork with Garlic Sauce	7.50
Sauteed Pork Shred with Sichuan Cabbage ..	7.50
Shredded Pork Peking	7.50
Sliced Pork with Scallion	7.50
Sliced Pork with Broccoli	7.50
Sweet and Sour Pork	7.50
Sliced Pork with Black Bean Sauce	7.50

VEGETABLE

Snow Peas with Waterchestnut	5.95
Dried Sautéed Shrimp Bean	5.95
* Eggplant in Garlic Sauce	5.95
* Sautéed Broccoli with Garlic Sauce	5.95
Rainbow, Seasonal Mixture Fresh Vega.	5.95
* Tasty Spiced Tofu	5.95
* Tofu Home Style	5.95
* Sautéed Asparagus w. Garlic Sauce (Seasonal) ..	5.95
Braised Green Vegetable with Mushroom	5.95

RICE & NOODLE

Choice of Pan Fried Noodles	6.95
Choice of Lo Mein (Vegetable, Shrimp, Beef, Chicken or Pork)	5.25
Choice of Fried Rice (Vegetable, Shrimp, Beef, Chicken or Pork)	5.25
Yang Chow Fried Rice	5.55

CHEF'S SPECIALTIES

PEARL DE ORIENT PRAWNS	10.75
<i>Stir fried prawns with fresh broccoli, mushroom, pepper in fancy, rich garlic sauce</i>	
CRYSTAL PRAWNS	10.75
<i>Junble shrimp marinated with rice wine, then delicately sautéed to create a translucent texture topped with shredded vegetable</i>	
CRISPY PRAWNS WITH WALNUTS	10.75
<i>Sliced prawns crispy fried in chef's special sauce with honey walnuts</i>	
* TWIN SEA DELIGHTS IN GARLIC SAUCE	10.75
<i>Sautéed fresh scallops & shrimp in garlic sauce, Sichuan style</i>	
* DRAGON BEEF	10.75
<i>Tender steak with orange flavored spicy sauce</i>	
TINKLING BELLS WITH SLICED PORK ..	8.95
<i>Seasonal sliced pork sautéed with vegetable and served onto crispy dumplings which create and "TINKLE"</i>	
* PDET TAI PAK'S CHICKEN	9.50
<i>Chicken chunks sautéed with ginger & scallions, Sichuan style</i>	
BEEF & CHICKEN SHIRAZ WITH SILVER BEAN SPRIGS	10.75
<i>Stir fried shredded chicken & beef filet with silver bean sprouts</i>	
BEEF FILET AND FRESH SCALLOP ...	10.75
<i>Tender sliced beef sautéed with fresh scallops, garnished with broccoli and served onto sizzling hot platter</i>	
SEAFODD COMBINATION	11.75
<i>A mixture of sea delights</i>	
PEARL DE ORIENT FILET STEAK	12.25
<i>Pan fried filet steak with vegetable and chef's special sauce</i>	

All Canned Soda

* HOT & SPICY



友 YU'S 誼
Chinese Fast Food Restaurant
529 8th Avenue, New York, N.Y. 10018
(Between 36th & 37th Streets)



1

Open Hours :
Mon. - Sat: 7:00a.m. - 8:00p.m.
Sunday : 10:00a.m. - 5:00p.m.

TEL.: (212) 736 - 2388

FREE HOT TEA (TE CALIENTE LIBRE)
TAX INCLUDED

雞湯	1. Chicken Soup (Sopa de Pollo)	1.00
雲吞	2. Wonton Soup (Sopa de Mariposa)	0.85
蛋花湯	3. Egg Drop Soup (Sopa de Huevo).....	0.80
酸辣湯	4.* Hot & Sour Soup (Sopa Picante)	0.95
蝦卷	5. Shrimp Roll (Sopa Camarones)	0.85
牛春卷	6. Beef Roll (Carne de Res Croqueta).....	0.80
叉燒飯	1. Roast Pork Fried Rice (Arroz Frito con Puerco)	2.10
牛肉炒飯	2. Beef Fried Rice (Arroz Frito con Carne de Res)	2.20
蝦炒飯	3. Shrimp Fried Rice (Arroz Frito con Camarones)	2.20
撈麵	4. Lo Mein (Lo Mein)	2.20
白飯	5. White Rice (Arroz Blanco)	1.00
雞翼	6. Chicken Wing (Alas de Pollo)	1.00
雞腿	7. Chicken Leg (Pierno Pollo)	1.10
汽水	8. Soda (Sosa)	0.70
炸薯條	9. French Fries (Papas Fritas)	1.00
炸半雞	10. Fried 1/2 Chicken (Pollo Frito 1/2)	3.25

PLATTERS (PLATOS)

		White Rice	Roast Pork Fried Rice or Lo Mein	Shrimp or Beef Fried Rice
炸雞	1. Fried Chicken Wings (Alas de Pollo) (6)	2.20	2.40	2.60
炸肉	2. Fried Chicken (Pollo Frito).....	2.95	3.15	3.35
牛蓉	3. Beef Egg Foo Young (Tortilla de Carne de Res)	2.95	3.15	3.35
鹽雞	4. Salty Chicken (Salado Pollo).....	2.95	3.15	3.35
雞炒麵	5. Chicken Chow Mein (Chow Mein con Pollo)	2.85	3.05	3.25
甜酸肉	6. Sweet & Sour Pork (Cerdo Agri Dulce)	2.95	3.15	3.35
豉排骨	7. Spare Ribs w. Black Bean S. (Cerdo con Salsa Fri Negro)	2.90	3.10	3.30
燒排	8. B-B-Q Spare Ribs (Costilla B-B-Q)	2.95	3.15	3.35
芝麻雞	9. Sesame Chicken (Pollo con Ajonjolí)	2.95	3.15	3.35
芥蘭雞	10. Chicken w. Broccoli (Pollo con Broccoli)	2.95	3.15	3.35
芥豆雞	11. Chicken w. String Bean (Pollo con String Bean)	2.95	3.15	3.35
燒雞	12. B-B-Q Chicken (Pollo B-B-Q)	2.95	3.15	3.35
青牛	13. Beef w. Broccoli (Carne de Res con Broccoli)	2.95	3.15	3.35
椒牛	14. Pepper Steak (Bistec con Pimiento)	2.95	3.15	3.35
咖喱牛	15. Curry Beef (Carne de Res con Curried)	3.00	3.20	3.40
豆腐炸魚	16. Fried Fish w. Bean Curd (Frito Pescado con Bean Curd)	3.00	3.20	3.40
魚香牛	17.* Beef w. Garlic Sauce (Carne de Res al Ajillo)	3.10	3.30	3.50
蝦樹	18. Shrimp w. Lobster Sauce (Camarones con Salsa de Langosta)	3.40	3.60	3.80

SPECIAL OF THE DAY

		White Rice	Roast Pork Fried Rice or Lo Mein	Shrimp or Beef or Chicken Fried Rice
星期一	MONDAY : (LUNES):			
	炸魚	3.00	3.20	3.40
	香雞	2.95	3.15	3.35
	燒牛肉	3.20	3.40	3.60
星期二	TUESDAY: (MARTES):			
	牛腩	2.95	3.15	3.35
	咖喱雞	2.95	3.15	3.35
星期三	WEDNESDAY : (MIERCOLES):			
	炸豬扒	2.95	3.15	3.35
	牛尾	2.95	3.15	3.35
	球雞	3.00	3.20	3.40
星期四	THURSDAY: (JUEVES):			
	叉燒	3.00	3.20	3.40
	左宗雞	2.95	3.15	3.35
	咖哩蝦	3.40	3.60	3.80
	豆仔牛	2.95	3.15	3.35
星期五	FRIDAY : (VIERNES):			
	芥蘭	3.40	3.60	3.80
	宮保雞	2.95	3.15	3.35
	牛尾	2.95	3.15	3.35
星期六	SATURDAY : (SABADO):			
	燒豬扒	2.95	3.15	3.35
	陳皮牛	3.20	3.40	3.60
	豆仔蝦	3.40	3.60	3.80

各種小炒供應

WE ALSO HAVE CHINESE SPECIALTIES
(ESPECIALIDAD CHINO)